

018478

国家民委民族问题五种丛书之一
中国少数民族语言简志丛书

怒族语言简志

(怒苏语)

孙宏开 刘璐 编著

中国少数民族语言简志丛书

怒族语言简志（怒苏语）

孙宏开 刘璐 编著



民族出版社

出版说明

我国是一个统一的多民族的社会主义国家。除回族、满族已使用汉语，一些散居、杂居区的少数民族使用着汉语或其他少数民族语外，各民族都有自己的语言。宪法规定：“各民族都有使用和发展自己的语言文字的自由。”随着社会经济文化的发展，各民族语言也得到了丰富发展。民族语言的调查研究和民族文字的使用和发展都受到了党和政府的重视。三十年来，民族语文工作者在这方面做了不少工作，并取得了一定的成绩。为了介绍我国各民族语言情况，加强国内各民族的互相了解，共同学习，丰富人们对我国民族语言的知识，扩大人们的语言视野，更好地贯彻党的民族语文政策，推动民族语文研究的进一步发展，我们决定出版《中国少数民族语言简志丛书》。

收入本丛书的全国各少数民族语言简志，是根据中国社会科学院民族研究所（原中国科学院少数民族语言研究所）、中央民族学院、各有关省和自治区的民族事务委员会、民族语文机构、民族研究所等单位的同志五十年代以来陆续搜集的语言材料写成的。现在以两种版本即某某语言简志单行本和某某语族语言简志合订本的形式陆续出版。

国家民委民族问题五种丛书编辑委员会
《中国少数民族语言简志丛书》编辑组

目 录

出版说明

概 况	1
语 音	3
一、声母	3
二、韵母	7
三、声调	11
四、音节	12
五、语音变化	13
词 汇	17
一、词汇的组成	17
二、词汇的分类	20
三、构词方式	23
语 法	35
一、词类	35
(一) 名词 (35)	(二) 数词 (37)
(三) 量词 (41)	(四) 代词 (45)
(五) 动词 (51)	(六) 形容词 (70)
(七) 副词 (73)	(八) 助词 (75)
(九) 情感词 (90)	(十) 连词 (92)
二、句法	92
(一) 句子成分 (92)	(二) 单句 (102)
(三) 复句 (105)	

方 言	112
一、词汇的异同	112
二、语音的异同	116
三、语法的异同	125
词汇附录	137
后 记	177

概 况

我国怒族约有二万三千人（1982年），主要分布在云南省怒江傈僳族自治州的碧江县、福贡县、贡山独龙族怒族自治县和兰坪县；怒江傈僳族自治州的泸水县、迪庆藏族自治州的维西县及西藏自治区察隅县的察瓦龙也有少数的怒族分布。

怒族是怒江流域的古老居民，从八世纪起，先后受南诏、大理政权管辖，元、明以后属丽江纳西族木氏土司统治，同时还受迁入这一地区的傈僳族头人的欺压。在黑暗的旧社会，怒族人民深受帝国主义、封建主义的欺凌和压榨，挣扎在饥寒交迫的死亡线上，过着牛马不如的生活。

怒族地区山高谷深，平地极少。勤劳勇敢的怒族人民，以自己的辛勤劳动，开发了这块土地。他们在建设边疆和保卫边疆的斗争中作出了自己应有的贡献。

1950年春，中国人民解放军解放了怒江地区。怒族人民和其他各族人民一样，在政治上获得了平等地位。1956年秋，成立了贡山独龙族怒族自治县，获得解放的怒族人民行使着自己当家作主的权利，向生产的深度和广度进军。

三十多年来，怒江地区发生了巨大的变化。修通了公路，在湍急的怒江上架起了二十来座钢索吊桥，修整了短途驿道，办起了工厂、矿山，兴修了许多座中小型水力发电站。过去穷困、落后的偏僻山区，呈现出欣欣向荣的景象。文教、卫生、商业、邮电、广播等事业也有很大的发展。现在怒族地区县县有中学，乡乡有完小，大部村寨有小学，百分之八十的适龄儿童进了学校。

医疗卫生方面初步形成了州、县、乡（镇）、村寨的医疗卫生网。商业网点、供销社等遍及怒族村寨。总之，勤劳勇敢的怒族人民，和怒江各族人民一道，在党和政府的领导下，用自己的双手改造了过去贫穷落后的山区面貌。

怒族使用三种不同的语言。碧江怒族自称 nu⁴su¹ “怒苏”，使用怒苏语；福贡怒族自称 a¹nuŋ¹ “阿依”，使用阿依语；兰坪、泸水的怒族自称 zau¹zou¹ “柔若”，使用柔若语。经初步研究，怒苏语属藏缅语族彝语支。

怒苏语主要是居住在碧江县一带的怒族使用，故又称碧江怒语，使用人口约八千。分南部、中部和北部三个方言。本简志以怒苏语中部方言碧江县知之罗村的话为代表（简称知之罗话），简要介绍怒苏语的语音、词汇、语法和方言。

语 音

一、声 母

怒苏语共有60个声母，其中单辅音声母45个，复辅音声母15个。分述如下：

(一) 单辅音声母

发 音 部 位 发 音 方 法			双 唇	唇 齿	舌 尖 前	舌 尖 中	卷 舌	舌 面 前	舌 根	喉
塞	清	不送气	p			t			k	ʔ
		送气	ph			th			kh	
	浊		b			d			g	
塞 擦	清	不送气			ts		tɕ	tɕ		
		送气			tsh		tɕh	tɕh		
	浊				dz		dʒ	dʒ		
鼻	清		ɱ			ɳ		ɳ	ŋ	
	浊		m			n		ɳ	ŋ	

5

边	清				t					
	浊				l					
擦	清	不送气		f	s		ʃ	ç	x	h
		送气		fh	sh		ʃh	çh		
	浊			v	z		ʒ	ʒ	ɣ	
半元音						j				

单辅音声母描写说明如下：

1. 送气塞音、塞擦音的送气成分很重，与后高元音 u 相拼时，还带有舌根摩擦，如 ph 的实际音值为 phx，kh 的实际音值为 khx。

2. 出现在卷舌元音前面的 t、th、d、n、l 等舌尖中音，音值近似 t、th、d、n、l。

3. tʃ、tʃh、dʒ、ʃ、ʒ 等卷舌部位的声母其实际音值接近 tʃ、tʃh、dʒ、ʃ、ʒ。出现在复辅音 xɪ 中的 x，音值近似 ʃ。卷舌音声母与高元音 i 相拼时，音值接近舌面音 tɕ、tɕh、dʒ、ɕ、ʒ 等。

4. 擦音送气与不送气有区别词义的作用，送气擦音在听感上与塞擦音相近，但不同的是塞擦音先闭塞，后摩擦。送气擦音则并不闭塞。送气擦音出现的频率不如不送气的高。

5. 元音起首的音节前面带不带喉塞，有区别词义的作用，例如：ʔiaɣ “拥挤”，iaɣ “狐臭”。此外，喉塞音还能和鼻音、边音组成复辅音。因此喉塞音 ʔ 是独立的音位。

6. 清化鼻音 m、n、ɲ、ŋ 发音时有很强 的气流从鼻孔

中呼出，除阻时带有破裂音，音值近似 m^hph 、 n^hth 、 $ŋ^hth$ 、 $ŋ^hkh$ 。

7. 舌面前塞擦音的部位稍靠后，音值接近舌面中的塞擦音 $cç$ 、 $cç^h$ 、 $ʃʃ$ 等。

8. 双唇浊音 m 除了做声母外，还可以自成音节。例如 $m\eta$ “做”、“二”等。

9. h 与 x 是两个不同的音位，发 h 时气流较轻，但 h 出现的频率较低。

10. 半元音 ι 的摩擦极轻，音值接近舌尖卷舌元音 l 。

单辅音声母举例：

p	$pa\downarrow$	邀请	$pi\downarrow a\downarrow$	闭
ph	$pha\downarrow$	租借	$phi\downarrow$	骗
b	$ba\downarrow$	(助词)	$bio\downarrow$	断(绳子)
m	$ma\downarrow$	不	$mi\downarrow a\downarrow$	嫩
m	$ma\downarrow a\downarrow$	莽撞	$miu\downarrow$	咽(口水)
f	$fu\downarrow$	倍(量词)	$f\tilde{o}\downarrow thio\downarrow$	粉条
fh	$fha\downarrow khe\downarrow a\downarrow$	罚	$fha'\downarrow$	宽
v	$va\downarrow$	竹子	$vi\downarrow$	屁
ts	$tsa\downarrow$	养	$tsu\downarrow$	沸，开
tsh	$tsha\downarrow$	头发	$tshi\downarrow$	撕(纸)
dz	$dza\downarrow$	吃	$dzo\downarrow a\downarrow$	倒塌
s	$ia\downarrow sa\downarrow$	伞	$si\downarrow$	吹(火)
sh	$sha\downarrow$	声音	$shua\downarrow$	海
z	$za\downarrow$	儿子	$zu\downarrow$	大蒜
t	$ta\downarrow a\downarrow$	放置	$ti\downarrow a\downarrow$	相信
th	$tha\downarrow$	别(副词)	$thi\downarrow$	一

d	daɿ	个 (量词)	doɿ	退
n	naɿ	病	neɿ	纺 (线)
l	laɿ	老虎	liɿ	也
ɬ	ɬaɿ	月	ɬiaɿtaɿ	贴
ŋ	ŋaɿ	德	ŋiaɿ'thaɿ	闻
tʂ	tʂaɿ'ɿ	(向下) 伸	tʂəɿ'ɿ	酸
tʂh	tʂhaɿ'ɿ	牵引	tʂhuəɿ'ɿ	暗
dz	dzəɿ'ɿ	瞎	dzɿɿɿaɿsuɿ	瞎子
ʂ	ʂaɿ'tsiɿ	衫子	ʂaɿ	闹
ʂh	ʂhaɿ	麦子	ʂhəɿleɿduɿɿkaɿ'ɿ	今后
z	zəɿ'ɿzəɿ'ɿtaɿ	瘦瘦的	ziɿlaɿ	大
ɿ	ɿaɿ	地方, 处所	ɿeɿ	笑
tɕ	tɕaɿ	尖端, 顶上	tɕiɿ	斤
tɕh	tɕhuɿ	甜的	tɕhiɿtɕhaɿ	自己
dz	dzəɿ	有	aɿdzɿɿ	都
n	naɿ	裁 (衣)	niɿ	住, 坐
ɳ	ɳaɿ	捏	ɳiɿnaɿ	嫉妒
ɕ	ɕaɿ	休息	ɕiɿ	千
ɕh	ɕhaɿ	百	ɕhuɿ	喝 (水)
z	zɿɿ	大象	ziɿ	尿
k	kaɿʂhəɿ	规矩	kuɿ	箍子
kh	khaɿɿuəɿ'ɿthaɿ	总共	khuaɿ	蹄
g	gaɿ	衣服	guɿ	抱
ŋ	ŋaɿ	鱼	ŋuɿ	卖
ʈ	ʈəɿ'ɿ	嗅	ʈioɿ	低
x	xaɿtəuɿɿaɿ	打哈欠	xeɿ	汉族
ɣ	ɣaɿɿmuəɿ'ɿ	荞麦面	ɣəɿ	南瓜

ʔ	ʔiɑŋ	拥挤	ʔiŋlɔŋ	心脏
h	haŋ	(语气助词)	hĩŋ	臭(味)

(二) 复辅音声母

复辅音声母有15个，可分为两类：一类是由前置辅音加基本辅音构成，一类是由基本辅音加后置辅音构成。

充当前置辅音的是喉塞音 ʔ，它和鼻音、边音组合成四个复辅音：ʔm、ʔn、ʔŋ、ʔl。这个先喉塞音影响整个音节，从听觉上看，好象带先喉塞复辅音的整个音节喉头肌肉都是绷紧的。充当后置辅音的是半元音 ɿ，它和双唇、唇齿、舌根三个部位的塞音、部分鼻音及擦音组合成十一个复辅音：pɿ、phɿ、bɿ、mɿ、ŋɿ、fɿ、vɿ、kɿ、khɿ、gɿ、xɿ。

以上两类复辅音结合得都比较紧。在部分词里，前置辅音 ʔ 有脱落的趋势。

复辅音声母举例：

pɿ	pɿiɿ	搜	phɿ	phɿiɿkhɿaɿ	解开(扣子)
bɿ	bɿiɿaɿ	泪	mɿ	mɿiɿmɿiɿ	土
ŋɿ	ŋɿaɿʔ	眨(眼)	fɿ	fɿaɿ	舌头
vɿ	vɿaŋ	陡	kɿ	kɿaŋ	抓，梳
khɿ	aɿkhɿaɿ	分开	gɿ	gɿaŋ	冷
xɿ	xɿaɿ	找	ʔm	ʔmɿɿ	深
ʔn	ʔnaɿbaɿ	明天	ʔŋ	ʔŋoɿ	他
ʔl	ʔlaŋ	揭开			

二、韵 母

(一) 单元音韵母

单元音韵母共38个。分以下几类：

1. 基本元音12个: i, e, ε, a, ɔ, o, u, ɯ, ə, y, ɿ, ʊ.

2. 紧喉元音8个: i̥, e̥, ε̥, ḁ, ɔ̥, ʊ̥, u̥, ʉ̥.

3. 鼻化元音10个: ĩ, ẽ, ẽ̃, ã, õ, õ̃, û, ã̃, õ̃, ï̃.

4. 卷舌元音3个: aʼ, əʼ, ɔʼ.

5. 鼻化卷舌元音4个: ẽʼ, ãʼ, ûʼ, õʼ.

6. 紧喉卷舌元音1个: aʼ̥.

7. 紧喉鼻化卷舌元音1个: ãʼ̥.

单元音韵母描写说明如下:

1. i 元音出现在舌根和喉音后面时音值接近 ɪ。e 元音的实际音值介于 e 与 ɛ 之间, 出现在唇音后面时接近 ɛ。ε 元音的实际音值为 æ。a 元音的实际音值接近 ʌ, u 元音出现在唇音、舌尖音、舌根音后面时, 有明显的唇化作用, 音值近似 ʏ。

ə 元音的实际音值稍后稍高, 接近 ɤ。ɯ 元音的音值稍开、稍靠前。

2. 紧元音出现的音节, 如声母为鼻音、边音、浊擦音等时, 整个音节都读得比较紧。但部分紧元音词在语流中, 有时则读为松元音。

3. y 元音主要出现在汉语借词中。

4. 凡以 i、u 元音起首的音节, 元音均稍带摩擦, 音值近似 j、w。

5. ɿ 出现在 tʂ、tʂh、dʒ、ʂ、ʐ、ʐ 以及以 ʐ 作后置辅音的复辅音后面时, 音值为 ɿ。

6. ʊ 元音在一部分词中, 可以和 u 元音互换。

7. 出现卷舌元音的音节, 末尾都带有一个轻微的 ɿ 韵尾。

8. 鼻化元音多半出现在汉语借词中, 部分固有词中的鼻化元音, 在语流中有时读成非鼻化的元音。

单元音韵母举例:

i	piŋ	盖	e	pheŋ	遍 (量词)
ɛ	pheŋ	劝告	a	paŋ	请
o	prɔŋ	(手)茧子	o	poŋpaŋ	伤口
u	phuŋ	翻	u	puŋaŋ	船
ə	ʔməŋ	(表程度 前加成分)	y	yŋxɛŋ	雨鞋
l	sɪŋaŋ	(鸟)窝	e	pɛŋfuŋ	包袱
i	pɪŋaŋ	弹 (指头)	e	kaŋŋpɛŋ	弩扳机
ɛ	aŋʔmɛŋthaŋ	小窟窿	a	kaŋziŋ	烧酒
ɔ	prɔŋ	苍蝇	o	poŋsuŋ	保人
u	bɪŋaŋ	炸 (未死)	ə	səŋtaŋaŋ	敷 (药)
ĩ	pĩŋthaŋ	冰糖	ẽ	cuŋsẽŋ	学生
ẽ	khaŋtɛŋŋpuŋ	卡其布	a	ɣãŋ	青菜
õ	phõŋ	铁锅	õ	kõŋtshẽŋtãŋ	共产党
ũ	hũŋ	责备	ã	pãŋbãŋŋ	上唇
ẽ	gẽŋ	只 (量词)	ĩ	ɣĩŋĩŋ	磨 (牙)
a'	ma'ŋ	吹 (火)	ə'	tɕə'ŋ	酸
ɔ'	khua'ŋɔ'ŋ	犁 (名词)	ẽ'	gẽ'ŋthaŋ	闻
ã'	hã'ŋ	霜	ũ'	sũ'ŋ	擦 (桌子)
ə'	phə'ŋ	碗	ɔ'	tɕɔ'ŋ	(向下)伸
ã'	ʔã'ŋ	鸭子			

(二) 复元音韵母

复元音韵母共47个，分为四类，分别由四个介音构成。其中 i 介音构成的复元音有20个：ie、iɛ、ia、iɔ、io、iu、iə、iu、iã、ia'、ia、iõ、iu、iɔ、iẽ、iɔ、ie、iũ、iã'、iɔ；u 介音构成的复元音有18个：ui、ue、ue、ua、uo、ua'、uã、uɔ'、uẽ、

ue、uē、uē、uō'、ue、uā'、uō'、uō、ua, y 介音构成的复元音有 7 个: yi、ye、ye、ya、yē、yā、ye; u 介音构成的复元音有两个: ui、ue。现描写说明如下:

1. 知之罗话的复元音韵母只有后响的, 没有前响的。汉语借词中的前响二合复元音读成单元音。

2. 部分带鼻化的复元音韵母主要出现在汉语借词中, 如 yē、uē、uō、uā 等。

3. 有部分 i 介音起首的复元音韵母, 其介音可与复辅音中的后置辅音 ɿ 自由变读。例如:

fɿaɿ ↔ fiaɿ 舌头

mɿaɿ ↔ miaɿ 耕 (动词)

kɿaɿnqɿ ↔ kiaɿ nqɿ 乌鸦

4. 有一部分高元音和高元音结合的复元音韵母, 如 ui、iu、wi、iw、yi 等, 我们将前一元音处理为介音, 后一元音处理为主要元音, 是根据后一元音比前一元音读得重, 读得响亮来决定的。

5. ui、ue 主要出现在双唇声母的后面。

复元音韵母举例:

ie	phieɿ	变化	ie	phieɿ	瓢
ia	liaɿ	(一) 夜	io	mioɿ	锯 (动词)
io	phioɿ	改变	iu	phiuɿ	泼 (水)
ie	pieɿ	画 (动词)	iu	ʔaɿiuɿ	咱们
iā	iāɿ	绵羊	ia'	phia'ɿ	张、扇、片 (量词)
ia	iaɿ	狐臭	iō	tshaɿphiōɿ	布
iu	ʔiuɿaɿ	男子	iō	liōɿ	盘 (绳)

iē	ji ¹ jiē ¹	水潭	io	pi ⁰ pi ⁰ tha ¹	花的
ie	ʔie ¹ ya ¹	歪(嘴)	iū	ʔiū ¹ tha ¹	凸
iā'	iā' ¹ bā' ¹	淹	iə	ʔiə ¹	打冷噎
ui	khui ¹	狗	ue	ue ¹	左
ue	kuə ¹ tchi ¹	国旗	ua	ɹua ¹	下(雨)
uə	uə ¹	容易	ua'	sua' ¹ na ¹	晚上
uā	ia ¹ mu ¹	杨梅疮	uə'	kuə' ¹	玩耍
	tʃhuā ¹				
uē	ʔuē ¹ khue ¹	耙子	ue	ue ¹	抱(量词)
uē	suē ¹	拧	uē	ia ¹ uē ¹	洋瓷碗
uō'	khuō' ¹	拐弯	ue	kuə ¹ ɹe ¹	调皮
uā'	tʃuā' ¹	卷	uō'	uō' ¹	牲畜
uō	tshuō ¹ tsā ¹	村长	ua	khua ¹	打架
yi	yi ¹	鬼	ye	ye ¹ nē ¹	越南
ye	mi ¹ ʔye ¹ le ¹	稀泥巴	ya	dzya ¹	遗传
yē	yē ¹	元	yā	mi ¹ tʃhyā ¹	后妻
ye	dzye ¹	破烂	ui	ɹui ¹	汗毛
ue	muē ¹	芋头			

三、声 调

怒苏语有四个声调。

1. 高降 ɿ₅₃。大部分紧喉元音出现在这个声调中，出现紧喉元音时，其调值为 ɿ₅₄。
2. 高平 ɿ₅₅。其实际调值为 ɿ₄₄。
3. 高升 ɿ₃₅。其实际调值接近 ɿ₂₄。
4. 低降 ɿ₃₁。出现在单音节的实词中调值接近 ɿ₂₁，出现在

部分构词、构形的前加成分中时调值接近 J_{11} ，有时读轻声，出现在多音节的实词中时调值接近 J_{22} 。

声调举例：

1. 高降	4aY	闪电	vaY	斧头
2. 高平	4a1	裤子	va1	竹子
3. 高升	4a1	矛	va1	(脚) 掌
4. 低降	4aJ	月亮	vaJloY	肚子

单字调的读音比较稳定，虚词的声调常随前后音节的影响发生变化。将在有关章节专门介绍，本书除变调表示一定语法意义外，一律标本调。

汉语借词的声调读音其对应关系大致是：阴平调读高平，阳平调读低降，上声调读高降，去声调读高升。例如：

1. 阴平	ko1	歌	tsho1	葱
2. 阳平	yēJ	元	phiJtcheJ	球
3. 上声	tāY	党	woYtsuY	小组
4. 去声	gī1	信	tshue1	寸

四、音 节

音节一般由声母加韵母加声调构成。单独由韵母加声调构成的音节在词中占的比重较小。构成一个音节的音素最多的有四个，最少的只有一个。由一个音素构成的音节既可以是辅音，也可以是元音。

现以 F 代表辅音，Y 代表元音，将音节结构分析举例如下：

1. F m1 二，做

2.FY	ni1	坐	pa1	青蛙
3.FYY	sui1	血	ɰua1	下(雨)
4.FFY	bɰɔ1	蓑衣	khɰuɰ	六
5.FFY	ʔɰuaɰ	熟	vɰia1	蛇
6.Y	uɰphu1	头	u1a1	肠子
7.YY	io1	家	yi1	鬼、神

上述七类音节中，出现频率最高的是2、3、4类，其次是6、7两类，出现频率最低的是1、5两类。

五、语音变化

怒苏语在语流中有较丰富的语音变化。其中多数属于条件音变，但也有少数属于自由变读。

1. 元音同化

有两个使用得很广泛的词，一个是词尾 a1，一个是助词 aɰ，它们在语流中往往受前面音节的韵母主要元音的影响，而发生多种变化。其变化内容及条件大致如下：

(1) 当 a1 或 aɰ 出现在 i、e、a、u、y、ɰ 等元音后面时仍为 a1 或 aɰ，但声调受前面音节的影响发生变化。出现在高升调音节后面时，它们都读高平，出现在其他声调后面时读低降。例如：

thu1 + a1	→ thu1a1	密的
tɕy1 + a1	→ tɕy1a1	烂的
s11 + a1	→ s11a1	舒服的
khɔ1tiɰ + a1	→ khɔ1tiɰaɰ	门槛
ueɰ + a1	→ ueɰaɰ	磨子

maŋ + aŋ → maŋaŋ 客气

tɕhuŋ + aŋ → tɕhuŋaŋ 吝啬

(2) 当 aŋ 或 aŋ 出现在以 ɔ、ɛ 作主要元音的音节后面时，除了声调发生变化，同时由于受前面音节主要元音的影响，变为 ɔ、ɛ。例如：

dʒɔŋ + aŋ → dʒɔŋɔŋ 新的

thɔŋ + aŋ → thɔŋɔŋ 穿（孔）

kuɛŋ + aŋ → kuɛŋɛŋ 调皮

(3) 当 aŋ 或 aŋ 出现在主要元音是鼻化元音的音节后面时，变成鼻化元音。例如：

ɲɔŋ + aŋ → ɲɔŋɔŋ 犁头

gɔŋ + aŋ → gɔŋɔŋ 蒸

thɔŋ + aŋ → thɔŋɔŋ 椿

(4) 当 aŋ 或 aŋ 出现在主要元音是卷舌元音的音节后面时，变成卷舌元音。例如：

sha'ŋ + aŋ → sha'ŋa'ŋ 剩余的

fha'ŋ + aŋ → fha'ŋa'ŋ 蚂蝗

ɲuə'ŋ + aŋ → ɲuə'ŋə'ŋ 摇摆

(5) 当 aŋ 或 aŋ 出现在主要元音是紧喉元音的音节后面时，变成紧喉元音。例如：

miɔŋ + aŋ → miɔŋɔŋ 收割

ʔiɔŋ + aŋ → ʔiɔŋaŋ 忌讳

(6) 当 aŋ 或 aŋ 出现在主要元音是卷舌鼻化元音的音节后面时，变成卷舌鼻化元音。例如：

fhə'ŋ + aŋ → fhə'ŋə'ŋ (脚) 麻

kuā'ŋ + aŋ → kuā'ŋə'ŋ 会

此外, 词尾 aŋ 和助词 əŋ 与高元音 i、u、u 作主要元音的音节相连时, 还发生音节合并的现象, 同时声调发生变化。如:

kɿŋ + aŋ → kɿaŋ 油漆

si'ŋtsiŋ + aŋ → si'ŋtsiaŋ 讨厌

thuŋ + aŋ → thuaŋ 密的

muŋ + aŋ → muaŋ 天

如与 a、a'、a 等元音作主要元音的音节相连时, 则 a 元音的读音延长, 同时声调变为全降。例如:

baŋ + aŋ → ba:ŋ 稀疏

pha'ŋ + aŋ → pha:ŋ 呕吐

ʔiəŋ + aŋ → ʔiə:ŋ 忌讳

2. 元音脱落

高元音 i、u 出现在部分鼻音后面时, 在语流中经常发生脱落现象。这种脱落既可发生在多音节词的第一音节, 也可以发生在中间音节或末尾音节。例如:

ŋu'ŋi'aŋ → ŋ'ŋi'aŋ 大山

iaŋmuŋmɿuŋ → iaŋmŋmɿuŋ 宝剑

ʔaŋtsha'ŋsəŋniŋ → ʔaŋtsha'ŋsəŋpŋ 初三

mŋŋtsheŋniŋ → mŋŋtsheŋpŋ 二十号

3. 元音前化、高化

部分以 u 作介音或作主要元音的音节, 后面加上构词或构形后缀 aŋ (əŋ)、gaŋ 时, u 变成 y, 主要元音变前。如:

thueʎ + aʎ → thyiʎaʎ	雕刻
iʎkhuiʎ + aʎ → iʎkhyiʎaʎ	上瘾
tshiʎtəhueʎ + gaʎ → tshiʎtəhyiʎgaʎ	扯破了
dzuʎ + aʎ → dzyʎaʎ	仿照

4. 自由变读

自由变读现象在一定程度上反映了语音演变的趋势。怒苏语中的自由变读现象很多，除部分已在音系说明中作了介绍外，常见的还有以下几种：

(1) 部分词中 \bar{a} 与 \bar{u} 及 \bar{u} 与 \bar{o} 、 \bar{a} 与 \bar{o} 都可以自由变读。例如：

thũʎ ↔ thāʎ	底（水底）
khũʎ ↔ khāʎ	铺、垫（动词）
ləʎtəũʎ ↔ ləʎtəāʎ	手镯
lũʎbaʎ ↔ lōʎbaʎ	颈瘤
miʎleʎāʎ ↔ miʎleʎōʎ	朋友

(2) 部分鼻化元音与非鼻化元音自由变读。这一现象主要发生在汉语借词中，也少量地发生在固有词中。例如：

tshuēʎtsāʎ ↔ tshueʎtsaʎ	村长
kɛʎfāʎ ↔ kɛʎfaʎ	解放
ueʎyēʎ ↔ ueʎyeʎ	委员
tʂhuēʎmōʎ ↔ tʂhuēʎmoʎ	云

(3) γ 和高元音 i 相拼时可以脱落，自由变读为 i 。例如：

ʎiʎgraʎ ↔ iʎgraʎ	水
khuʎʎiʎ ↔ khuʎʎiʎ	皮肤
ʎiʎtəʎ ↔ iʎtəʎ	汤
ʎiʎlaʎ ↔ iʎlaʎ	长大

词 汇

一、词汇的组成

由固有词和借词构成了怒苏语的词汇。在固有词中，有些词的历史比较悠久，可以明显地看出它们与同语支、同语族语言的同源关系，试举例如下：

	怒苏语	藏语(文字转写)	羌语(桃坪)	彝语(喜德)	缅语(文字转写)
火	miŋ	me	mi-ŋ	m(u)ŋduŋ	miŋ
月亮	ɬaŋ	zlaba	ʂɬ-ŋ	ɬu-ŋ	laŋ
猪	vaŋ	phagpa	pa-ŋ	voŋ	wakŋ
狗	khuiŋ	khji	khueŋ	khui-ŋ	khweŋ
穗(麦)	paŋ	snema	xtiŋqə-ŋ	qi-ŋ	aŋhnamŋ
眼	miaŋ	mig	miŋ	ŋə-ŋdzɬŋ	mjakŋseŋ
手	laŋ	lagpa	iŋ	loŋ	lakŋ
屎	khuiŋ	skjag pa	tʃhɬŋ	tɕhɬ-ŋ	khjeŋ
苦胆	kziŋaŋ	mkhrispa	xtɕəŋ	tɕɬ-ŋ	(一)khreŋ
毛	ŋuiŋ	spu	xmə-ŋ	ŋe-ŋ	aŋmweŋ
听	paŋ	ŋan	tɕhyŋŋyŋ	pa-ŋ	naŋthoŋŋ
吃	dzaŋ	za	dʒɬ-ŋ	dzu-ŋ	saŋ
闻	ŋiaŋ	snom	xmiŋ	niŋ	namŋ
称	tɕiŋ	bkjag	tɕheŋ	tɕiŋ	khjinŋ
杀	shaŋ	bsad	tʃɬ-ŋ	siŋ	tsatŋ
厚	thuŋ	mthugpo	la-ŋ	a-tu-ŋ	thuŋ

酸	tɕə'1	skjurmo	syɛ1syɛ1	tɕi1	khjaŋ1
苦	kha1	khatig	qha1	khui1	kha1
一	thi1	gteig	tʃi1	tshi1	tas1
三	so1	gsum	tshi1	so1	tsum1
五	ŋa1	lŋa	xua1	ŋui1	ŋa1
九	gu1	dgu	xguə1	gu1	ko1
千	tu1	stog	xto1	tu1	thoŋ1
我	ŋa1	ŋa	ŋa1	ŋa1	ŋa1

从以上同源词的对应情况，我们可以清楚地看到，怒苏语是藏缅语族中的一个语言，它的词汇中有相当数量的基本词来源于原始藏缅语。这些词虽然在整个词汇中占的比例不大，但它们是怒苏语词汇的重要组成部分。

与此同时，怒苏语还有它自己特有的词。怒族长期居住在怒江流域的深山峡谷之中，在他们的语言中创造出了许多适应这样环境的语词。例如，方位名词特别丰富，除了一般的上、下、左、右、前、后等外，还根据山势、地理位置，使用一套特定的方位名词。每一方位又分泛指（近指）、远指、更远指。现列表说明如下：

方位	泛指(近指)	远指	更远指
水平方向	tɕhi1ba1	tɕha1tɕhi1ba1	tɕha:1tɕhi1ba1
垂直上方	?o1ba1	?ua1?o1ba1	?ua1?ua1?o1ba1
山势上方	du1ba1	?ua1du1ba1	?ua1?ua1du1ba1
垂直下方	?ma1ba1	?ma1ma1ba1	?ma:1ma1ba1
山势下方	da1ba1	?ma1da1ba1	?ma:1da1ba1

垂直上下方与山势上下方的区别在口语中使用不甚严格，有时可以互换。更远指中的水平方向和下方用延长第一音节元音的方法来表示，在不少藏缅语族语言中都有这一特点。

又如怒江地区气候垂直面温差大，而怒族过去一般都住高山陡坡之上，无霜期短，农作物以玉米、荞麦等为主。在词汇中，关于荞麦品种的名称，竟有七、八种之多。例如：

ya ¹ xe ¹ a ¹	早荞	ya ¹ pa ¹	软苦荞
ya ¹ lu ¹ lo ¹	硬苦荞	za ¹ ya ¹ du ¹ a ¹	春荞
ya ¹ tehu ¹	苦荞	ya ¹ le ¹ a ¹	复种荞
tsho ¹ ya ¹ du ¹ a ¹	越冬荞	ya ¹ la ¹	野生荞

再如怒族人民喜食蜂蜜，而且以野生为主，怒苏语中各种蜜蜂的名称，竟有数十种之多。例如：

khã ¹ sha ¹	树洞蜂	yi ¹ bia ¹	鬼蜂
shua ¹ tu ¹ a ¹	夜蜂	xio ¹	森林黑蜂
khui ¹ bia ¹ to ¹	狗蜂	bia ¹ mwe ¹	树窝蜂
biã ¹ bu ¹	长毛蜂	bia ¹ lua ¹	岩蜂
va ¹ bia ¹	竹蜂	bia ¹ liũ ¹	黄蜜蜂
kh. lœ ¹	石蜂	bia ¹ tshe ¹ phu ¹	泥蜂

借词也是怒苏语词汇的重要组成部分。借词主要来源于汉语和傈僳语，也有少量来源于白语、缅语和藏语。汉语借词基本上采用音译。例如：

io ¹ tei ¹ a ¹	重要	lo ¹ tsu ¹	骡子
ta ¹ xua ¹	大黄	na ¹ fhə ¹	凉粉
phio ¹	瓢	ia ¹ kua ¹	烟袋
ia ¹ ku ¹	铝锅	tse ¹ tsi ¹	桌子

解放后借入的新词术语，数量较多，读音基本上与当地汉语相近。例如：

tsē1tshē1	政策	tɕē1sɕ1	建设
khē1xue1	开会	ɕē1fa1	宪法
thē1vu1	特务	nū1ne1	农业
tɕi1tchi1	机器	pɔ1ts11	报纸

俚语借词的数量仅次于汉语借词，内容大都为生活用语或抽象名词。例如：

su1le1du1	记号	te1gu1	例子
ni1nu1	爱情	ɕi1gu1	庆祝
ʔu1bu1	蛔虫	dz1i1ua1	权利
tsho1ti1	孤独	mi1do1	名誉
tsho1bie1	相片	ʂ11mo1	尸体

二、词汇的分类

怒苏语的词汇从构成词的音节的多少来分，可以分为单音节词、双音节词和多音节词。例如：

1. 单音节词：

mɿɿ1	草	nɔ1	牛	fɿa1	舌头
ɿui1	哭	thu1	厚	li1	也

2. 双音节词：

ue1ta1	伟大	ɿi1ɿɿa1	水	khui1ua1	狗熊
a1fa'1	蚂蝗	tu1la1	回答	nɿu1nɿu1	绿

3. 多音节词：

mwɿaŋɬiɿ	风	aɿmɛɿthaɿ	窟窿
iŋnaɿɿɿ	北	ɿiɿliuɿliuɿaŋ	蜻蜓

从词的结构来分析，怒苏语的词可以分为单纯词和合成词。

例如：

1. 单纯词：

ŋaɿ	鱼	dzɿɿ	官	khuiɿ	有
tɕhuɿmaɿ	什么	tɕhiɿkhaɿ	饭	poɿliɿ	玻璃

2. 合成词：

kɾeɿɿɿ	星星	siɿŋɿɿ	水牛	laɿŋuɿɿ	手指
vaɿɿɿ	肚子	gaɿtɕeɿɿ	跳舞	yiɿɿɿ	庙

从词义的相对关系来分析，怒苏语的词又可分为以下几类：

1. 同音词 例如：

iuɿ 有“漏”、“椽子”、“流动”等意义。

vaɿ 有“雪”、“龙竹”等意义。

ɬaɿ 有“月亮”、“干净”等意义。

vaɿ 有“敢”、“拴”等意义。

suiɿ 有“磨（刀）”、“血”等意义。

2. 同义词 这类词有的是来源不同，例如，tɕeɿɿ xɿɿ、suɿɿ-leɿduɿ、tɕɾɿɿtaɿaɿ 都是“记号”的意思，其中第一个是汉语借词，第二个是傈僳语借词，第三个是固有词。类似的情况如“刨子”，shoɿkhueɿ（固有词）、thueɿpoɿɿ（汉语借词）等等。有的是属于用法不同的词。例如，khuoɿɿ、hũɿ、dzaɿ 都是“说”的意思，但使用范围稍有分工，一般转引别人说话时用 hũɿ，使用不同语言说时用 dzaɿ，平时则用 khuoɿɿ。

3. 近义词 近义词与同义词相类似，但稍有差别，分析怒苏语的近义词，大致有以下几种情况：

(1) 程度、方式不同。例如, $\eta u\gamma$ “烫”, 指烫着一小块地方; $ph\bar{a}'\gamma$ “烧、烫”, 指大部分或全部烫着。 $na\gamma$ 指一般的“疼”, $khe\gamma a\downarrow$ 指剧疼, $thu\gamma$ 指酸疼。 $tch\bar{o}\gamma$ 是指砍几下才断的“砍”, $ya'\gamma$ 指一刀就砍断的“砍”, $khua'\gamma$ 指一只手握住, 一只手“砍”, $t\bar{s}a'\gamma$ 指向下直“砍”, $sue\gamma$ 指斜“砍”。

(2) 施动主体不同。例如, $ma'\gamma$ (牛、马、羊、猪) 叫, $l\bar{o}\gamma$ (狗) 叫, $tua'\gamma$ (公鸡) 叫, $de\gamma a\downarrow$ (母鸡) 叫, $xo\gamma$ (鹿子) 叫。又如, $khua\gamma$ (鸡) 打架, $di\gamma$ (山羊) 打架, $khue\gamma$ (猪) 打架, $sha'\gamma$ (鸟) 打架。

(3) 方向不同。例如, $li\downarrow$ (从上往下) 来, $la\gamma$ (从下往上) 来。又如, $ie\gamma$ (从上往下) 去, $la\gamma$ (从下往上) 去。

(4) 对象或手段不同。例如, $\eta\bar{x}\gamma$ 唤(睡着的人), $kh\gamma\downarrow$ 唤(未睡的人)。 $ta\gamma$ (用拳) 打, $b\bar{s}'\downarrow$ (用棍子) 打, $t\bar{a}'\downarrow$ (用石头) 打。

4. 多义词 例如:

$si\gamma$ 有“树”、“柴”、“木头”等意义。

$m\bar{a}\gamma$ 有“军队”、“兵”、“打仗”等意义。

$\eta ui\gamma a\gamma$ 有“银子”、“钱”、“银元”、“钞票”等意义。

$yi\gamma$ 有“鬼”、“神”、“仙”、“菩萨”等意义。

在怒苏语中, 有相当多名词和动词同用一个词, 有的声调上稍有不同。例如:

$viu\gamma$	种子; 撒种
$t\bar{o}\gamma$	箍子; 上箍
$\eta u\bar{e}\gamma$	钩子; 挂
$th\bar{o}\gamma$	结子; 打结
$dza\gamma$	语言; 说

ne1	篾条；剥，破篾条
ʔu1	蛋；下蛋
dza1	粮食；吃

5. 反义词 例如：

形容词：	dzo1	新	tsh11	旧
动词：	tei1	借	do1khuā1	还
方位词：	khɿ51ba1	里	lɿ1ba1	外
指代词：	ci1	这	tɕhu1	那
副词：	xɿui1	先	la1tɕ1	后

三、构词方式

怒苏语丰富语言词汇的主要方式是利用本民族语言材料，按一定的方式构成新词。其中最有效的构词方式是合成法，其次是派生法。拟声构词、重叠构词和四音联绵构词也占一定比例，但相对来说要少一些。现介绍如下。

(一) 派生法

实词词素加词头、词尾或其他虚词构成新词的。主要构词模式有以下几种：

1. 加词头 a1 或 ia1^① 构词的，有以下几种情况：亲属称谓名词词素前加词头 a1 或 ia1，例如：

a1pɔ1 或 ia1pɔ1	祖父
a1ba1 或 ia1ba1	父亲
a1de1 或 ia1de1	哥哥、姐姐

① 亲属称谓名词前的 a1 或 ia1，属自由变读，意义相同。

aŋpru1 或 iaŋpru1 弟弟、妹妹

形容词词素前加词头 aŋ。这类形容词往往是长短中的“短”、粗细中的“细”、厚薄中的“薄”、远近中的“近”等等。如：

aŋdzũŋ	短	aŋtchəŋ	细（竹子）
aŋ baŋ	薄	aŋ niŋ	近
aŋhuaŋhã1	轻	aŋywuŋ	慢

还有一些带 aŋ 或 aŋ 词头的名词。例如：

aŋmwuŋ	玉米	aŋfa'ŋ	蚂蟥
aŋ'mwuŋ	甘薯	aŋniŋ	今天
aŋsuŋ	现在	aŋniŋ	旁边

这些 aŋ、aŋ 词头，其中有的包含一定的意义，如“今天”、“现在”中的 aŋ 似有“今”的意思，其余的词头其含义有待深入研究。

2. 加词尾 aŋ。这类词很多，其中有些在构成复合词时，词尾 aŋ 可以省去，有时则不能省去。词尾 aŋ 加在动词词素、形容词词素后面时，其意义比较明显，但加在名词或其他词素后面的作用尚待进一步研究。例如：

ni1aŋ	太阳	mɿi1aŋ	土地
ŋu1aŋ	山	vɿaŋaŋ	崖
ueŋaŋ	左边	leŋaŋ	獐子
ɬuŋaŋ	蛆	ɕiŋaŋ	桃子

3. 在动词词素或形容词词素后加虚化名词 su1（原意为“人”），构成表示具有某种特性或做某种事情的人的名词。这是一种能产的构词类型。例如：

khu1 (偷) + su1 → khu1su1 贼
 ue1 (买) + su1 → ue1su1 买主
 za1 (穷) + su1 → za1su1 穷人
 xru1 (愚蠢) + su1 → xru1su1 笨蛋
 dzu1 (懒惰) + su1 → dzu1su1 懒汉

4. 在名词词素、动词词素或有关词类后加表示处所的 de1, ja1, ba1, dzə'1 虚词, 构成表示处所的名词。例如:

la1 (来) + de1 → la1de1 来源
 xe1 (汉族) + de1 → xe1de1 内地
 zi1 (躲藏) + ja1 → zi1ja1 堡垒
 iə1 (房子) + ja1 → iə1ja1 地基
 da'1 (外界) + ba1 → da'1ba1 外边 (远处)
 du1 (上方) + ba1 → du1ba1 上面
 gu1 (过) + dzə'1 → gu1dzə'1 渡口
 khja1 (分) + dzə'1 → khja1dzə'1 边界

5. 在动词词素、形容词词素及其他有关词类后加助词 m1 构成副词。加在动词词素后的。例如:

khu1 (偷) + m1 → khu1m1 悄悄地, 偷偷地
 ma1na1 (不休息) + m1 → ma1na1m1 不停地, 不断地
 a1khja1 (分开) + m1 → a1khja1m1 分别地, 各自地

形容词词素后加 m1 构成副词时, 形容词词素一般都是重叠形式。例如:

bia'1bia'1 (平) + m1 → bia'1bia'1m1 平平地
 tehui1tehui1 (冷) + m1 → tehui1tehui1m1 冷清清地
 dzo1dzo1 (美丽) + m1 → dzo1dzo1m1 漂漂亮亮地

也可加在其他词素后，构成副词。例如：

kha1 (什么) + khui1 (有) + m1 → kha1khui1m1

都、尽、全

thi1 (一) + tchā1 (同) + m1 → thi1tchā1m1

一起、共同

lō1 (个，量词) + m1 → lō1m1 整个地、囫圇地

6. 在名词词素后加一般不单独运用的 mi1a1、ma1 表阴性或母的，加 phui1、phō1、pha1 表示阳性或公的，这类构词成分不仅可以加在动物名词词素后，有时也可加在非动物名词词素的后边。例如：

ja1pha1	公鸡	ja1mi1a1	母鸡
tchi1phui1a1	公鹿子	tchi1mi1a1	母鹿子
la1di1phui1	公蚯蚓	la1di1ma1	母蚯蚓
lu1pha1	大砲	lu1mi1	大砲 ①

也有少数表示雄性的用 dō1a1 或 la1a1。例如：

va1dō1a1 公猪 nō1la1a1 公牛

少数表示性别的虚词可以互换用。例如：

iā1mi1a1 或 iā1ma1 母绵羊

iā1phui1a1 或 iā1la1a1 公绵羊

7. 在动词词素、形容词词素后加虚化动词 tha1 (原义为“得到”)，构成带有某种结果性质的动词。例如：

① 在非动物名词后加表示性别的构词成分，这可能是历史上名词表“性”范畴的遗迹。

ru↓ (看) + tha↓ → ru↓tha↓ 看中

təɔ↓ (收) + tha↓ → təɔ↓tha↓ 收到

tɛɣ↓ (记) + tha↓ → tɛɣ↓tha↓ 记住

gra↓ (冷) + tha↓ → gra↓tha↓ 着凉

8. 在动词素后加虚化动词 khja↓ (原义为“掉”), 构成使某些现象或动作逐步消失的动词。例如:

ɬe↓ (换) + khja↓ → ɬe↓khja↓ 撤掉, 换掉

bu↓ (爆破) + khja↓ → bu↓khja↓ 炸掉, 裂掉

bo↓ (腐烂) + khja↓ → bo↓khja↓ 烂掉

9. 在动词素后加虚化动词 ru↓ (原义为“看”), 构成某些表示试探、猜测性质的动词。例如:

tɛɣ↓ (算) + ru↓ → tɛɣ↓ru↓ 估计、猜测

zui↓ (想) + ru↓ → zui↓ru↓ 思考、疑虑

dzɔ↓ (尝) + ru↓ → dzɔ↓ru↓ 试探、尝试

xru↓ (数) + ru↓ → xru↓ru↓ 查点、清查

10. 在形容词素后加双音节叠音藻饰词构成具有更丰富感情色彩的形容词。例如:

kha↓tchā↓tchā↓ 亮堂堂

ma↓ma'↓ma'↓ 高傲自大, 傲气十足

ti↓si↓si↓ 仔仔细细, 详详细细

mu↓tcha↓tcha↓ 凉快

(二) 合成法

合成法构成的复合词在怒苏语中占的比例最大, 根据复合词内词素与词素之间的关系, 可以分为以下几类:

1. 并列关系的合成词。这类词不多，其中有动词词素和动词词素合成的，也有形容词词素与形容词词素合成的，名词词素与名词词素合成的等。例如：

shua1 (走) + phiē1 (玩) → shua1phiē1 散步

khua1 (刨) + vǎ'1 (刮) → khua1vǎ'1 耙 (地)

zi1 (大) + dzi1 (小) → zi1dzi1 大小

my1 (兄弟) + gū'1 (姐妹) → my1gū'1 兄妹、姐弟

2. 偏正关系的合成词。这类合成词最丰富，其中又可以分成前正后偏及前偏后正两类。

前正后偏型的复合词有以下四类：

(1) 名词词素加形容词词素，属前正后偏型。合成的词大多属名词。例如：

ca1 (铁) + dzɔ1 (新) → ca1dzɔ1 生铁

mu1 (天) + nɔ1 (蓝) → mu1nɔ1 天空

me1me1 (米) + nɔ1a1 (粘) → me1me1nɔ1a1 糯米

mɔ1 (刀) + xɔ1 (长) → mɔ1xɔ1 宝剑

(2) 名词词素加动词词素，属前正后偏型。构成的是名词。例如：

khui1 (狗) + xɔ1 (发疯) → khui1xɔ1 疯狗

ji1 (水) + suǎ'1 (旋转) → ji1suǎ'1 旋涡

dɔ1 (背) + bu1 (隆起) → dɔ1bu1 驼背

(3) 动词词素加 khe1 “吃” 构成动词，其中 khe1 为不能单独运用的构词词素。例如：

khua1 (挖) + khe1 (吃) → khua1khe1 啄

ziY (压) + khe1 (吃) → ziYkhe1	压迫
xia1 (找) + khe1 (吃) → xia1khe1	捕捉
miuY (吮) + khe1 (吃) → miuYkhe1	剥削

(4) 动词词素加动词词素 biY “给” 构成动词。例如:

ka1 (宽大) + biY (给) → ka1biY	饶恕, 宽大
xuo'Y (使穿) + biY (给) → xuo'YbiY	替穿
cheY (让) + biY (给) → cheYbiY	转让
do1 (退) + biY (给) → do1biY	退还

前偏后正型的复合词。有以下三类:

(1) 名词词素加名词词素构成名词。例如:

mju1 (刀) + io1 (房子) → mju1io1	刀鞘
jiY (水) + u1 (头) → jiY u1	水源
shua1 (牙) + khui1 (屎) → shua1khui1	牙垢
bia1 (蜂) + juY (汁) → bia1juY	蜂蜜

(2) 动词词素加名词词素构成名词。例如:

bia1 (飞) + io1 (房子) → bia1io1	飞机
gi1 (死) + tsh51 (人) → gi1tsh51	尸体
tē'Y (蒸) + zi1 (酒) → tē'Yzi1	烧酒
khui1 (搁起) + lia1 (地) → khui1lia1	荒地

(3) 动词词素加动词词素构成动词, 这类复合词的第一词素往往表示行为动作的方式、原因等。例如:

feY (翻) + piōY (写) → feYpiōY	抄
teō1 (哄) + eyi1 (带领) → teō1eyi1	欺骗
na1 (疼) + zē'1 (叫) → na1zē'1	呻吟

zə'1 (修理) + wə'1 (穿) → zə'1wə'1 打扮

3. 表述关系的合成词，分以下三类：

(1) 由名词词素加动词词素构成，多数为名词，也有动词等。例如：

va1 (肚子) + gra1 (满) → va1gra1 饱
mi1 (火) + dzye1 (剩余) + mi1dzye1 火炭
mɿw1 (刀) sui1 (磨) → mɿw1sui1 刀口，刀刃
la1 (手) + dzue1 (拿) → la1dzue1 柄，把儿

(2) 由名词词素加形容词词素构成，多数为名词，也有些是形容词。例如：

va1 (猪) + tshu1 (肥) → va1tshu1 猪膘
mu1 (天) + ɲe1a1 (红) → mu1ɲe1a1 霞
mu1 (天) + ɲe1 (干) → mu1ɲe1 干旱
kɿ1a1 (胆) + ba1 (白) → kɿ1a1ba1 胆怯

(3) 有相当多反映人们内心世界活动的动词和形容词，是由名词词素 hɿ1 (lɔ1) “心脏”或 zui1 “思想”加动词词素或形容词词素构成的。例如：

hɿ1 (心) + na1 (病) → hɿ1na1 贪心
hɿ1 (心) + khe1 (吃) → hɿ1khe1 难过
zui1 (思想) + mia1 (多) → zui1mia1 忧虑
zui1 (思想) + dza1 (痛苦) → zui1dza1 伤心，悲痛

4. 支配关系的合成词。一般都是由名词词素加动词词素结合而成。构成的词多半为名词，也有少数动词。例如：

de1 (地) + kra1 (分隔) → de1kra1 地界

təə↓ (酒)	+ liu↓ (滤)	→ təə↓liu↓	漏子
la↓ (手)	+ sō↓lō↓ (锁)	→ la↓sō↓lō↓	铐子
na↓ (病)	+ zə'↓ (修理)	→ na↓zə'↓	医, 治

5. 补充关系的合成词, 共分两类。一类是名词词素加量词词素构成。在怒苏语中, 有相当多可数名词必需结合量词使用, 这类名词在句中仍可再被数量词组修饰。例如:

va↓ (肚子)	+ lo↓ (个)	→ va↓lo↓	肚子
va↓ (龙竹)	+ dzə'↓ (棵)	→ va↓dzə'↓	龙竹
si↓ (柴、树)	+ to↓ (段)	→ si↓to↓	木头
ne↓ (篾)	+ khia↓ (根)	→ ne↓khia↓	竹篾

以上这类复合词中的量词, 含义比较虚, 当它们和其他词素构成复合词时, 量词一般要脱落。还有一种复合词, 也是名词词素加量词词素结合而成的, 这类复合词中的量词的含义比较实。例如:

io↓ (房子)	+ ka'↓ (格)	→ io↓ka'↓	房间
ri↓ (水)	+ dza↓ (滴)	→ ri↓dza↓	水滴
va↓ (竹)	+ phie'↓ (片)	→ va↓phie'↓	竹片
su↓ (人)	+ phō↓ (群)	→ su↓phō↓	人群

另一类是动词词素加形容词词素或动词词素构成, 这类词多半为动词。例如:

khv↓ (喊)	+ ya↓ (集中)	→ khv↓ya↓	召集
via↓ (刮)	+ pi↓la↓ (盖)	→ via↓pi↓la↓	填
lā↓ (拉)	+ phra'↓ (紧)	→ lā↓phra'↓	绷 (布)
zo↓ (揉)	+ dzu↓ (细)	→ zo↓dzu↓	研 (粉)

(三) 拟 声 法

根据事物发生的声音构词在怒苏语中也是丰富词汇的一种方式，这类词一般有两种情况，一种是动作或事物的名称，特别是鸟的名称，根据它发出的叫声来命名的。例如：

ʔuɿbuɿ	布谷鸟	daɿbuɿbuɿ	猫头鹰
kɿaɿnaɿ	乌鸦	cyiɿcyiɿ	吹（口哨）
buɿ	吻（小孩）	iaɿthiuɿ	打喷嚏

另一种是直接摹拟声音，这一类词大都属于副词性质的。在句中使用时多数需在其后加 dzeɿ，有时也可加 mɿ。例如：

vũɿvũɿdzeɿ	呼呼地（拟刮风声）
dziɿtɕuɿdziɿtɕyiɿdzeɿ	叽叽喳喳（拟鸟叫声）
gaɿdaɿgaɿdaɿdzeɿ	咯登咯登地（拟舂碓声）
dziɿguɿdziɿgãɿdzeɿ	喔喔地（拟公鸡啼声）

(四) 重 叠 法

这种构词方式以形容词最为丰富，名词、动词等词类也有，但方式稍有不同。有的词重叠后第二个音节变低降调。分别举例说明如下：

名词、动词方面的叠音词。如：

tɕhuɿtɕhuɿ	水果	mɿiɿmɿiɿ	土
nuɿnuɿ	乳房，奶	iaɿiaɿ	祖母
dəɿdaɿ	钟	viuɿviuɿlaɿ	撒（种子）
tɕuɿtɕuɿ	追	tɕuaɿtɕuaɿ	凹下

形容词中的叠音词占的比例较大。例如：

biaɿbiaɿ	平	tuɿtuɿ	直
----------	---	--------	---

ʔmɑ'1ʔmɑ'1 胖

pre1pre1 稀

gru1gru1 清 (水)

ba1ba1 白

(五) 四音联绵词

怒苏语中四音联绵词相当丰富，这类词给怒苏语词汇的表达功能增加了感染力。下面简要分析四音联绵词的几种常见组合方式。

1. A ABB型。例如：

mia1mia1nu1nu1	多多少少，或多或少
phrō1phrō1tā'1tā'1	铺张浪费
the1the1bra1bra1	聪明伶俐
thō1thō1tha'1tha'1	拖拖沓沓 (形容走路时)

2. ABAC型。例如：

dzi1pu1dzi1pio1	花花绿绿
bia1tēi1bia1pha1	所有的飞禽
mu1gru1mu1rua1	雷雨交加
su1gu1su1tu1	心乱如麻

3. ABCB型。例如：

lu1tēi1ma1tēi1	半死不活
thu1tēi1ga1tēi1	翩翩起舞
kha1ku1ma1ku1	形形色色，各式各样
thu1tēi1ma1tēi1	马马虎虎，马里马虎

4. ABCD型。这类四音联绵词很多，其中分两种结构关系，一种是靠意义关系结合起来的，这一种数量稍少。例如：

mu1di1gu1sua1	滂沱大雨
---------------	------

thui¹xu²ma¹fa¹ . 疯疯癫癫
u¹phu¹khui¹di¹ 颠三倒四，语无伦次

另一种是靠谐音关系组织起来的。从表面看，四个音节语音不同，但仔细分析，往往第一、第二音节叠韵（主要元音），第三、第四音节也叠韵（主要元音），同时第一、第三以及第二、第四分别为双声（指基本辅音）。这一类四音联绵词最多，几乎占四音词的近半数。例如：

pu¹lu¹pa¹la¹ 噤里啪拉
zu¹lu¹zu¹ue¹le¹ 在林中走路的声音
kru¹lu¹ kru¹ue¹le¹ 形容耳语声
pu¹lu¹pu¹di¹li¹ 乱七八糟

有的词双声、叠韵并不十分严格，但也基本属于这种结构类型的四音联绵词。例如：

phu¹lu¹tsui¹li¹ 形容小声说话的嗡嗡声
phu¹lu¹ya¹la¹ 形容林中软绵绵的地
dzi¹tsu¹ dze¹tsu¹ 床的咯吱咯吱声
gu¹lu¹ga¹la¹ 打架时乱扔东西的声音

语 法

一、词 类

怒苏语的词根据它的意义和语法功能，大致可以分为名词、数词、量词、代词、动词、形容词、副词、助词、情感词、连词等十类。下面简要介绍各类词的主要语法特点。

(一) 名 词

1. 名词同数词或指示代词结合的时候，一般都要用量词。如：

su1 sa'Y ʔiuY 八个人 tshē1 ɿ1 gō1 三只羊
人 八 个 羊 三 只

khia1 phjō1 ei1 khia1 这条路 su1 tchi1 ʔiuY 那个人
路 这 条 人 那 个

2. 在名词后边加 vɿ1a1 表示不定量复数，但 vɿ1a1 一般只用于人或禽兽等这些名词后面。例如：

su1 vɿ1a1 人（不定量复数）；人们

nō1 vɿ1a1 牛（不定量复数）

vg1 vɿ1a1 猪（不定量复数）

3. 名词可以和指“小”的词尾 za1 结合，表示“可爱”、“细小”、“幼小”等意思。例如：

khui1 za1 小狗 tshē1 ʔmi1 za1 小母羊

lū1 za1 小石头 khjō1 tɕa1 za1 小溪

tse1 ts11 za1 小桌子 da1 kha1 1 za1 小棍子

za1 来源于名词“儿子”，当它加在别的名词后面时，相当于汉语中的词尾“儿”、“子”。

4. 一部分名词的词根重叠后，加 kha1 和 ma1 构成 kha1 ...ma1... 的形式，表示“每...”的意思。例如：

khua1a1	山湾	kha1 khua1 ma1 khua1	每道湾
zu1a1	山梁	kha1 zu1 ma1 zu1	每架山梁
ni1	天；日	kha1 ni1 ma1 ni1	每天

部分时间名词也可以只加 ma1，不加 kha1，同样表达“每...”的意思。例如

ni1	天；日	ni1 ma1 ni1	每天
lia1	夜	lia1 ma1 lia1	每夜
pi1	年	pi1 ma1 pi1	每年

5. 亲属称谓名词有人称领属范畴，其构成方式是在亲属称谓名词的词根前冠上相应的词头，这类词头与人称代词有密切的关系。例如：

(1) 第一人称代词为 na1，领属词头为 ia1 或 ?a1。

ia1m1	(或 ?a1m1)	[我的] 母亲；妈妈 (对称)
ia1ba1	(或 ?a1ba1)	[我的] 父亲；爸爸 (对称)
ia1de1	(或 ?a1de1)	[我的] 哥哥、姐姐； 哥哥、姐姐 (对称)
ia1pu1	(或 ?a1pu1)	[我的] 弟弟、妹妹； 弟弟、妹妹 (对称)

(2) 第二人称代词为 no1，领属词头为 no1。

no1m1	[你的] 母亲	no1ba1	[你的] 父亲
-------	---------	--------	---------

noɔdeɔ [你的] 哥哥、姐姐

noɔpruɔ [你的] 弟弟、妹妹

(3) 第三人称代词为 ?noɔ, 人称领属词头为 ?noɔ.

?noɔɔmɔ [他的] 母亲

?noɔɔbaɔ [他的] 父亲

?noɔdeɔ [他的] 哥哥、姐姐

?noɔpruɔ [他的] 弟弟、妹妹

带词头的亲属称谓名词, 前面仍可再加相应的人称领属代词。例如:

neɔ iɑɔmɔ 我的母亲

neɔ iɑɔbaɔ 我的父亲

neɔ (eɔ) noɔmɔ 你的母亲

neɔ (eɔ) noɔbaɔ 你的父亲

?neɔ (eɔ) ?noɔmɔ 他的母亲

?neɔ (eɔ) ?noɔbaɔ 他的父亲

(二) 数 词

数词一般不单独做句子成分, 要做句子成分必须和量词结合起来。

1. 基数词 例如:

thiɔ 一 ɲɔɔ 二 soɔ 三

vɔiɔ 四 ɲaɔ 五 khɔuɔ 六

ɲə'ɔ 七 ʂa'ɔ 八 guɔ 九

tsheɔ 或 thiɔtsheɔ 十 ʂhaɔ 百

tuɔ 或 ʂiɔ 千 muɔ 万

数词十至十九合成时，有两种说法，既可说成“一十”、“一十一”“一十二”……，也可说成“十”、“十一”、“十二”……等。

“千”在怒苏语中也有两种说法，一个是 *ci1*，另一个是 *tu1*。*tu1* 用得较普遍。

十位数、百位数、千位数、万位数的构成方式是在 *tshe1* “十”、*cha1* “百”、*ci1* 或 *tu1* “千” *mu1* “万”的前边再加个位数，个位数与后面的“十”、“百”等是相乘的关系。如：

<i>thi1cha1</i> 一百	<i>m1cha1</i> 二百
<i>ga1ci1</i> 五千	<i>khru1tu1</i> 六千
<i>sa1mu1</i> 三万	<i>qə,1mu1</i> 七万

多位数词相连，大位数在前，小位数在后，大位数与小位数之间是相加的关系。例如：

<i>sa1ci1</i>	<i>ga1cha1</i>	<i>m1</i>	<i>tshe1</i>	三千五百二十
三千	五百	二十		
<i>vri1</i>	<i>cha1</i>	<i>sa1tshe1</i>	<i>ga1</i>	四百三十五
四	百	三十	五	

多位数词相连，各位数词之间一般不需用连词连接，但如果中间出现空位，则需在空位处加个 *i1*。例如：

<i>sa1ci1</i>	<i>i1</i>	<i>sa1tshe1</i>	三千零三十	
三千		三十		
<i>thi1</i>	<i>cha1</i>	<i>i1</i>	<i>ga1</i>	一百零五
一	百		五	
<i>m1</i>	<i>mu1</i>	<i>i1</i>	<i>m1tshe1</i>	二万零二十
二	万		二十	

2. 序数词 有两种表示方法，一种是直接借用汉语。例如：

ti1iŋ 第一 ti1s11 第四

ti1luŋ 第六 ti1paŋ 第八

另一种表示方法是：数词 + 量词 + thiŋ + 量词。例如：

vɿi1 + dzə'1 + thiŋ + dzə'1 第四棵

tshe1 + ʔiɯŋ + thiŋ + ʔiɯŋ 第十个

tshiŋ tshe1ŋa1 + kha'ŋ + thiŋ + kha'ŋ 第十五根

但是第一的表示方法则不用 thiŋ + 量词 + thiŋ + 量词，而用 tsha'1 + 量词构成，tsha'1 原意为“起始”。例如：

tsha'1dzə'1 syŋnyŋ buŋdzə'1, m1dzə'1 thiŋ dzə'1
开始 棵 (语气) 核桃 ' 二棵 棵

syŋnyŋ sui1li1 dzə'1, sɔ1 dzə'1 thiŋ dzə'1 syŋnyŋ
(语气) 梨 树 三 棵 棵 (语气)

tɕuŋ ɕi1dzə'1.

橘子

第一棵是核桃，第二棵是梨树，第三棵是橘子。

日子表示方法通常是根据月亮来推算，上半月一般用 ɬaJ-tsha'1，月中用 ɬaJbā'ŋ，下半月用 ɬaJiɯŋ，月底的几天用 ɬaJɕi1。例如：

ɬaJtsha'1 thiŋniŋ 初一

月初 一天

ɬaJ tsha'1 gu1 niŋ 初九

月初 九天

ɬaJ bā'ŋ niŋ 十五日

月圆 日

ɬaJ iɯŋ m1tshe1 niŋ 二十日

月尾 二十 日

ɬaŋ ci1 mʌtshe1 gu1 niŋ 二十九日
月 死 二十 九 日

3. 倍数 有两种表示方法，一种是借用傈僳语。如：

thiŋfu1 一倍 ŋaŋfu1 二倍
mʌtshe1 fu1 二十倍 thiŋcha1 fu1 一百倍

另一种是使用固有词 dza1 加在数词后面。例如：

thiŋ dza1 一倍 sɔ1 dza1 三倍
thiŋtshe1 ŋaŋ dza1 十五倍 mʌcha1 dza1 二百倍

4. 分数 一般采用“数词+量词+助词+数词+量词”表示。例如：

ŋaŋ kuŋ doŋleŋ thiŋ kuŋ 五分之一
五(量词)(助词)一(量词)
thiŋtshe1 baŋ doŋleŋ sɔ1 baŋ 十分之一
一十(量词)(助词)三(量词)

也可以在两个数量词组中加助词 baŋleŋ 表示。例如：

ŋɔŋkuŋ baŋleŋ sɔŋkuŋ 七分之三
七(量词)(助词)三(量词)
thiŋchaŋbaŋ baŋleŋ thiŋbaŋ 一百分之一
一百(量词)(助词)一(量词)

有时助词也可不用，例如：

vxi1 baŋ thiŋ baŋ 四分之一
四(量词)一(量词)
thiŋ tu1 kuŋ thiŋ kuŋ 千分之一
一千(量词)一(量词)

表示分数时所加的量词一般比较抽象，如“股”、“份”、

“样”等。

5. 约数 有多种表示方式，常见的有以下几种：

(1) 用两个相邻的数词分别加同一量词连用表示，例如：

su1 ŋa1ʔiɿ1 khru1 ʔiɿ1 五、六个人
人 五个 六 个

va1 ʂa1 ɡõ1 gu1 ɡõ1 八、九头猪
猪 八 头 九 头

tshe1ŋa1 dzã'1 tshe1khru1 dzã'1 十五、六棵
十 五 棵 十 六 棵

m1tshe1 sɔ1tshe1 ʔiɿ1 二、三十个（人）
二 十 三 十 个

数量在二十以上，前一个数量词组中的量词省略。

(2) 在数量词组前加 ʔa1tɕhu1 或 ʔa1tɕhu1me1 “左右”表示。例如：

ʔa1tɕhu1me1 thi1ɕha1ʔiɿ1 一百个左右（人）
ʔa1tɕhu1me1 sɔ1tshe1 ɡõ1 三十头左右（动物）
ʔa1tɕhu1 ŋa1tshe1 dzã'1 五十棵左右（树）

(3) 在数量词组后加 ma1di1 “不止”表示。例如：

thi1 tshe1 dza1 ma1di1 十多双（鞋）
一 十 双
thi1 ɕha1 tei1 ma1di1 一百多斤
一 百 斤

(三) 量 词

量词分名量词和动量词两类。量词常和数词或指示代词结成词组，共同充当句子成分。

1. 常用的名量词主要有以下几种：

(1) 表达事物个、件单位的, 例如:

ʔiɿ	个; 位 [人]	su1 thiɿ ʔiɿ	一个人
gɔ̃1	头; 只 [禽兽]	jaɿ thiɿ gɔ̃1	一只鸡
		vaɿ thiɿ gɔ̃1	一头猪
gu1	件 [衣服]	gaɿ thiɿ gu1	一件衣服
dzə̃'1	棵 [树]	siɿdzə̃'1 thiɿ dzə̃'1	一棵树
kuɿ	个	piaɿ thiɿ kuɿ	一个笼子

kuɿ “个”有时还可以在后边加一个 aɿ, 单独出现在名物化动词的后边, 起代替名词的作用。例如:

zaɿŋe1 gɿɿ1 aɿ kuɿ aɿ maɿiãɿ ɲa1 nɿ1 aɿ, ɲe1 gɿɿ1
小孩 唱(助词) 个 很 听 好 我 唱
aɿ kuɿ aɿ thiɿ ɲe1 li1 ɲa1 maɿ nɿ1 aɿ.

(助词) 个 一 点 也 听 不 好 (助词)

小孩唱的 [那个]很好听, 我唱的 [那个]一点儿也不好听。

(2) 表达事物形状的, 例如:

lɔ1 个; 颗; 粒 [圆形小件物体]

bu1aɿ thiɿ lɔ1	一个核桃
aɿmuɿ thiɿ lɔ1	一粒玉米

khɿaɿ 条; 把 [长条状物]

khɿa1phuɔ̃1 thiɿ khɿaɿ	一条路
mɿuɿ thiɿ khɿaɿ	一把刀
ɲeɿkhɿaɿ thiɿ khɿaɿ	一根篾条

phiaɿɿ 片, 张

uɔ'ɿshu1 phia'ɿ thiɿ phia'ɿ 一张纸

phəŋ ɬaŋ thiŋ phia'ŋ

一片树叶

(3) 表示集体单位的, 例如:

phɕɿ 群; 组 zaŋŋeɿ thiŋ phɕɿ 一群小孩

boɿ 堆 meɿ meɿ thiŋ boɿ 一堆谷子

(4) 表示度量衡单位的, 例如:

tɕiɿ 斤 zuŋ thiŋ tɕiɿ 一斤大蒜

peɿ 升 dzaŋboŋ thiŋ peɿ 一升粮食

(5) 有些名量词是由名词转化来的。例如:

iaŋpheɿ 盆 vaŋdzaŋ thiŋ iaŋpheɿ 一盆猪食

thaɿ 瓶子 ziɿ thiŋ thaɿ 一瓶酒

zuɿ 村子 zuŋaŋ thiŋ zuɿ 一个村子

(6) 有些名量词是从动词转化来的, 它们一般是指动作行为的结果所形成的单位量。例如:

uɔɿ 背 siŋ thiŋ uɔɿ 一背柴

dzaŋ 滴 ziŋgraŋ thiŋ dzaŋ 一滴水

2. 名量词可以受带助词 aŋ 的名物化形容词修饰, 该量词起替代名词的作用。例如:

ʔneŋ eŋ iɔŋ ŋaŋmiŋaŋ mŋ gɕɿ tsaŋ baɿ, baŋaŋ gɕɿ ŋaŋ
他的 家 母鸡 二 只 喂 (连词) 白 只 鸡

ʔuɿ ʔuɿŋ gaŋ, ʔeɿ aŋ gɕɿ syŋ maŋ ʔuɿŋ aŋ duɿ.

蛋 下 (助词) 黄 只 (助词) 没 下 还

他家养了两只母鸡, 白的那只下蛋了, 黄的那只还没下。

ŋaɿ mŋuŋ mŋ khɿaŋ khuiŋ baɿ, xɿuɿ aŋ khɿaŋaŋ

我 刀 二 把 有 (连词) 长 (助词) 把

təh5ŋ duarŋ, dzũŋ aŋ khraŋaŋ təh5ŋ maŋ duarŋ.

用 好 短(助词)把 用 不 好

我有两把刀, 长的那把好用, 短的那把不好用。

3. 名量词可以重叠。重叠的方式和作用有以下三种:

(1) 名量词重叠后, 前边加数词 thiŋ “一”, 表示约数
“一、两×”, 有时也可以表示“有的”的意思。例如:

əiŋpiŋ ŋeŋ vaŋzaŋ ŋaŋ gōŋ phaŋ ʔlaŋ gaŋ, əiŋnaŋ leŋ

今年 我的 小猪 五 头 生(助词) (助词) 以后

·kueŋtəaŋ naŋ thiŋ gōŋ gōŋ ŋuŋ biŋ guaŋ ʔneŋ.

国家(助词) 一 头 头 卖给 (助词) 是

今年我的猪下了五头小猪, 以后准备卖给国家一两头。

lɔŋsēŋ, nɔŋ nuŋsuŋ dzaŋ thiŋ khuarŋ khuarŋ tuŋdzaŋ

老孙 你 怒 话 一 句 句 说

suŋ ywŋ haŋ praŋ.

会 (助词) (助词)

老孙, 你会说一两句怒话了吧!

gaŋ thiŋ gwŋgwŋ sɿŋ tshŋŋ aŋ, thiŋ gwŋgwŋ sɿŋ dzoŋ

衣 一 件件(助词) 旧(助词) 一 件件(助词) 新

aŋ.

(助词)

有的衣服旧, 有的衣服新。

(2) 量词重叠后, 前边加数词 thiŋ “一”, 后边加 iŋ,
表示“所有的”。例如:

thiŋ ʔiŋŋʔiŋŋ iŋ phreŋ laŋ gaŋ leŋ?

一 个 个(后加) 到 来(助词)(助词)

所有的人都来到了吗?

kiŋ thiŋ lɔŋ lɔŋ iŋ aŋdziŋ tāŋ khueŋ aŋgaŋ.

碗 一 个 个(后加) 都 打 破 (助词)

所有的碗都打破了。

另外，数量词组也可以重叠，表示以该数量为一个整体。如：

aɿmwɿ sɿ lɿ sɿ lɿ mɿ tuiɿ eɿ
玉米 三 粒 三 粒 种（助词）

三粒三粒地种玉米！

ŋaɿ ʔiɿ ŋaɿ ʔiɿ thiɿ tɕhãɿmɿ khuãɿɿ khaɿɿ laɿ tɕeiɿ
五 个 五 个 一起 走 进 来
laɿɿ
（助词）

〔你们〕五个〔人〕五个〔人〕的一起走进来！

4. 常用动量词有 pheɿ “次，趟”、ʂɿɿ “次”等。例如：

ʔnoɿ thiɿtsheɿ ŋaɿ khruɿɿruɿ phueɿ baɿ, pɛɿtɕiɿ baɿ
他 十 五 岁 到 北京
thiɿ pheɿ phueɿ ieɿaɿ.
一 次 到 去

他十五岁时到过一次北京。

ŋaɿ tɕhiɿɕaɿ thiɿ ʂɿɿ liɿ dzaɿ maɿ dzãɿ duɿ.
我 鹿肉 一 次 也 吃 不 过 还
我一次都还没吃过鹿子肉。

5. 有些动量词是由动词转化来的。例如：

khueɿ 踢 thiɿ khueɿ khueɿ 踢一脚
一 踢 踢
khuɿɿɿ 说 thiɿ khuɿɿɿ khuɿɿɿ 说一回
一 说 说

（四）代 词

代词可以分为人称代词、反身代词、领属代词、任指代词、

疑问代词和指示词。

1. 人称代词有单数、双数和多数的区别。第一人称双数和多数又有包括式和排除式的分别。

	第一人称	第二人称	第三人称
单数	ŋa1 我	no1 你	?no1 他
双数	排除式 ŋa1ku↓ 我俩	no↓ku↓ 你俩	?no↓ku↓ 他俩
	包括式 ?a1ku↓ 咱俩		
多数	排除式 ŋa1du↓ 我们	no↓du↓ 你们	?no↓du↓ 他们
	包括式 ?a1i↓ 咱们		

第三人称代词不仅可以代替指人名词也可以代替指物名词。

2. 反身代词的构成方式有两种，一种是在人称代词的后边加 tuaŋp1。tuaŋp1 不能脱离人称代词单独使用。例如：

ŋa1tuaŋp1	我自己
no1tuaŋp1	你自己
?no1tuaŋp1	他自己
ŋa1ku↓tuaŋp1	我俩自己
no↓du↓tuaŋp1	你们自己
?no↓du↓tuaŋp1	他们自己

另一种结构方式是在单数人称代词重叠形式的中间加 tuaŋ。例如：

ŋa1tuaŋŋa1	我自己
no1tuaŋno1	你自己
?no1tuaŋ?no1	他自己

第三人称反身代词除了代替指人名词，有时也可以代替指物名词。例如：

siɿdzɛɿɿ mɿɿlaɿ ciɿ dzɛɿɿ ʔnoɿ tuaɿmɿ dzoɿ gaɿ.

树 老 这 棵 它 自己 倒 (助词)

这棵老树它自己倒了。

3. 领属代词只有单数形式。第二人称和第三人称的单数形式的后边习惯上都要加结构助词 eɿ。例如:

ŋeɿ (或 ŋeɿeɿ) 我的

neɿ(eɿ) 你的

ʔneɿ(eɿ) 他的

双数和多数人称代词都用后边加结构助词 eɿ 表达领有关系。例如:

ŋaɿkuɿ eɿ 我俩的 ʔaɿkuɿ eɿ 咱俩的

ŋaɿduɿ eɿ 我们的 ʔaɿliuɿ eɿ 咱们的

noɿ kuɿ eɿ 你俩的 noɿduɿ eɿ 你们的

ʔnoɿkuɿ eɿ 他俩的 ʔnoɿduɿ eɿ 他们的

4. 任指代词 ʔaɿiɿtɕɿɿ “个人” 可以代替任何指人名词, 任指代词的后边也可以加结构助词 eɿ 表示领属关系。例如:

ʔaɿiɿtɕɿɿ eɿ miɿdzuɿ ʔaɿiɿtɕɿɿ mɿ leɿ kuɿɿɿ tɕiɿɿ nɿɿ.

个人 (助词) 锄头 个人 带 走 (助词)

个人的锄头个人带走吧!

ʔaɿiɿtɕɿɿ eɿ gaɿ ʔaɿiɿtɕɿɿ mɿ iuɿ uaɿɿ tɕiɿɿ nɿɿ.

个人 (助词) 衣 个人 拿 穿 (助词)

个人的衣服个人拿去穿吧!

5. 疑问代词包括 kheɿ “谁”、tɕhuɿmaɿ “什么”、khaɿ baɿ “哪里” 等。例如:

kheɿ liɿaɿ neɿ? 是谁来了?

谁 来 (助词)

uaɿ kɰaɿphɿɿɿ shuaɿ diɿaɿ maɿ ʔiɿ aɿ kheɿ ɿiɿ?

那 路 走 (助词) 那 个 (助词) 谁 (助词)

那走在路上的那个〔人〕是谁?

ɿiɿ kuɿ tɰuɿmaɿ viɿuɿaɿ ɿiɿ?

这 个 什 么 种 乎 (助词)

这个是什么种子?

noɿ kɰaɿbaɿ ieɿ guaɿ neɿ? 你要到哪里去?

你 哪里 去 (助词)(助词)

疑问代词出现在否定句中时, 往往不表示疑问而表示任指。

例如:

ŋaɿ tɰuɿmaɿ liɿ maɿ suɿ. 我什么也不懂。

我 什 么 也 不 懂

疑问代词可以重叠, 重叠后表达复数概念。例如:

kheɿkheɿ kɰaɿbaɿ kɰaɿbaɿ ieɿ tɰiɿ guaɿ neɿ?

谁 谁 哪里 哪里 去 (助词) (助词) (助词)

哪些人到哪些地方去?

noɿ liaɿ ɿiɿ kɰaɿ doɿ tɰuɿmaɿ tɰuɿmaɿ tuiɿ dzaɿ

你 地 那 块 (助词) 什 么 什 么 种 (助词)

neɿ? 你正在往那块地里种些什么?

(助词)

6. 指示词可以分作三类: 方位指示词、定指指示词和复指指示词。

方位指示词一般不单用, 它需要同量词结合起来才能作句子成分。方位指示词有远近、高低的区别。最常用的方位指示词有以下几个:

ci1 这 指说话人所在的位置。

u1 那 指高于说话人所在地的位置或江河上游的方向。

ma1 那 指低于说话人所在地的位置或江河下游的方向。

tchi1 那 指同说话人所在地处于平行位置的地方。

例如：

m.ru1 ci1 khja1 这把刀	m.ru1 u1 khja1 那把刀
刀 这 把	刀 那 把
m.ru1 ma1 khja1 那把刀	m.ru1 tchi1 khja1 那把刀
刀 那 把	刀 那 把

定指指示词一般不直接同量词结合。它的作用主要是强调指出被指示物的位置。常用的定指指示词有：

ga1	这	(说话人所在的地方)
?ua1	那	(高于说话人的位置)
tcha1	那	(与说话人平行的位置)
ma1	那	(低于说话人的位置)

例如：

ga1 va1 ci1 gō1 na1 kha1gu1 bi1 ba1li1 ma1 tshu1
这 猪 这 只 (助词) 怎样 喂 (连词) 不 肥

la1 dɿ1

来 (助词)

这只猪怎么喂也肥不起来！

si1dzɛ1 ?ua1 u1dzɛ1 ma1iā1 m.ru1a1 tcho1 le1 li1
树 那 那棵 很 高 砍 (虚化动词) 来

la11

(助词)

把上边那棵很高的树〔给我〕砍下来吧！

ne1 e1 nɔ1 ma1 da1ba1 xue1 ie1!

你的 牛 那 下边 赶 去

把你的牛赶到那下边去!

定指指示词和方位指示词在同数量词结合时有所分工，方位指示词只能和表示“一”的数量词相结合，结合时声调由低降变为高升，而且数词“一”习惯上可以省去不用，而定指指示词只能和“二”以上的数量词相结合。举例比较如下：

su1 ei1ʃ ʔiɯ1 这（一）个人

人 这 个

su1 tɕhi1ʃ ʔiɯ1 那（一）个人（地面上的）

人 那 个

su1 ma1ʃ ʔiɯ1 那（一）个人（下方的）

人 那 个

su1 u1ʃ ʔiɯ1 那（一）个人（上方的）

人 那 个

su1 ea1 m1 ʔiɯ1 这两个人

人 这 两 个

su1 tɕha1 m1 ʔiɯ1 那两个人（地面上的）

人 那 两 个

su1 ma1 m1 ʔiɯ1 那两个人（下方的）

人 那 两 个

su1 ʔua1 m1 ʔiɯ1 那两个人（上方的）

人 那 两 个

方位指示词与量词结合，通常读本调（低降调），而较少读变调。

复指指示词一般不单用，需要同量词结合起来共同充当句子成分。复指指示词的主要作用是再一次强调指出前边已经提到过的事物。最常用的复指指示词有 thi1。例如：

ʔnoʔ naʔ bɿɕ suʔ thiʔ ʔiɿ ʔneʔaʔ.

你(助词)打 人 那 个 是

打你的人是那个人。

ieʔniʔ xieʔniʔ ʔaʔiɿ beʔnaʔ ɬeʔkaʔ maʔkuaʔ thiʔ

前几天 我们 射伤 (助词) (助词) 那

gōʔ ʔneʔaʔ!

只 是

前几天我们打伤的就是这只!

(五) 动 词

动词中可分为行为动词、方向动词、能愿动词、判断动词、存在动词等几类，各类动词的语法特征有所不同。还有一类虚化动词，它本来有具体的词汇意义，但由于它用来帮助行为动词表示一定的语法意义，原来的词汇意义已大部消失或基本消失，这些词也在这里作为一个附类来介绍。

动词有体、数、态、式等语法范畴，多数在动词后加助词表达，少数用屈折形态表达。下面分节简要介绍各类动词的主要语法特征。

1. 动词的体 分将行体、持续体、已行体、完成体、曾行体等。分别介绍如下：

(1) 将行体，在动词后加助词 guaʔ，说明行为动作的即将出现。例如：

ŋaʔ aʔsuʔ tɕhuʔmaʔ liʔ maʔ lɔʔ haʔ, iɔʔ guaʔ haʔ!

我 现在 什么 也 不 做(助词) 睡(助词) (助词)

我现在什么也不做啦，要睡啦!

noʔ liʔ khuãrʔ baʔaʔ, ŋaʔ liʔ khuãrʔ guaʔ.

你 也 去 (连词) 我 也 去 (助词)

你也去的话，我也要去。

(2) 持续体，分别在动词后加 diŋ、taŋ、ciŋ、dzaŋ 等不同的助词表示。助词 diŋ 用来说明行为动作的反复出现或行为动作的延续。例如：

aŋsuŋ xoŋtsoŋseŋ liaŋ doŋ nɔŋ dzaŋk diŋ gaŋ.

现在 合作社 地(助词) 牛 吃(助词)(助词)

现在，牛正在合作社的地里(不停地)吃着。

ieŋniŋ maŋ iɔŋ doŋ thaŋ zaŋŋeŋ ɕaŋkruŋ puləŋ guɔŋ

昨天 那 家(助词) 小孩 肉骨头 那节 啃

diŋ iaŋ.

(助词)(助词)

昨天那家的小孩(不停地)啃那节骨头。

noŋduŋ nuŋsuŋ aŋsuŋ khruŋ ciŋ diŋ gaŋ viŋk?

你们 怒族 现在 年 过(助词)(助词)(助词)

现在你们怒族正在过年吧?

助词 taŋ (又读 ʔlaŋ 或 ʔaŋ) 用来说明行为动作的结果仍旧保留着。例如：

zaŋŋeŋ ciŋʔiŋ naŋ khuiŋ iŋ tshuaŋ taŋ aŋ.

小孩 这个(助词) 狗(助词) 咬(助词)(助词)

狗把这个小孩咬了。(小孩仍在原地，咬的结果也还能看到)

tɕhaŋtshɔŋ tshaŋ doŋ neŋ thiŋ iãŋ ʔuẽŋ taŋaŋ.

碓臼 上(助词) 竹篾 一 圈 挂 (助词)

碓臼上面挂着一圈竹篾。

助词 ciŋ (又读 ɕuŋ)，补充说明行为动作的延续。例如：

tshãŋ khauŋ miŋaŋ dziŋ khruẽŋ ciŋ gaŋ.

老人 女 麻 剥 (助词)(助词)

老妇剥着麻杆皮了。

lu¹ŋa¹mi¹ŋa¹ ei¹ ʔi¹u¹ tshə¹ thə¹ ei¹ ga¹.

青年女 这个 碓 春(助词)(助词)

这女青年春着碓了。

dza¹: 陈述一件原来没有, 现在才有的事情或原来没进行, 现在正在进行的事情。这个助词一般用于说话人在现场的情况当中, 所以用这个助词的句子, 主语一般都是第一或第二人称。如:

no¹du¹ ia¹ŋa¹ te¹ŋ te¹ŋ dza¹ lo¹?

你们 稗子 拔(助词)(助词)(助词)

你们是不是在拔稗子?

ŋa¹du¹ sy¹ lo¹khue¹ pɿ¹ŋ te¹ŋ dza¹.

我们(助词) 农活 商量 (助词)

我们在商量农活。

sa¹ m¹ so¹ ni¹ ŋa¹du¹ lia¹ tɕhu¹su¹ tɕhu¹ te¹ŋ

这 二 三天 我们 旱地 砍 人 砍 (助词)

dza¹, nɔ¹ mɿ¹ su¹ mɿ¹ te¹ŋ dza¹.

(助词) 牛 犁 人 犁(助词)(助词)

这两三天, 我们砍旱地的人砍[旱地]; 犁地的人犁[地]。

(3) 已行体, 在动词后加 ga¹、ka¹ 表示。ga¹ 往往用来陈述一件原来没有, 现在才出现的事情或原来没注意, 现在才注意到的事情。这个助词一般用于陈述客观事实, 所以用这个助词的句子, 主语大都是第三人称。例如:

ʔno¹ su¹ ga¹, ŋa¹ ma¹ su¹ du¹.

他 明白(助词) 我 不 明白 还

他明白了, 我还不明白。

ʔno¹ a¹su¹ nɔ¹ mɿ¹ ga¹.

他 现在 牛 犁 (助词)

他现在[开始]犁田了。

当 ga↓ 前边的动词或形容词带结构助词 a↓ 时, ga↓ 的作用是补充说明该谓语的情况早已出现了的, 只是原来没注意, 现在才注意到。试比较:

tse↓xu↓ ci↓ bā↓ bio↓ khia↓ ga↓.

线 这 根 断 掉 (助词)

这根线断了。(指正在用着时出现了断的情况)

tse↓xu↓ ci↓ bā↓ bio↓ khia↓ a↓ ga↓.

线 , 这 根 断 掉 (助词) (助词)

这根线〔是〕断了〔的〕。(指原来就是断的现在才发现)

又如:

mu↓la↓ su↓ga↓, ta↓ ya↓ ga↓.

天 明 (助词) 起 能 (助词)

天亮了(指天开始亮), 可以起床了。

mu↓la↓ su↓ a↓ ga↓, ta↓ ya↓ ga↓.

天 明(助词)(助词) 起 能 (助词)

天〔早已〕亮了(指讲话时才注意到天早已大亮), 应该起床了。

助词 ka'↓ 加在动词后说明行为动作已经出现。例如:

tshē'↓ ɬu↓ ba↓ tha↓ io↓mu↓i↓ ka'↓ bo↓.

羊 放(连词) 别 睡觉 (助词) (助词)

放羊的时候, 别睡觉噢!

ʔno↓ dza↓ va↓gra↓ ka'↓ do↓le↓ sy↓ dzu↓, phē'↓, yu↓,

他 吃 饱 (助词)(助词)(助词) 筷子 碗 锅

phu↓tsho'↓ ɕya'gw↓ a↓ ga↓.

盐白 收拾 (助词)

他吃饱以后, 就把筷子、碗、锅、盐白收拾起来了。

(4) 完成体, 在动词后加 ku↓a↓, io↓ 等助词表示。ku↓

aɿ (又读 kuɿhaɿ) 加在动词后用以讲述已成过去或已经完成的事实, 这一事实是讲话人自己经历的。用这一助词的句子, 主语一般是第一人称; 如果是疑问句, 则主语是第二人称。例如:

ŋaɿ aɿmuɿ khɿeɿ buɿeɿ kuɿaɿ.

我 包谷 掰 完 (助词)

我掰完包谷了。

问: nɔɿ kɔɿlaɿbaɿ thɔɿ kuɿhaɿ leɿ?

你 鞋 穿 (助词) (助词)

你把鞋穿好吗?

答: ŋaɿ kɔɿlaɿbaɿ thɔɿ kuɿaɿ.

我 鞋 穿 (助词)

我把鞋穿好了。

ioɿ: 陈述一件已成过去或已经完成的事实。使用这个助词的句子, 其主语一般都是第三人称。例如:

?nɔɿduɿ tɕhiɿ biɿ buɿeɿ ioɿ haɿ!

他们 肥料 送 完 (助词)(助词)

他们送完肥料啦!

uɔɿʃhuɿaɿ ɕiɿ buɿ ?nɔɿ ruɿ buɿeɿ aɿ ioɿ.

书 这本 他 看 完 (助词) (助词)

这本书他看完了。

(5) 曾行体, 在动词后加 ioɿ、dzāɿ 等助词表示。ioɿ: 陈述曾经一度出现过的情况。例如:

?aɿ?naɿ leɿ ?oɿoɿ thaɿlaɿ thiɿ gɔɿ ɳiɿ aɿ ioɿ, aɿsuɿ

刚才 (助词) 那里(上方) 兔子 一只 在 (助词)(助词) 现在

khuāɿ aɿ ioɿ leɿ?

走 (助词) (助词)

刚才那里有一只兔子, 现在走了吗?

noɿduɿ seɿ aɿxɿeɿaɿ tʃhɿɿ thiɿ gɔɿ phiuɿkheɿ aɿ
你们 社 前几天 羊 一 只 丢 (助词)

ioɿ, aɿsuɿ vɿãɿ ioɿ leɿ?

(助词) 现在 见 (助词) (助词)

前几天你们社丢了一只羊，现在找着了吗？

dzãɿ 加在动词后边，说明行为动作曾经一度出现。例如：

uɿɿshuɿaɿ ɕiɿ buɿ ʔnoɿ ruɿ dzãɿ ioɿ.

书 这 本 他 看 (助词) (助词)

这本书他看过了。

ŋaɿ fuɿkũɿ baɿ thiɿ ɕyɿ laɿ dzãɿ nuɿhaɿ (uɿhaɿ) .

我 福 贡 (助词) 一 次 去 (助词) (助词)

我去过一次福贡。

2. 动词的数 在动词后加 **teiɿ** 表示该行为动作由两人或两人以上的多数人进行。有时还表示行为动作发生在参与者之间。
助词 **teiɿ** 一般加在动词后面表体助词的前面。例如：

ʔaɿliuɿ liãɿfaɿtueɿ aɿŋiɿ tɕheɿ hɔɿ zaɿ tɕhiɿ taɿ teɿ,
咱们 联防队 今天 枪 (助词) 修 洗 (助词)

ʔnaɿbaɿ syɿ beɿzaɿ tɕiɿ loɿ.

明天 (助词) 打靶 (助词) (助词)

咱们联防队今天把枪擦洗好，明天〔咱们〕打靶喽！

maɿ zãɿ tɕiɿ baɿ syɿnyɿ, ʔaɿliuɿ tɕhuɿmaɿ liɿ maɿ

不 学习 (助词)(连词) (助词) 咱们 什么 也 不

kuãɿɿ.

会

〔咱们〕若不学习，咱们什么也不会。

thuãɿyēɿ maɿphɔɿ aɿsuɿ thoɿlueɿ tɕiɿ gaɿ

团员 那 组 现在 讨论 (助词) (助词)

那组团员开始讨论了。

行为动词后面加助词 *təi↓*，有时还表示相互进行的语法意义。例如：

<i>sə'ɿ</i>	打、杀	<i>sə'ɿtəi↓</i>	打架
<i>bə'ɿ</i>	打（用棍子）	<i>bə'ɿtəi↓</i>	互相（用棍子）打
<i>mɿguɿ</i>	帮助	<i>guɿtəi↓</i>	互相帮助
<i>la↓</i>	换	<i>ia↓təi↓</i>	互相交换
<i>mɿ ʔiɿ ɿ khuā'ɿtɿ↓ təi↓ baɿ, thiɿ ʔiɿ ɿ khuā'ɿdzeɿa↓</i>	二个 跑	(助词)	一个 跑 远
<i>ga↓</i>	(助词)		

两个（人）赛跑，一个（人）跑远了。

noɿduɿ ʂəɿleɿduɿka'ɿ thaɿbə'ɿ tɕe↓ (təi↓e↓)!
 你们 以后 别 打架（助词）
 你们以后别打架了！

上述第二个例句使用的是命令式，因此表互动助词由 *təi↓* 变 *tɕe↓*。

3. 动词的态

行为动词有自动态和使动态的区别。表示自动和使动的手段主要有两种，一种是用内部屈折形式，一种是用加助词的方式。内部屈折形式是一种残存的现象，仅在部分行为动词中存在。如：

（1）用不送气浊辅音与送气清辅音交替表示使动的。如：

自 动	使 动
<i>dzo↓</i> 倒	<i>tcho↓</i> 使倒
<i>gra↓</i> 落下	<i>khra↓</i> 使落下
<i>biaɿ</i> 毁坏	<i>phiaɿ</i> 使坏；弄坏
<i>dzueɿ</i> 破	<i>tɕhueɿ</i> 使破

(2) 用不送气浊辅音与不送气清辅音交替表示的。例如：

自 动	使 动
gri1 融化	kri1 使融化
bɔ1 滚	pɔ1 使滚
dzã'ɿ 燃烧	tsã'ɿ 使燃，点燃
ɲuã'ɿ 颤动	ɲuã'ɿ 使颤动，摇动

(3) 用零声母或喉塞音声母与擦音声母交替表示的。如：

自 动	使 动
ua'ɿ 穿	xua'ɿ 使穿
ioɿ 睡	eoɿ 使睡
ʔuẽɿ 钩、挂	huẽɿ 使钩、使挂

除了用上述声母交替方式表达自动与使动外，还可在动词后加助词 tɕi1 表示，这种方式要比上述屈折形态方式使用得广泛得多。例如：

自 动	使 动
phu1 溢	phu1 tɕi1 使溢出
iuw1 漏	iuw1 tɕi1 使漏
tsu1 沸、开	tsu1 tɕi1 使沸，使开
ɲu1 哭	ɲu1 tɕi1 使哭，弄哭

在用声母屈折变化表示使动的动词，当中有些词也可以用加助词 tɕi1 的手段表示使动。例如：

自 动	使 动
bɔ1 滚动	bɔ1 tɕi1 使滚动
gri1 融化	gri1 tɕi1 使融化
ioɿ 睡	ioɿ tɕi1 使睡

加 *tei1* 所表示的语法意义与用屈折形态所表示的语法意义相同，在句子中有时可以互换使用。

ia1m1 i1 va1 yu1 do1 gri1 tei1 a1 ga1.

妈妈(助词) 雪 锅(助词) 融化(助词) (助词)

(或用 *kri1a1 ga1*) 妈妈把雪融化在锅里了。

?no1 i1 lu1a1 bo1 tei1 (或 po1) li1 ga1!

他(助词) 石头 滚 来(助词)

他把石头弄滚下来了!

以上两个例句中 *gri1 tei1* 和 *kri1*、*bo1tei1* 和 *po1* 都可以互换使用，语法意义相同。

4. 动词的式 在动词后加不同的助词表示，有的语气比较缓和，有的语气比较急迫和强硬；有的命令别人，有的祈求别人与第一人称共同行动，有的还带有一定的方向性。分述如下：

(1) 请求或命令别人的：

① *e1* 和 *o1*：这两个助词都表达祈使、命令，只是 *o1* 比 *e1* 的语气重，要求更为迫切。用 *e1* 时，要求对方不是很急，可以过一段时间再行动；用 *o1* 时则要求对方立即行动。例如：

no1 du1 ne1 ne1k la1 tei1 e1!

你们 筷子 剥 去(助词) (助词)

你们剥筷子去吧!

no1 uo1shu1a1yu1io1 do1 phre1 a1 ba1 dzo1dzo1m1

你 学校 (助词) 到 (连词) 好好地

yu1 e1!

学习(助词)

你们到学校要好好学习!

!hja1pha1 q1 khja1 ba1i1 ie1 o1 bo1!

路 这 条 (助词) 去(助词) (助词)

〔你〕快从这条路走吧！

za1 na1 ga1, tɕhyʅgyʅa1m1 la1 le1 ʔne1tshi1 xɿa1
小孩 病 (助词) 赶快 去 (助词) 药 找
la1 tɕi1 o1k.
去 (助词)

孩子病了，〔你们〕赶快去找药！

在禁止句中，不用 e1，只用 o1。例如：

no1 zi1 tha1 ɕhu1 o1! 你别喝酒！
你 酒 别 喝 (助词)
no1du1 tha1 dza1 tɕi1 o1k! 你们别说啦！
你们 别 说 (助词) (助词)

②ke1 和 ko1：这两个助词除了具有 e1 和 o1 的作用外，还带有一定的方向性，要求对方离开原地去行动。例如：

na1 ma1 mɿʅla1, ɿi1gra1 ka1 ie1 ke1!
我 不 空闲 水 背 去。(助词)

我没有空闲，〔你〕去背水吧！

no1 ru1 ke1! na1 ma1 ru1.
你 看 (助词) 我 不 看

你去看吧！我不看。

lu1a1 bo1 li1 ga1 khuā'1 ko1!
石头 滚 来 (助词) 跑 (助词)

石头滚下来了，〔赶快〕跑！

po1io1 la1 ga1, tɕhyʅgyʅa1m1 ɕe1 ko1!
汽车 来 (助词) 赶快 让 (助词)

汽车来了，赶快让开！

(2) 自我命令的：

①nɿ1 和 lo1 都是用于第一人称复数自我命令的助词。这两

个词的区别是 n̄ŋ 的语气比较和缓，是商量的语气，loŋ 的语气比较急迫，要求立即行动。例如：

yāŋliaŋ thiŋ khraŋ sueŋ leŋ yāŋ tuiŋ n̄ŋ praŋ!

菜地 一 块 开 (助词) 菜 种 (助词) (助词)

开一块菜地种菜吧!

ʔaŋseŋ ʔaŋkuŋ moŋyiŋ baŋ tshaŋphioŋ ueŋ laŋ n̄ŋ!

一会儿 咱俩 贸易公司 (助词) 布 买 去 (助词)

一会儿，咱俩到贸易公司去买布吧!

siŋ khraŋ naŋ miŋ dzāŋ gaŋ, miŋ saŋ laŋ teiŋ

树 片 (助词) 火 烧 (助词) 火 灭 去 (助词)

loŋ!

(助词)

火把那片树烧了，〔咱们〕快去灭火!

liŋsaŋmaŋ ʔuŋuāŋ gaŋ, ʔn̄ŋtshiŋioŋ baŋ teŋ leŋ laŋ

李撒玛 头晕 (助词) 医院 (助词) 抬 去

teiŋ loŋ!

(助词) (助词)

李撒玛头晕了，〔咱们〕把他抬到医院去!

(3) liŋ 和 laŋ: 除了对对方表示请求、命令外，还带有一定的方向性。liŋ 表达向上的方向，laŋ 表达向下的方向。

liŋ 经常同趋向动词 laŋ “〔向上〕来”连在一起用，laŋ 经常同趋向动词 liŋ^① “〔向下〕来”连在一起用。例如：

noŋ laŋ liŋ! 你上来!

你 来 (助词)

noŋ liŋ laŋ! 你下来!

你 来 (助词)

① 助词 liŋ 和方向动词同音，二者出现的位置不同。

la'ŋ 使用比较普遍，凡第一人称请求对方为自己做什么的时候都可以用 la'ŋ。例如：

nu1su1dzaŋ ʔmu1dzu1m1 ʃa'ŋ biŋ la'ŋ!

怒语 多多地 教 给 (助词)

〔请你〕多多教给我怒语吧！

ŋa1 na1 ɬi1 u1 bɔ1 ʔmi1aŋm1 iu1 biŋ la'ŋ!

我(助词) 秧子 那 堆 赶快 拿 给 (助词)

赶快把那堆秧子拿给我！

5. 虚化动词 怒苏语中有很多虚化动词，这些虚化动词和前面介绍过的表示各种语法范畴的助词不同，它们一般都可以在句子中单独作谓语，都有比较具体的词汇意义，都能受否定副词 ma1 的修饰等等。但是，当它们出现在其他动词的后面时，词汇意义发生了一定程度的虚化，只起为该动词补充说明一定语法意义的作用，就这一点来看，它们与助词又有些相象。下面介绍几组较常用的虚化动词，并说明它们的语法作用。

(1) thaŋ 原义是“得到”，用在主要动词后边时补充说明行为动作获得了结果。thaŋ 一般可译作汉语的“着” [tʃau1]。例如：

za1ŋe1 na1 khui1 iŋ tshuaŋŋ thaŋ gaŋ.

小孩(助词) 狗(助词) 咬(虚化动词) (助词)

狗把小孩咬着 [tʃau1] 了。

ʔnɔ1 thiŋ ʃyŋ iɔŋ thaŋ gaŋ.

他 一 下 睡(虚化动词) (助词)

他睡着一觉了。

(2) ɬe1 原义是“使带”，用在主要动词后边时，补充说明行为动作的结果已经由于位置的移动而看不到了。例如：

za1ŋe1 na1 khui1 i1 tshua'1 ɬe1 a1 ga1.

小孩(助词)狗(助词)咬(虚化动词)(助词)

狗把小孩咬了。(小孩已经离开,狗咬的结果已经看不到)

kra1ŋa1 thi1 gō1 bu1dzā'1 do1 na1 ta1 la1 te1,
乌鸦 一 只 核桃树(助词)停(助词)(虚化动词)(连词)

na1 li1 i1 be1 ɬe1 ku1.

我弓(助词)打(虚化动词)(助词)

一只乌鸦停在核桃树上,我用弩弓〔把它〕打跑了。

no1 mja1 su1 khua'1a1 ma1 khui1 m1 ŋe1 io1 do1le1
牛 犁 人 犁头 没 有(助词)我的家(助词)

thi1 khua1 iu1 ɬe1 ku1.

一 把 拿(虚化动词)(助词)

犁田的人没有犁头,从我家拿去了一把。

(3) po1 原义是“坚持”,用于主要动词后边时补充说明
将行为动作的受事约束起来。例如:

ne1 e1 va1 a1dzi1 ɬō1 po1 ke1! dza1lo1 tha1 dza1
你的 猪 完全 关(虚化动词)(助词)粮食 别 吃

tha1 tɕi1.

(虚化动词)(助词)

把你的猪完全关住!别让〔猪〕吃着粮食。

a1ŋi1 ŋa1du1 se1yē1 a1dzi1 ŋe1 io1 do1 khv1 po1
今天 我们 社员 完全 我的家(助词)喊(虚化动词)

te1, khe1 xue1 tɕi1 u1ha1.

(助词)开 会(助词)(助词)

今天我们把社员全部喊到我家里,〔大家〕开会。

(4) le1 原义是“带”,用于主要动词的后边,补充说明
行为动作的延续。例如:

tɛ1piɔ1su1 pɔ1liɔ1 do1 ɲi1 le1 ie1 le1 khuɛ1mi1
代表 汽车 (助词) 坐(虚化动词)去 (连词) 昆明

ba1 khe1xue1 ie1 ga1.
(助词) 开会 去 (助词)

代表坐着汽车到昆明开会去了。

sɛ1yɛ1 mi1a1 ɕi1 phɔ1 ua1 ba1 le1 ie1 le1 tɕi1fe1
社员 女 这 群 背箩 背 (虚化动词)去 (连词) 积肥
ie1 ga1. 这群女社员背着背箩积肥去了。
去 (助词)

(5) la1 来源于方向动词“来”，在这里用于主要动词的后边，补充说明行为动作的发展。例如：

ɕi1va1'ɲ va1'ɲ la1 ga1. 桃花逐渐开了。
桃花 开 (虚化动词) (助词)

za1ŋe1 vɛi1a1 ɣv1 la1 ga1. 小孩子们唱起来了。
小孩 (助词) 唱(虚化动词) (助词)

6. 方向动词 怒苏语中有一类方向动词，共有四个，他们既可单独作谓语，也可以加在其他动词后表示方向。其基本词义是“来”和“去”，但是，在句中使用时，需要按出发地点和目的地的位置高低加以区别。出发地点和目的地的距离比较远时，按怒江的上游和下游分高低；出发地点和目的地距离近时，按山势分高低。其中“来”有 la1 和 li1 两个；“去”也有 la1 和 ie1 两个。

la1: 远距离时指从下游方向往上游方向来；近距离时指从下往上来。

li1: 远距离时指从上游方向往下游方向来；近距离时指从上往下来。

la1: 远距离时指从下游方向往上游方向去；近距离时指

从下往上去或从平行位置往上去。

le1: 远距离时指从上游方向往下游方向去; 近距离时指从上往下去或向平行方向去。例如:

ma1 la1 du1 lo1k? 还不上来吗?

不 来 还 (助词)

ma1 li1 du1 lo1k? 还下来吗?

不 来 还 (助词)

ma1 la1 du1 lo1k? 还上去吗?

不 去 还 (助词)

ma1 ie1 du1 lo1k? 还下去吗?

不 去 还 (助词)

这些方向动词还可以加在其他行为动词的后面, 表示行为动作的方向。以动词 iu1 “拿” 为例:

iu1 le1 la1 拿上来

iu1 le1 li1 拿下来

iu1 le1 la1 拿上去

iu1 le1 ie1 拿下去

le1 为虚化动词, 原义为“带”, 此处有持续动作的意思, 相当于汉语的“着”。如果省略中间的虚化动词 le1, 则意义发生一定的变化。例如:

iu1 la1 到上面来拿

iu1 li1 到下面来拿

iu1 la1 到上面去拿

iu1 ie1 到下面去拿

这组方向动词也可加在“上”、“下”、“进”、“出”、“回”、“走”等动词后, 表示行为动作的方向, 这时, 不必加

虚化动词 le1。例如：

dɔ1 la1	(从下面) 回到上面来
dɔ1 li1	(从上面) 回到下面来
dɔ1 la1	(从下面) 回到上面去
dɔ1 ie1	(从上面) 回到下面去

如加在“上”、“下”等动词后，则根据词义，动词 dzi1 “上”后面只能加 la1 和 la1，动词 thu1 “下”只能加 li1 和 ie1。如：

dzi1 la1	上来	thu1 li1	下来
dzi1 la1	上去	thu1 ie1	下去

7. 能愿动词 最常用的有 kuā'ŋ “会”、ɣa1 “能”、dua'ŋ “能，方便”、tɕhy'ŋ “需要”、ge1 “可以”、ja1 “应该”等。能愿动词一般不能单独充当谓语，但在一定的环境中可以单独回答问题。例如：

问：no1 piŋ'ŋ kuā'ŋ piŋ'ŋ ma1 kuā'ŋ ne1?
你 写 会 写 不 会 (助词)
你会写不会写?

答：kuā'ŋ a1. 会。
会 (助词)

或答：ma1 kuā'ŋ. 不会。

能愿动词可以同否定副词 ma1 “不”结合，不跟禁止副词 tha1 “别”结合。能愿动词大部分可以受程度副词 ma1 iā1 “很”修饰，一般不受其它副词修饰。

能愿动词不同表动词语法范畴的各种助词或虚化动词结合。

能愿动词和行为动词结合的时候，行为动词在前，能愿动词

在后，如果有否定副词则否定副词在能愿动词的前边。例如：

?no1 tshi1kha1 tɕa1 kuā'ɿ, dza1khuw1li1 zɕa'ɿ kuā'ɿ.
他 饭 煮 会 菜 也 做 会
他会煮饭，也会做菜。

?no1 na1 ge1 a1 ga1, a1su1 ?no1 lo1 ya1 ga1.
他 病 好 (助词) 现在 他 做 能 (助词)
他病好了，现在他能工作了。

ge1 khui1a1 na1 le1, shua1 ma1 ge1 a1.
我的 脚 疼 (连词) 走 不 可以 (助词)
我的脚疼，不可以走路。

8. 判断动词 怒苏语的判断动词有 uā'ɿ, ?ne1 和 ta1 (又读 ?la1)。

(1) uā'ɿ 用于特别需要判断是非的句子里。它可以同结构助词 a1 结合，可以单独回答问题，可以受副词 ma1 “不”和程度副词 ma1iā1 “很”的修饰。例如：

问：?no1 sy1ny1 no1phu1 uā'ɿ a1 le1?
他 (助词) 你 舅 是 (助词) (助词)
他是你舅舅吗？

答：uā'ɿ a1. 是。 或 ma1 uā'ɿ. 不是。

(2) ?ne1 和 ta1 (又读 ?la1) 一般不能单独回答问题，只受副词 za1 “才”的修饰，不受否定副词或其它副词的修饰。这两个判断词的主要作用是同名词、代词、名物化动词、名物化形容词或其它名词性词语共同组成合成谓语。

gi1 ku1 sy1ny1 pe1mo1 ?ne1 (或 ta1), u1 ku1 sy1-
这个 (助词) 贝母 是 那个 (助
ny1 m1a1 ?ne1 (或 ta1).
词) 黄连 是

这个是贝母，那个是黄连。

ci1 ku1 sy1ny1 xii1 a1 ?ne1 (或 ta1), u1 ku1 sy1ny1
这个 (助词) 红 (助词) 是 那个 (助词)

ba1 a1 ?ne1 (或 ta1) . 这个是红的，那个是白的。
白 (助词) 是

dzi1 pō1 ba1 sy1ny1 tche1le1 tchō1 tchry1 a1 ?ne1
麻 纺 (连词) (助词) 纺车 用 需要 (助词) 是
(或ta1) . 纺麻时，是需要用纺车的。

ci1 ku1 sy1ny1 ci1dzē'1 ta1 (?ne1) ①vi1k?
这个 (助词) 桃树 是 (助词)
这个是桃树吗?

?ne1 和 ta1 可以受副词 za1 的修饰。例如：

no1 ?a1na1 fō1su1 kua1 ba1 za1 ?ne1 (或 ta1) .

你 今晨 分数 挂 (连词) 才 是

你今天早晨记工分才是 (才对) 。

no1 na1 ba1 sy1ny1 ?a1ni1 ?ne1tshi1 fe1 la1 ba1 za1

你 病 (连词) (助词) 今天 药 要去 (连词) 才

?ne1 (或 ta1) .

是

你病了，今天去要药才是 (才对) 。

9. 存在动词 怒苏语的存在动词有三个，都可以译作汉语的“有”，它们的区别在于表示不同的对象，或者表示事物存在于一定的环境。

(1) 存在动词 ni1 用于人或禽兽，说明存在。例如：

?no1 za1 sō1 ?iu1 ni1 a1. 他有三个小孩。

他 小孩 三 个 有 (助词)

① 在疑问句中多用 ta1.

ʔneɪ eɪ iəɪ doɪ vā'ɪ nɪɪ aɪ.

他 的 家 (助词) 客人 有 (助词)

他的家里有客人。

ɹiɪŋɹaɪ doɪ ŋaɪ nɪɪ aɪ. 水里有鱼。

水 (助词) 鱼 有 (助词)

(2) 存在动词 dzaɪ 用于无生物, 该无生物与它存在的环境没有必然联系, 是由人放置的。例如:

ɣaɪ duɪ aɪ phə'ɪ mɪ khɹaɪ dzaɪ aɪ.

柜子 上面 碗 二 个 有 (助词)

柜子上面有两个碗。

mɹiɪ daɪ siɪdɔɪsiɪdeɪ dzaɪ aɪ

地 上 柴头 有 (助词)

地上有柴头 (烧剩的短木柴)。

khɹaɪ'phɹɪɔɪ doɪ uaɪ thiɪ ləɪ dzaɪ aɪ kuɪaɪ leɪ aɪ

路 (助词) 背篮 一 个 有 (助词) 带

keɪ! 路上有一个背篮, 你给带回去吧!

(助词)

(3) 存在动词 khuiɪ 说明领属关系或说明该事物与它存在的环境是有必然联系的。说明物体存在于一定容器之内时, 都用这个存在动词。例如:

ɹaɪ'ʔuɪ kuaɪ khuiɪ aɪ. 鸡蛋有壳。

鸡蛋 壳 有 (助词)

khuiɪ shuaɪ khuiɪ aɪ. 狗有牙齿。

狗 牙 有 (助词)

tshaɪ'khuɪ kuɪaɪ dzaɪ'ləɪ khuiɪ aɪ duɪ.

仓库 里 粮食 有 (助词) 还

仓库里还有粮食。

10. 动词的名物化 行为动词可以名物化, 名物化的手段有两种:

(1) 在动词后边加结构助词 aɿ, ①代表动作行为本身。

例如:

dzaɿ aɿ, chuɿ aɿ, uo'ɿ aɿ aɿdziɿ khuiɿ aɿ.

吃(助词) 喝(助词) 穿(助词) 完全 有(助词)

吃、喝、穿都有了。

shuaɿ aɿ, niɿ aɿ noɿ liɿ thaɿ kuaɿ!

走(助词) 住(助词) 你 也 别 管

走还是住你都别管!

(2) 在动词后边加结构助词 khueɿ, 代表与该动作行为有关的事物。例如:

dzaɿ khueɿ, chuɿ khueɿ, uo'ɿ khueɿ aɿdziɿ khuiɿaɿ.

吃(助词) 喝(助词) 穿(助词) 完全 有(助词)

吃的、喝的、穿的都有了。

giɿkuɿ syɿnyɿ khāɿ khueɿ, uɿkuɿ syɿnyɿ uo'ɿ khueɿ.

这个(助词) 垫(助词) 那个(助词) 盖(助词)

这个是垫的, 那个是盖的。

(六) 形容词

怒苏语的形容词受程度副词 maɿiāɿ “很”、ka'ɿ “更”、ka'ɿleɿka'ɿ “最”等及否定副词 maɿ “不”的修饰, 不受禁止副词 thaɿ “别”的修饰。

1. 形容词“大的”、“高的”、“厚的”、“长的”等词用前加成分 ?maɿ 表达程度, 与这些词相应的反义词则用前加成分 ?aɿ 表达程度。例如:

① aɿ 的音变情况详见语音变化一节。

ʔməŋ ziŋtha1	较大的	ʔaŋ tshəŋtha1	较小的
ʔməŋ thuŋtha1	较厚的	ʔaŋ baŋtha1	较薄的
ʔməŋ ŋuŋtha1	较高的	ʔaŋ pəŋtha1	较矮的

2. 表示颜色的单音节的形容词重叠后，用前后两个音节声调的变化表达不同的程度。

(1) 第一个音节为高升调，第二音节为本调^①表示程度加深。例如：

ba1baŋtha1	白白的	ŋu1ŋuŋtha1	绿绿的
pe1peŋtha1	红红的	na1naŋtha1	黑黑的

(2) 两个音节的声调相同时，表示程度不深，“有点儿x”的意思。例如：

baŋbaŋtha1	不太白的样子，有点儿白
ŋuŋŋuŋtha1	不太绿的样子，有点儿绿

3. 单音节形容词重叠后，前边加上前加成分，声调也发生一定的变化，表示程度不深。例如：

muŋbaŋbaŋtha1	不太白
muŋnaŋnaŋtha1	不太黑
muŋviaŋviaŋtha1	不太软
muŋthuŋthuŋtha1	不太厚
muŋtshuŋtshuŋtha1	不太热

4. 单音节形容词重叠后，前边加上前加成分 kha1 表示程度最深。例如：

kha1ŋuŋŋuŋaŋ	thiŋ	dzəŋ	khuiŋ	aŋ.
最高的	一	棵	有	(助词)

^① 本调若为高升调，则变作低降调。

有最高的一棵。

sā'laŋ kha'xɿwɿxɿwɿaŋ thiŋ kha'ŋ vɿeŋ leŋ
椽子 最长的 一 根 选 (虚化动词)

laŋ liŋ

来 (方向动词)

选一根最长的椽子来!

5. 单音节形容词重叠后, 前边加 dziŋ 表示“一样”“同样”的意思。这种重叠形式一般出现在对两件事物的性质进行对比的句子里。例如:

ywɿ ɕaŋ mɿ lɔŋ dziŋziŋziŋ.

锅 这 两 个 大

这两口锅一样大。

khɿaŋphɿɿɿ uŋ khɿaŋ leŋ ɕiŋ khɿaŋ dziŋueŋueŋ.

路 那 条 (连词) 这 条 远

这条路和那条一样远。

6. 有些形容词有自动和使动两种态的范畴。表达使动的手段主要是内部屈折。例如:

guā'ŋ 弯曲 khuā'ŋ 使弯曲; 弄弯

da'ŋ 直 tha'ŋ 使直; 弄直

7. 形容词可以用虚化动词 laŋ (原义是“来”), 补充说明性质、状态正在发展中。例如:

siŋva'ŋ ɕiŋ puŋ ɲeŋ laŋ gaŋ.

花 这 朵 红 (虚化动词) (助词)

这朵花红起来了。

deŋ ɕiŋ kuŋ lɔŋ laŋ gaŋ.

地方 这 个 暖 (虚化动词) (助词)

这地方暖和起来了。

8. 形容词的后边可以加结构助词 aŋ^①，少数抽象意义的形容词可以加结构助词 khue1，都起使该形容词名物化的作用。加 aŋ 代表与该形容词有关的物质；加 khue1 代表与该形容词有关的抽象概念。例如：

dzoŋ	新	dzoŋ aŋ	新的
xɿuŋ	长	xɿuŋ aŋ	长的
tɕə'1	酸	tɕə'1 aŋ	酸的
zəŋ	难	zəŋ khue1	困难，难处

出现在动词或形容词后边的结构助词 aŋ 在实际读音上受前边的动词或形容词韵母的影响，有较多的变化。详情请参阅语音变化部分。

(七) 副 词

1. 副词修饰动词和形容词，大部分位于动词或形容词的前边，有少数在动词或形容词后边。副词不能单独回答问题。副词大致可以分为以下几类：

(1) 表示程度的有：

maŋiãŋ	很	zã'ŋpŋ	相当；很
ka'1	更；最	ka'1leŋka'ŋ	最
naŋ	太	aŋtɕhyŋpŋ	差不多

其中 naŋ “太”位于形容词的后边，带 naŋ 的形容词的前边同时还可以用 maŋiãŋ “很”。如：maŋiãŋ dzũŋ naŋ. 很短。

(2) 表示范围的有：

① aŋ 的音变情况详见语音变化一节。

li1 也 aɿdziɿ 完全
 dzoɿdzoɿzaɿ 单；仅 zaɿ 才，只；都
 daɿduɿ 同样

(3) 表示频率或持续的有 duɿ “暂且”、“先”、“还”。
 duɿ 可以出现在肯定的句子里，也可以出现在否定句中。例如：

suɿ viɿlaɿ maɿiãɿ niɿ aɿ duɿ!
 人 (助词) 很 在 还
 还有很多人嘛！

ŋaɿ thiɿŋeɿ dzaɿ aɿ duɿ. 我先 (暂且) 吃一点儿。
 我 一点 吃 先

fukūɿ baɿ ŋaɿ thiɿ sɿɿ liɿ laɿ maɿ dzãɿ
 福贡 (助词) 我 一 次 也 去 没 (助词)
 duɿ. 我一次也没去过福贡。
 还

(4) 有些副词起前后关联的作用。常用的有：dzuɿ “越”、
 meɿleɿ “再”、“继续”、“一边”等。meɿleɿ 单独用时是
 “再”“继续”的意思，当它重复出现时起前后关联的作用，是
 “一边…一边…”的意思。例如：

loɿ dzoɿ gaɿ, meɿleɿ loɿ eɿ duɿ!
 做 好 (助词) 继续 做 (助词) 还
 做好了，继续做吧！

?noɿ meɿleɿ loɿ meɿleɿ ŋuɿ aɿ.
 他 一边 做 一边 哭 (助词)
 他一边干活一边哭。

tiēɿiɿ ɕiɿkuɿ dzuɿ juɿ dzuɿ nyɿ.
 电影 这个 越 看 越 喜欢
 这电影越看越喜欢。

(5) 怒语拟声副词很多。这些拟声副词的后边常常带助词 dze1。例如：

mw1ɬi1 vū1vū1dze1 ɬi1 ga1.

风 呼呼(助词) 吹(谓语助)

风呼呼地吹。

ɬa1pha1 tuɔ'1 sy1ny1 ɬa1pha1 dzi1gu1 dzi1gā1

公鸡 啼(助词) 公鸡 喔 喔

dze1 tuɔ'1 ga1.

(助词)啼(助词)

公鸡叫的时候，喔喔地叫。

(6) 否定副词包括表示否定的 ma1 “不，没”和表示禁止的 tha1 “别”。否定副词一般不单独使用，但在特定的语言环境中，为了强调否定或禁止的语气，可以连续用三个 ma1 或 tha1，如 ma1, ma1, ma1 “不，不，不”，或 tha1, tha1, tha1 “别，别，别”。

(7) 有少数程度副词可以重叠，重叠的方式是双音节词只重叠后一音节，重叠后表示程度加深。例如：

mw1a1 ma1jiā1jiā1 ɬi1.

风 很(重叠) 刮

风很厉害地刮。(风刮得很厉害)

(八) 助 词

怒苏语的助词很丰富，它包括结构助词、谓语助词、语气助词等三类。

1. 结构助词有 i1, na1, khue1, a1, do1, ba1, do1le1, ba1li1, ba1le1, e1, du1na1, ku1na1, m1, gu1, dze1 等。

(1) i1 和 na1: i1 是指明施事的助词，na1 是指明受事的助词。这两个助词的习惯用法是：

① 如果施事和受事都是可以施动的人或动物，在语序正常的情况下，iŋ 和 na1 可以同时用。例如：

la1 iŋ khui1 na1 tshua'ŋ sa'ŋ ga1.

老虎 (助词) 狗 (助词) 咬 杀 (助词)

老虎把狗咬死了。

也可以把 iŋ 省略，只用 na1。例如：

la1 khui1 na1 tshua'ŋ sa'ŋ ga1.

老虎 狗 (助词) 咬 杀 (助词)

老虎把狗咬死了。

② 受事是无生命物时，在语序正常的情况下，iŋ 和 na1 都可以不用。例如：

mu1ŋe1 ɕa1 dza1 kha'ŋ a1ga1.

猫 肉 吃 掉 (助词)

猫把肉吃了。

为了强调施事，可以加 iŋ。例如：

mu1ŋe1 iŋ ɕa1 dza1 kha'ŋ a1ga1.

猫 (助词) 肉 吃 掉 (助词)

猫把肉吃了。

又如：

问：khe1 iŋ si'ŋa1 kui1 ie1 ɕi1?

谁 (助词) 柴 砍 去 (助词)

谁去砍柴？

答：me1tɕi1 iŋ kui1 ie1 io1.

麦绩 (助词) 砍 去 (助词)

麦绩 (人名) 去了。

在宾语提到主语前边的情况下，na1 可以加，也可以不加，但是习惯上必须加 iŋ。例如：

ɕa1 mu1ŋɕɛ1 iŋ dza1 kha'ŋ aŋga1.
肉 猫 (助词) 吃 掉 (助词)

也可以说成：

ɕa1 na1 mu1ŋɕɛ1 iŋ dza1 kha'ŋ aŋga1.
肉 (助词) 猫 (助词) 吃 掉 (助词)
猫把肉吃了。

③ 一个句子里如果出现指人的和指物的两个宾语，则指人宾语的后边需要加 na1。例如：

ia1ma1ɕɛ1 iŋ ŋa1 na1 ɬa1 ɕi1 gu1 khɔŋ
杨玛三 (助词) 我 (助词) 裤 这 条 缝
biŋ aŋ.
给 (助词)

杨玛三 (人名) 给我缝了这条裤子。

④ iŋ 还用于说明施动的工具名词的后边。例如：

ŋa1 tɕhe1te1 i1 ga1 phia'ŋna1 dza1.
我 剪刀 (助词) 衣 剪 (助词)
我用剪刀剪裁衣服。

按前三种用法的带 iŋ 词语在句中作主语，按最后一种用法则是状语。

(2) khue1 和 aŋ:

① khue1 是使动词和部分形容词名物化的助词。用于动词时代表与该行为动作有关的工具或物件。例如：

ŋi1 khue1 坐的 (指坐的物件)，板凳
坐 (助词)

piɔŋ khueŋ 写的（指写的工具），笔
写（助词）

有时代表与该行为动作有关的事。例如：

lɔŋ khueŋ 做的（指做的事），活儿
做（助词）

tuŋdzaŋ khueŋ 说的（指说的内容），意见
说（助词）

名物化动词也可以带宾语，构成名物化支配结构。例如：

fuŋneŋ xjaŋ khueŋ 找副业的事
副业 找（助词）

xeŋdzaŋ thūŋ khueŋ 舂辣椒的工具（木臼）
辣椒 舂（助词）

khueŋ 用于形容词时，代表与该形容词有关的事物。例如：

zaŋ khueŋ 困难（的事） xjaŋ khueŋ 害羞（的事）
难（助词） 害羞（助词）

② aŋ 有两个作用：

当 aŋ 用于动词或形容词的后边时，使该动词或形容词名物化。带 aŋ 的名物化动词或形容词在句中可以作主语、宾语或定语。例如：

dzoŋ aŋ poŋioŋ ciŋkuŋ maŋiãŋ dzoŋ aŋ.
新（助词）汽车 这个 很 漂亮（助词）

或 poŋioŋ dzoŋaŋ ciŋkuŋ maŋiãŋ dzoŋ aŋ.
汽车 新（助词）这个 很 漂亮（助词）

这辆新的汽车很漂亮。

?neŋ eŋ gɿŋ aŋ dzaŋkhuaŋ maŋiãŋ
他 唱（助词）调子 很

pa1 ny1 a↓. 他唱的调子很好听。
听 好 (助词)

que1 do1 gō1 a↓ le↓ yu1 do1 gō1 a↓
蒸笼 (助词) 蒸 (助词) (连词) 锅 (助词) 蒸 (助词)
suā↓ ma1 du1 tēi↓.
味道 不 同 (助词)

蒸笼里蒸的和锅里焖的味道不同。

当 a↓ 用于动词或形容词的后边时，使该动词或形容词作谓语。带 a↓ 的谓语只是客观陈述，不表达任何时态，例如：

?no1 yu↓ khui↓ a↓. 他有力气。
他 力气 有 (助词)
?no1 thi↓ sha1 tēi1 tā'1 ba1 li1 ba1 tchyi↓
他 一 百 斤 也 背 赢
a↓. 他一百多斤也背得动。
(助词)

(3) do1 和 ba↓ 都是说明处所方位的。二者的使用范围略有不同。

① do1 所指的范围比较狭小，比较固定，包括平面上的位置、空间的位置也包括在某种容器之内的位置。例如：

za1ne1 gi↓?iū↓ phja'1pa1 do1 lua'tshi↓ thi↓
小孩 这个 脸 (助词) 痣 一
lō↓ khui↓ a↓. 这小孩脸上有一颗痣。
个 有 (助词)

pa1du↓ ia1i1tha1 do1 tshu1a1 kha'1 a↓.
我们 玻璃瓶 (助词) 油 装 (助词)
我们在玻璃瓶里装油。

tsha1 tshō1 tsha1 do1 ne1 thi↓ iā1 ?uē↓ ta1
碓 臼 上方 (词助) 竹篾 一 圈 挂 (助词)

aɿ. 碓臼上方挂着一圈竹篾。
(助词)

do1 还可以用在时间名词的后边，说明时限。例如：

?a1iuɿ thiʼtʃhe1m1 ɬaɿ thiɿ niɿ do1leɿ sɔ1
咱们 十二 月 一 日 (助词) 三
niɿ do1 phɿeɿ khe1xue1.
日 (助词) 到 开会
咱们从十二月一日到三日开会。

② baɿ 只用于说明平面位置，它所指的范围比较宽。如：

?no1 lia1 baɿ la1 gaɿ.
他 旱地 (助词) 去 (助词)
他到旱地那边去了。
no1 la1 baɿ maŋɿ giɿɿ khe1 aɿ.
牛 山坡 (助词) 草 啃 吃 (助词)
牛在山坡上吃草。

(4) do1leɿ、baɿiɿ 和 ba1leɿ 是说明来源和从由的结构助词。

① do1leɿ 和 baɿiɿ：这两个助词都可以用在地点名词的后边，说明“从什么地方”。do1leɿ 比 baɿiɿ 的用途更为广泛，除了说明“从什么地方”，还可以用于时间名词的后边说明“从什么时间”，用于质料名词的后边说明“出自什么原料”。如：

ŋa1duɿ pe1tɕi1 do1leɿ la1 ?neɿ.
我们 北京 (助词) 来 是
我们是从北京来的。
uɿvɿe1 do1leɿ ʂa1pha1 do1 phɿeɿ ba1 m1
知之罗 (助词) 上帕 (助词) 到 二

ni↓ shua↓ a↓.

从知之罗到上帕走两天。

天 走 (助词)

以上两个例句的 do↓le↓ 都可以换成 ba↓i↓, 意义不变。

又如:

ci↓ ku↓ tsha↓phi↓ da↓ju↓ do↓le↓ za↓i↓ thua↓

这 个 布 棉花 (助词) 做 出

la↓ ?ne↓. 这布是由棉花织出来的。

来 是

这个例句只能用 do↓le↓, 不能用 ba↓i↓。

② ba↓le↓ 可以用于时间名词的后边, 说明“从什么时间”。

例如:

?no↓ khju↓ khju↓ju↓ ba↓le↓ uo'↓shu'la↓ yu↓

他 六 岁 (助词) 书 读

tsho↓. 他从六岁开始读书。

开始

(5) e↓① 是说明领属关系的助词。它用在名词、人称代词、疑问代词的后边, 使该成分在句中作定语。例如:

se'itsa↓ e↓ i↓ ma'jiā↓ zi'la↓ thi' lo↓.

社长 (助词) 房子 很 大 一 个

社长的房子是一座很大的 (房子)。

?no'↓du↓ e↓ lia↓ ma' ue↓.

他们 (助词) 旱地 不 远

他们的旱地不远。

kha↓ ?i'ue↓ e↓ ke'la'ba' dza'le↓ thi' ba'↓

哪 个 (助词) 鞋 (助词) 一 只

① 助词 e↓在句中使用, 其声调也发生一些变化, 规律与 a↓相同。

ji1kha1 do1 ga1 kha'1 ta1 ga1.
水沟 (助词) 掉 装 (助词) (助词)

不知谁的一只鞋掉在水沟里了。

(6) du1na1 (或 du1a1)、ku1na1 (或 ku1a1) 和 tha1a1 都是说明“比较”的助词。du1na1 (或 du1a1) 用于比较者比被比较者强时；ku1 na1 (或 ku1a1) 用于比较者比被比较者弱时；tha1a1 则两者都可以用。它们在句中的位置是在被比较者的后边。比较者一般在被比较者的前边。被比较者的后边加了这组助词以后，可以提到比较者的前边。例如：

① ga1 ʔno1 du1na1 zi1 a1. 我比他大。
我 他 (助词) 大 (助词)

这个例句也可以变换成：

ʔno1 du1na1 ga1 zi1 a1. 我比他大。
他 (助词) 我 大 (助词)

② ci1 kha'1 da1kha'1 sy1ny1 u1kha'1
这 根 棍子 (助词) 那根
ku1na1 tɕhɔ1.
(助词) 细

这根棍子比那根 (棍子) 细。

③ ci1 pi1 me1me1 tha1a1 a1mu1 ka'1
今 年 谷子 (助词) 包谷
tɕɔ1 tha1 a1.
收 (虚化动词) (助词)

今年，包谷比谷子收得多。

例句①和②中的 du1na1、ku1na1 都可以换作 tha1a1。

(7) 结构助词 m1、gu1、dze1 都是状语的标志。

① m1 可以加在副词、动词、形容词以及以动词、形容词

为中心词的词组的后边，说明前面是状语。例如：

se1yē1 kha1 ʔi1 li1 ɕyē1ɕyē1 m1 lə1 a1.
社员 每个 也 积极 (助词) 做 (助词)
每个社员都积极地干。

gue1 hū1 m1 tha1 hū1!
随便 说 (助词) 别 说
别随便乱说!

② gw1 用于名词的后边，说明“……一般地”，“……一样地”。例如：

x1ui1ba1 ma1 ke1fa1 ba1 sy1ny1 nə1 m1u1
过去 没 解放 (助词) (助词) 牛 马

gw1 lə1 ɕu1 ba1li1 dza1 a1 ma1 va1ɕia1.
(助词) 做 也 还 吃 (助词) 不 饱
过去，没解放的时候，牛马般地干活也还是吃不饱。

a1su1 e1 ni1u1 sy1ny1 ɕā1dɔ1 gw1 tɕhu1
现在 (助词) 生活 (助词) 糖 (助词) 甜

ga1.

(助词)

现在的生活象糖一样地甜。

③ dze1 用于拟声词的后边，说明“……地”。例如：

se1yē1mi1a1 tshə1 ga1da'1ga1da'1dze1 thə1 ga1.

社员女 碓臼 咯登咯登 (助词) 春 (助词)

女社员咯登咯登地春碓。

m1u1ɕi1 vū1vū1dze1 ɕi1 ga1.

风呼呼地吹。

风 呼呼 (助词) 吹 (助词)

2. 谓语助词已在动词部分介绍过，这里不再重复。

3. 语气助词在句子中不和某个词类发生关系，只给句子增添

一定的语气或感情色彩。按它们的作用可以分为陈述、疑问、商量、提示、应答、沉吟等几类。这类助词除表示沉吟的 syɿnyɿ、leɿ 和 nuɿ 位于句子中间，一般都位于句子的末尾，而且凡是高平调的都可以变作高降调。

(1) saɿ、haɿ、laɿ、leɿ 都是表达陈述语气的。saɿ 和 haɿ 的作用相同，可以互换。将 saɿ 或 haɿ 加在陈述句的末尾（谓语助词的后边）起进一步加重肯定所讲述的事实的作用。例如：

ʔnoɿ moɿyiɿ doɿ meɿsueɿ ueɿ laɿ bueɿ ioɿ
他 贸易公司（助词）墨水 买 去 完 （助词）
haɿ（或 saɿ）。
（助词）

他到贸易公司买过墨水了。

zueɿ phāɿyioɿ zɑɿɿ bueɿ kuɿ saɿ, aɿniɿ
炭 窑 做 完（助词）（助词）今天
ŋaɿɰduɿ zueɿ phāɿɿ ɣuaɿ saɿ.
我们 炭 烧（助词）（助词）

炭窑盖好了，今天我们要烧炭啦！

又如，当说话人说：

aɿniɿ ŋaɿɰduɿ dāɿɿ uɿ khɿāɿ duɿ bueɿ kuɿ aɿ.
今天 我们 水田 那 块 挖 完（助词）

今天我们把那块水田挖完了。

对方听了这句话以后，如果没听清楚，反问：xeɿiaɿ? 什么？
这时说话人又说：

aɿniɿ ŋaɿɰduɿ dāɿɿ uɿ khɿāɿ duɿ bueɿ
今天 我们 水田 那 块 挖 完

kuɿsaɿ (或 kuɿ haɿ) .

(助词)

今天我们把那块水田挖完了。

这句回答比前边那句话虽然译成汉语的意义相同，但是在语气上却加重了许多，强调说明“挖完水田”这一事实。

(2) meɿ、boɿ 和 pɿaɿ 表示商量语气。meɿ 和 boɿ 用于祈求、命令别人的句子里，带有一定程度的商量口吻。例如：

neɿ boɿbā'ɿ gaɿ, ua'ɿ thiɿ loɿ phɿa'ɿ eɿ
篾子 多 (助词) 篮子 一 个 编 (助词)

meɿ! 篾子很多，编一个篮子嘛！

(助词)

yāɿliɑɿ ɕiɿ kuɿ maɿiāɿ geɿ aɿ, yāɿ tuiɿ eɿ
菜地 这 块 很 好 (助词) 菜 种 (助词)

meɿ! 这块菜地很好，种菜嘛！

(助词)

noɿduɿ ʔnaɿbaɿ ɳaɿduɿ naɿ kiɿɕiɿ thiɿ peɿ
你们 明天 我们 (助词) 漆子 一 些

saɿ laɿ liɿ boɿ!

送 来 (助词) (助词)

明天你们给我们送一些漆子来吧！

noɿ ɳaɿduɿ naɿ miɿdzuɿ ɳɿ khɿaɿ soɿ
你 我们 (助词) 锄头 二 把 三

khɿaɿ bəɿ biɿ la'ɿ boɿ!

把 打 给 (助词) (助词)

你给我们打两三把锄头来吧！

pɿaɿ 用于第一人称复数或双数自我命令的语句中，带有一定程度的商量语气。例如：

va1 thi1 dzə'1 khua11 le1 thu1pə1 thi1 lə1
 竹子 一 棵 砍 (连词) 桶 一 个
 zə'1 lo1 pja11 砍一棵竹子做个桶吧!
 做(助词) (助词)

(3) ?ū1 是表示提请对方注意的语气助词。例如:

ŋa1ei1 ei1 ku1 ŋa'1 ga1 ?ū1
 芭蕉 这 个 熟(助词) (助词)
 这个芭蕉熟了嘿!

xui1ba1 ma1 ke1fā1 la1 ba1 sɿ1 gɿ1sɿ1
 过去 没 解放 来 (助词) (野菜名)

za1 dza1 a1 ?ne1 ?ū1 a1su1 dza1su1 ma1
 才 吃(助词) (判断词)(助词) 现在 吃人 不
 ŋi1 ga1.
 在(助词)

过去, 没解放的时候, 净吃这种野菜呢! 现在没人吃了。

(4) dy1 表示应答, 一般出现在回答问话的句子里。例如:

问: khe1 ?ne1 ne1? 是谁呀?
 谁(判断词) (助词)

答: ŋa1 ?ne1 dy1! 是我呵!
 我(判断词) (助词)

问: ŋo1 kha1ba1 ie1 gua1 ne1?
 你 哪里 去 (助词) (助词)
 你要到哪里去呀?

答: ŋa1 iə1 ŋi1 dza1 dy1! 我在家哪!
 我 家 在(助词) (助词)

(5) ei1 和 ne1 (又读 le1) 都表达疑问语气, ei1 多用于主语是第三人称的句子里, ne1 (又读 le1) 使用比较广泛, 可以用于主语是第二人称的句子里, 也可以用于对客观事物进行询问。

问的句子里。例如：

ʔnoɿduɿ ieɿniɿ kuɿlaɿ tɕhuā'ɿ ieɿ aɿ ɕiɿ?
他们 昨天 漆 割 去(助词)(助词)

昨天他们去割漆了吗?

ɕiɿ kuɿ piŋ'khueɿ uā'ɿ leɿ maɿ uā'ɿ ɕiɿ?
这 个 笔 是 (助词) 不 是 (助词)

这个是不是笔?

noɿ aɿniɿ khaɿbaɿ phɿeɿ guaɿ tɕɿ dzaɿ neɿ?
你 今天 哪里 到 (助词) 准备 (助词)(助词)

你今天准备到哪里去?

(6) loɿ 和 viɿ 都是对一件比较肯定的事实进行征询的语气。loɿ 表达疑信之间的语气; viɿ 表达无疑而问的语气。例如:

noɿboɿ kuā'ɿ taɿ bueɿ iɿ loɿ?
牛圈 盖 (助词) 完 (助词)(助词)

牛圈是不是盖好了?

luɿaɿ thiɿ loɿ phuɿ poɿ iɿ loɿ?
石头 一 块 翻 使滚 (助词)(助词)

是不是把一块石头推翻下去了?

ʔnoɿduɿ ʔiɿthoɿ duɿ bueɿ iɿ viɿ?
他们 水塘 挖 完 (助词)(助词)

他们把水塘挖完了, 是吧!

ʔnoɿ maɿiāɿ laɿkuā'ɿ aɿ viɿ?
他 很 手巧 (助词)(助词)

他手艺很好, 是吧!

(7) maɿ 表达估计语气。例如:

aɿmuɿɿuɿaɿ tsuɿ bueɿ aɿ gaɿ maɿ.
包谷杆 烧 完 (助词)(助词)(助词)

包谷杆大概烧完了吧！

phuu¹la¹ ci¹ lo¹ do¹ dza¹lo¹ kha¹ ma¹ dā¹
囤箩 这 个 (助词) 粮食 装 不 胜

gua¹ uā¹ a¹ ma¹.

(助词) 是 (助词) (助词)

这个囤箩是装不下粮食的吧！

(8) nu¹、le¹ 和 sy¹ny¹ (又读 hy¹ny¹、a¹ny¹、sy¹) 都是用于句子的中间表达沉吟语气的。

nu¹ 除了表达沉吟，还带有一定的不太愉快的感情色彩。

nu¹ 一般位于主语或宾语的后边。例如：

?no¹ na¹ nu¹ tha¹ hū¹ tci¹ lo¹.

他 (助词) (助词) 别 说 (助词) (助词)

他嘛，就别提啦！

?no¹du¹ nu¹ ma¹liā¹ ga¹ba¹la¹ la¹ uā¹.

他们 (助词) 很 浪费 是

他们嘛，是很浪费的。

le¹ 一般用在肯定或否定的判断词中间，有时也可和 dza¹ 连用，表示语气停顿。例如：

ci¹ ku¹ piō¹khue¹ uā¹ le¹ ma¹ uā¹ ci¹?

这 个 笔 是 (助词) 不 是 (助词)

这个是不是笔？

kha¹ ?i¹ e¹ ke¹la¹ba¹ dza¹le¹ thi¹ ba¹

哪 个 (助词) 鞋 (助词) 一 只

ji¹khja¹ do¹ gra¹ kha¹ ta¹ ga¹.

水沟 (助词) 掉 装 (助词) (助词)

不知谁的一只鞋掉在水沟里了。

sy¹ny¹ (又读 hy¹ny¹、a¹ny¹、sy¹ 等) 使用范围比较广。

它出现在句子成分之间，使前后成分之间出现短暂的停顿。最常见的用法有以下几种：

① 用于主语和谓语之间。在名词、代词、数量词、名物化形容词作谓语的句子里，经常使用 *syɿnyɿ*。例如：

gi1 kuɿ syɿnyɿ meɿsueɿ. (或 *gi1 kuɿ syɿnyɿ*
这 个 (助词) 墨水 这 个 (助词)
meɿsueɿ ?neɿ
墨水 (判断词)

这个嘛，是墨水。

ŋaɿduɿ eɿ seɿtsaɿ syɿ ?noɿ ?neɿ.
我们 (助词) 社长 (助词) 他 (判断词)
我们的社长嘛，是他。

② 用于宾语和谓语之间。例如：

?noɿ xeɿdzaɿ syɿnyɿ ŋaɿ suɿ aɿ, thuɿbaɿliɿ
他 汉语 (助词) 听 会 (助词) 但是
tuɿdzaɿ maɿ suɿ aɿ.
说 不 会 (助词)

他汉语嘛，会听，但是不会说。

ŋaɿ neɿ syɿnyɿ neɿ kuā'ɿ ?neɿ, phɿa'ɿaɿ
我 篾 (助词) 破 会 (判断词) 编
syɿnyɿ phɿa'ɿk maɿk kuā'ɿ.
(助词) 编 不 会

我篾子嘛，会破，编么，是不会编。

③ 用于状语的后边。例如：

aɿniɿ syɿnyɿ dā'ɿ doɿ tchiɿ kha'ɿ laɿ guaɿ
今天 (助词) 田 (助词) 肥料 装 去 (助词)
?neɿ haɿ pɿaɿɿ
(判断词) (助词) (助词)

今天嘛，该给水田施肥了吧！

se1 do1 tshē'1 na1 li1 ni1, tshē'1 ba1 li1
社(助词) 羊 黑 也 有 羊 白 也

ni1, tshē'1 ba1a1 ku1a1 sy1 tshē'1 na1 a1
有 羊 白 (助词) (助词) 羊 黑

nu1 a1

少(助词)

社里有黑羊，也有白羊，黑羊比白羊嘛，少。

(九) 情感词

怒苏语中有丰富的情感词，这些情感词都是位于句子的前面，表达各种不同的感情。常见的有以下几类。

1. 表示高兴时，用 yo1o1。例如：

yo1o1! ga1 m1u1 thi1 kh1a1 ue1tha1 le1.
(情感词) 我 刀 一 把 买(虚动) (助词)

嗨！我买到一把刀子！

yo1o1! sui1li1 thi1 ua'1 tse1 tha1 le1
(情感词) 梨 一 背 摘(虚动) (助)

嗨！摘着一背箩梨子！

2. 表示惊讶时，用 ?a1yu1 和 ?a1tshv1。例如：

?a1yu1! ne1 ga1 phe1 a1ga1!
(情感词) 我的 衣服 湿 (助词)

哎呀！我的衣服溅湿了！

?a1tshv1! ji1tshv1. nu1 ta1le1.
(情感词) 开水 烫 (助词)

哎呀！开水烫着了。

3. 表示不满时，用 ?u1。例如：

?ũŋ! ŋe1 kɿ1laŋ thiŋ dzǎ'1 su1 iŋ tɕhɔŋ le1.
(情感词) 我的 漆 一 棵 别人(助词) 砍(助词)

哼! 我的一棵漆树给别人砍了。

?ũŋ! zaŋ ɕiŋ ?iũŋ thiŋ ŋe1 liŋ hũŋ maŋ dzǎ'1.
(情感词) 孩子 这个 一 点 也 说 不 听

哼! 这孩子一点也不听话!

4. 表示叹息、悲伤时, 用 ?eŋ. 例如:

?eŋ! vaŋ thiŋ gɔ1 ɕiŋ aŋleŋ, khaŋsuŋ maŋ
(情感词) 猪 一 只 死(助词) 怎样 不

ɱ1aŋ haŋ!

做(助词)

唉! 一只猪死了, 没有办法了!

?eŋ! ?noŋɱ1 ɕiŋka'1, zaŋ khaŋsuŋ maŋ ɱ1
(情感词) 他母 死(助词) 孩子 怎样 不 做

haŋ?eŋ?

(助词)

唉! 他母亲死了, 孩子怎么办呢?

5. 表示痛楚时, 用 ?aŋlaŋ 或 ?aŋleŋ. 例如:

?aŋlaŋ! ɕoŋoŋ nɔŋ taŋ leŋ!

(情感词) 这儿 割 (助词)

啊哟! 这里割破了!

?aŋleŋ! siŋtɔŋ koŋ taŋ leŋ!

(情感词) 木头 碰 (助词)

啊哟! (头) 碰着木头了!

6. 表示诧异时, 用 ?aŋleŋiŋ. 例如:

?aŋleŋiŋ! khaŋleŋ aŋsuŋ liŋ maŋ laŋ ɕiŋ?

(情感词) 怎么 现在 也 不 来(助词)

喂！怎么现在还不来呢？

7. 表示招呼和应答时，如对方在近处，则用 ?uyllyj, 在远处，则用 ?uyl, , 应答则用 uylyj. 例如：

?uyllyj! nɔl nuɣdzwɣ ɲuɣaɣ thiɣ ɲeɣ tshiɣ
(情感词) 你 豌豆 芽 一 点 掐
laɣ eɣ. 喂！你去掐一点豌豆尖来！
来 (助词)

?uyl, laɣueɣ eɣ! tshiɣkhaɣ dzaɣ buɣeɣ baɣ,
(情感词) 腊伟 (助词) 饭 吃 完 (助词)
ɣiɣbaɣ laɣ liɣ eɣ eɣ.
这儿 来 (助词)

喂！腊伟！吃完饭以后，到这儿来！

答：uylyj yɣ! 哦！

8. 表示命令时，如语气中带有驱赶的意思，用 khueɣ. khueɣ 也可以出现在句末。例如：

khueɣ! khueɣ! ?maɣbaɣ ieɣ khueɣ!
(情感词) 下面 去 (情感词)
去！去！到下边去！

(十) 连 词

怒苏语的连词不多，有 leɣ“和”、…liɣ…“…又…”、baɣ“…以后”、baɣdɔɣleɣ“因为…所以…”、baɣaɣnuɣɣ “如果、若”、baɣliɣ “虽然…但是”、ɣwɣ “但”、khueɣɲɣɣ “因此”、baɣnuɣɣ “如果”等。例句见句法部分。

二、句 法

(一) 句子成分

1. 主语 当主语不带名词、代词等定语时，一般在句首。充

当主语的有：

(1) 名词 例如：

yā1lia1 ɕi1 ku1 ma1iā1 ge1 a1.

菜园 这 个 很 好 (助词)

这菜园很好。

li1sa1ma1 u1 uā'1 a1! 李撒玛头晕了!

(人名) 头 转 (助词)

(2) 代词 例如：

?no1du1 tɕhi1 bi1 bue1 iə1ha1!

他们 肥 送 完 (助词)

他们送完肥料了。

?a1ku1 a1mu1 po1 khe1 n̄1 pja1!

咱俩 玉米 炸 吃 (助词)

咱俩炸玉米花吃吧!

(3) 动词 动词作主语一般都需带名物化助词 khue1, a1 等。例如：

vja1 do1 ɬa1 ta1a1 sy1ny1 me1me1 thi1

烘架 (助词) 晒 (助词) (助词) 谷子 一

ne1 ?ne1.

些 是

烘架里晒着的嘛，是一些谷子。

dza1 khue1 ma1 khui1 a1 lo1!

吃 (助词) 没 有 (助词)

吃的没有了!

(4) 形容词 例如：

a1my1 a1(za1) ka'1 dze1 lo1!

大 更 能干 做

大的（指人）更能干！

tshu1 a1 thi1 ʔiɿ1 sy1ny1 ma1su1tɕi1.

胖 个 （助词） 马书记

胖的那个是马书记。

（5）名词性并列词组有的用连词 le1 连接，有的 也可以不用。例如：

lia1bɿa'1su1 le1 la1mo1ɿp1su1 mu1le1ɣuā'1.

农民 和 工人 兄弟

农民和工人是兄弟。

（6）数量词组 例如：

tshe1 phū1 sy1 thi1 tɕi1. 十两是一斤。

十 两 （助词） 一 斤

kha1ɿpia1 dza1 ba1 za1 thi1 la1 ɕi1ʔ

多少 尺 （助词） 才 一 度 （助词）

几尺是一度？

（7）主谓词组 例如：

li1phue1 ie1ɿmia'1 sua'1na1 khɿɿ .a1 ɕi1ku1

李培（人名）昨晚 晚上 缝 这个

ʔne1. 李培昨天晚上缝的就是这个。

是

ie1ɿni1 ɿa1du1 zā1 ma1kua1 ɕi1 dza1 uā'1a1.

昨天 我们 学习（连词） 这 本 是

昨天我们学习的就是这本。

（8）复杂词组 例如：

mxu1 dza'1 dza1 le1 ɿio1li1 ɿio1 dza1 ma1

刀子 砍 （助词）（连词）镰刀 割 （助词）不

du1tɕi1.

相同 (助词)

刀子砍的和镰刀割的不一样。

u1 bɔ1 xɛ1dza1 le1 ɕi1 bɔ1 xɛ1dza1 da1du1-
这 堆 辣椒 (连词) 那 堆 辣椒 一样

ɲɔ1 xɿ1a1.

地 红

这堆辣椒和那堆辣椒一样红。

2. 谓语 谓语一般在句子末尾, 仅有少数副词状语可以放在谓语的后面。充当谓语的有:

(1) 动词 例如:

tɕa1 do1 mɔ1tsu1ɕi1 bie1 thi1 phia1 ɕia1 ta1a1.
墙 (助词) 毛主席 像 一 张 贴 (后加)

墙上贴着一张毛主席像。

uɔ1ʃshu1a1 ɕi1 bu1 ʔno1 ru1 dzā1ɔ1.
书 这 本 他 看 (助词)

这本书他看过。

(2) 形容词 例如:

mɲu1 ɕi1 khɿa1 thu1a1. 这把刀快。
刀 这 把 快

ma1ʃ ɲu1a1 ma1iā1 ɲɲu1a1. 高黎贡山很高。
高黎贡山 山 很 高

(3) 补充词组 例如:

ɲa1 na1 ɕi1 u1bɔ1 ʔmi1a1ɲɔ1 iu1 bi1 la1ʃ.
我 (助词) 秧子 那堆 赶快 拿 给 来

赶快把那堆秧子拿来给我!

siŋ dzǎ'ŋ ciŋkuŋ ʔmiŋaŋ zɿŋ laŋ biŋ la'ŋ!
 树 这个 赶快 大 来 给 来
 让这棵树快长大吧!

(4) 并列词组 例如:

suŋ ciŋ ʔiŋŋ grɔŋ liŋ grɔŋaŋ kruŋ liŋ kruŋaŋ.
 人 这个 高 又 高 瘦 又 瘦
 这个人又高又瘦。

mɿuŋ ciŋ khɿaŋ fha'ŋ liŋ fha'ŋaŋ dzũŋ liŋ
 刀 这 把 宽 又 宽 短 又
 dzũŋaŋ taŋ.
 短 是
 这把刀又宽又短。

3. 宾语 宾语一般在主语之后, 谓语之前, 有的宾语可以提到主语前面。宾语分直接宾语和间接宾语。充当间接宾语的通常是名词和代词。充当直接宾语的有:

(1) 名词 例如:

ʔnoŋduŋ xreŋŋiŋ mɿaŋ tsa'ŋ laŋaŋ ciŋ?
 他们 前天 黄连 拔 去 (助词)
 他们前天拔黄连去了吗?

ŋaŋ gaŋ ua'ŋ kuŋhaŋ. 我穿了衣服了。
 我 衣服 穿 (助词)

(2) 代词 例如:

ua'ŋ kuŋaŋ kha'ŋtaŋaŋ tɕhuŋmaŋ ʔlaŋ neŋ?
 篮子 (助词) 装着 什么 搁 (助词)
 篮子里装的是什么?

kheŋ ʔneŋ neŋ? ŋaŋ ʔneŋ dɿŋi
 谁 是 (助词) 我 是 (助词)

是谁呀？是我呵！

(3) 形容词 形容词作宾语一般都要带名物化标志。如：

ci1ku1 sy1ny1 xui1 a1 ?ne1 ta1, u1 ku1 sy1ny1
这个 (助词) 红 是 那个 (助词)
ba1 a1 ?ne1. 这个是红的，那个是白的。
白 是

yw1 ci1lo1 sy1ny1 dzo1 a1 ?ne1, u1 lo1 sy1ny1
锅 这个 (助词) 新 是 那个 (助词)
tsh11 a1 ?ne1. 这个锅是新的，那个锅是旧的。
旧 是

(4) 动词 动词作宾语一般也要带名物化标志。例如：

ci1 dza1 mu1 sy1ny1 dza1 ge1a1 ?ne1.
这种 菌子 (助词) 吃 行 是
这种菌子是能吃的。

ci1ku1 sy1ny1 khā1 khue1(?ne1), u1ku1 sy1ny1
这个 (助词) 垫 (助词) 是 那个 (助词)
u3'1 khue1(?ne1).
盖 (助词) 是
这个是垫的，那个是盖的。

(5) 数量词组 例如：

ci1ni1 ne1 va1 na1 g51 pha1 ta1ga1.
今年 我 猪 五 头 生 (助词)
今年我的猪下了五头。

no1du1 su1 ma1 kua1 ta1 hū1 ba1 sy1ny1,
你们 人 不 够 (助词) 说 (连词) (助词)
thi1 ?iu1?iu1 phe1 ka'1li1a1 du1?e1
一 个 派 (助词) (助词)

你们说人不够，还要给派一个两个的嘛！

(6) 并列词组 其中有动词性并列词组、名词性并列词组等等。例如：

ŋa¹dw¹ khā¹ a¹ uo¹ a¹ a¹dzi¹ khui¹ a¹.

我们 垫(助词) 盖 (助词) 都 有 (助词)

我们垫的盖的都有。

za¹ŋe¹ na¹ bu¹a¹ thi¹ lo¹ le¹ a¹mw¹ thi¹ do¹

小孩(助词) 核桃 一个 和 玉米 一个

ga¹ tpe¹. 给了孩子一个核桃一个玉米。

给(助词)

(7) 主谓词组 例如：

ya¹ ku¹a¹ kha¹ta¹a¹ ga¹ thi¹ gw¹ khe¹

柜子(助词) 装(助词) 衣服 那 件 谁

khə¹io¹ ?ne¹.

缝(助词) 是

装在柜子里的那件衣服是谁缝的。

?no¹ (hū¹a¹io¹) ?no¹ ma¹ ie¹ dze¹.

他 说(助词) 他 不 去 说

他说他不去。

4. 定语 不同词类的词或词组作定语，其位置不同，有的在中心词前，有的在后。分述如下：

(1) 名词作定语放在中心词前。例如：

tha¹la¹(e¹) mi¹po¹ sy¹ny¹ a¹dzu¹za¹ ta¹.

兔子(助词) 尾巴 (助词) 短 (助词)

兔子的尾巴是短短的。

se¹tsa¹ e¹ io¹ ma¹iā¹ zi¹la¹.

社长(助词) 房子 很 大

社长的房子很大。

(2) 代词作定语也是放在中心词前。例如：

?noɿduɿ eɿ liaɿ maɿ ueɿ. 他们的地不远。
他们 (助词) 地 不 远

neɿ eɿ miɿdzuɿ ɲaɿ naɿ tɕiɿ biɿ la'ɿ boɿ.
你 (助词) 锄头 我 (助词) 借 给 来 (助词)
你的锄头借给我吧!

(3) 形容词作定语一般放在中心词后。例如：

siɿdzə'ɿ muɿɿaɿ ?noɿtuaɿɲɿ dzəɿgaɿ.
树 老 他自己 倒 (助词)
老树自己倒了。

poɿioɿ dzəɿaɿ maɿiãɿ dzoɿlaɿ.
汽车 新 很 漂亮
新汽车很漂亮。

当中心词后面有其他定语时，形容词定语有时可以放到中心词的前面。例如：

dzəɿaɿ poɿioɿ ɕiɿkuɿ maɿiãɿ dzoɿlaɿ.
新 汽车 这辆 很 漂亮
这辆新汽车很漂亮。

(4) 数量词组作定语一般放在中心词后。例如：

?neɿ eɿ ioɿ ɲaɿmiɿaɿ ɲɿ gɔɿ tsaɿtaɿ.
他 (助词) 家 母鸡 二 只 养 (助词)
他家里养着两只母鸡。

lãɿ khɿaɿphɿɔɿ sɔɿ khɿaɿ khuiɿ aɿ.
山 路 三 条 有 (助词)
山上有三条路。

(5) 支配词组作定语时, 放在中心词前面, 但动词后一般需加名物化的助词。例如:

ŋa1 thũŋdzi1 43ŋ khue1 pia1 thi1 ku1 ue1 le1
我 鸚鵡 装(助词) 笼子 一 个 买(助词)
la1 bi1u1. 我买来一个装鸚鵡的笼子。
来给(助词)

ŋa1 vɔŋ na1 bi1 khue1 va1dza1 thi1 ia1phe1
我 猪(助词) 给 (助词) 猪食 一 盆
gɔ1 le1 la1 bi1 dza1.
抬(助词) 来 给(助词)
我抬来一盆喂猪的猪食。

(6) 中心词同时带多个定语时, 各定语之间的次序比较自由, 可前可后, 试比较以下几个句子:

ga1 dzo1 na1a1 ɛa1 m1 gu1 a1dzi1 ʔno1du1
衣服 新 黑 那 二 件 都 他们
tha1.

ɛa1 m1 gu1 ga1 dzo1 na1a1 a1dzi1 ʔno1du1tha1.
那 二 件 衣服 新 黑 都 他们

ɛa1 ga1 dzo1 na1a1 m1 gu1 a1dzi1 ʔno1du1tha1.
那 衣服 新 黑 二 件 都 他们

上面三个例句的意思都是“那两件新的黑衣服都是他们的”, 但词序都稍有不同。

5. 状语 多数副词状语的位置在谓语之前, 但有少数可以放在谓语之后。例如:

za1ŋe1 phɔ1 e1 ga1 a1dzi1 dzo1a1 dzo1dzo1
孩子 们 (助词) 衣服 都 新 全部
uā1'a1.
是

孩子们的衣服全都是新的。(在谓语前)

fuɿkũ¹ baɿ ɲa¹ thiɿ ʂyɿ laɿ dzã¹ duɿ.

福贡 (助词) 我 一 次 去 (助词) 仅

我只去过福贡一次。(在谓语后)

其余词类或词组作状语大多在谓语前。例如:

(1) 时间或处所名词作状语。

ɲoɿ ʔnaɿbaɿ ɲa¹ na¹ ʂa¹ bõɿbiɿ la'ɿ boɿ!

你 明天 我(助词) 铁 打 给 来(助词)

你明天来帮我打铁吧!

khuiɿ thiɿ gõ¹ aɿmuɿ liaɿdoɿ shuaɿlaɿ diɿ teɿ.

狗 一 只 玉米 地(助词) 走(助词)(助词)

一只狗在玉米地里走着。

(2) 数量词组作状语。例如:

ʔnoɿ thiɿ ʂyɿ iɿ thaɿ gaɿ. 他睡了一觉。

他 一 次 睡(助词)

ɲoɿ thiɿ ʂeɿpʰeɿ dõɿieɿkuɿhaɿ leɿ?

你 一 回 回去(助词)(助词)

你回去过一回了吗?

(3) 其他词类或词组作状语,一般需带状语助词 dzeɿ 或 mɿ。例如:

hãɿ dziɿtɕuɿdziɿteɿiɿ dzeɿ ma'ɿ gaɿ.

雀 吱吱喳喳 (助词) 叫(助词)

雀儿吱吱喳喳地叫。

ʔaɿliuɿ xiɿthõɿ ʔmiɿlaɿ ʔmiɿlaɿ mɿ duɿ bueɿ

咱们 水塘 快 快 (助词) 挖 完

tɕiɿtɕiɿ nyɿ!

咱们赶快把水塘挖完吧!

(助词)(助词)

(二) 单 句

怒苏语的单句，根据它所表达的语气，大致可分为以下七类。

1. 陈述句 句中谓语一般用陈述式。例如：

ŋa1 jɪŋɣa1 ka1 buɐ1 ku1 a1. 我背完水了。
我 水 背 完 (助词)

mi1dzu1 vo1a1 mɹu1 tshe1te1 a1dɕi1 ɕa1 ʔne1.
锄头 斧子 刀 剪刀 都 铁 是
锄头、斧子、刀、剪刀都是铁的。

2. 疑问句 有多种表达方式，常见的有以下几种：

(1) 句中用疑问代词表示。例如：

mi1ɣa1 tsha1 vɹa1 do1 tɕhu1ma1 ɬa1ta1 dza1
火塘 上方 架子 (助词) 什么 烘 (助词)
ne1? 火塘上边架子上烘着什么?
(助词)

no1 lia1 ɕi1 khɹa1 do1 tɕhu1ma1 tɕhu1ma1 tui1
你 地 那块 (助词) 什么 什么 种
dza1 ʔne1? 你往那块地里种些什么?
(助词) 是

(2) 句末用疑问助词表示。例如：

no1du1 ia1a1 tɕa1 tɕi1dza1 lo1?
你们 稗子 拔 (助词) (助词)
你们在拔稗子吗?

ʔo1o1 tha1la1 thi1 gɔ1 ni1 a1 io1, a1su1 khuã1
那里 兔子 一 只 有 (助词) 现在 走
a1io1 le1?
(助词) (助词)

那里有一只兔子，现在跑掉了吗？

有时句中既有疑问代词，同时句末还用语气助词表示疑问。

例如：

tə̌a1 khui1a1 kha1 gō1 kha1 gō1 ci1?
猎狗 哪 只 哪 只 (助词)

哪只是猎狗呢？

?nə1 kha1a1tha1 su1 ci1?
他 哪里 人 (助词)

他是哪里的人呢？

(3) 用谓语肯定加否定的方式来表示。这类句子句末一般也带疑问语气助词。例如：

la1a1 ci1 khru1 gu1 ya1a1 le1 gu1 ma1 ya1a1 ci1?
溜索 这 根 过 能 (助词) 过 不 能 (助词)

这根溜索能过不能过呢？

nə1 piə1 kuā'1 piə1 ma1 kuā'1 ne1?
你 写 会 写 不 会 (助词)

你会写不会写呢？

(4) 用两种事物或动作的选择来表示。例如：

nə1 tɕə'1a1 dza1 ny1 zui1 le1 phə'1a1 dza1
你 酸 吃 (助词) 想 (助词) 辣 吃

ny1 zui1 ne1?
(助词) 想 (助词)

你想吃酸的呢，还是想吃辣的呢？

?nə1du1 ie1ni1 ki'1a1 tɕhuā'1 ie1a1 le1 mja1
你们 昨天 漆 割 去 (助词) 黄连

tɕa'1 la1 a1 ci1?
拔 去 (助词)

你们昨天割漆去了呢，还是拔黄连去了呢？

3. 祈使句 例如：

ʔaɿseɿ ʔaɿkuɿ mɔɿyiɿ baɿ tshaɿphiɿ5ɿ ueɿ laɿ
一会儿 咱们俩 贸易公司 (助词) 布 买 去
nɿʔɿ! 一会儿咱们俩到贸易公司去买布吧!
(助词)

vaɿ thiɿ dzɿ5ɿ khuaɿ leɿ thuɿpɔɿ thiɿ loɿ
竹子 一 棵 砍 (连词) 桶 一 个
zɿ5ɿ loɿ pɿaɿ!
做 (助词)

砍一棵竹子做一个桶吧！

(4) 命令句 句中动词一般都用命令式。例如：

nɔɿduɿ neɿ neɿ laɿ tɕiɿdeɿ!
你们 蔑条 剥 去 (助词)

你们剥蔑条去吧！

nɔɿ ziɿ thaɿ ɕhuɿ oɿ! 你别喝酒了！
你 酒 别 喝 (助词)

(5) 惊叹句 句中一般有叹词或表示惊叹的语气助词。如：

ŋaɿɕiɿ ɕiɿkuɿ ŋaɿ5ɿ gaɿ ʔuɿ!
芭蕉 这个 成熟 (助词) (助词)

这个芭蕉熟了嘿！

ʔaɿɣuɿ! ŋeɿ gaɿ pheɿ aɿ gaɿ!
哎呀！ 我的 衣服 湿 (助词)

哎呀！我的衣服溅湿了！

(6) 拟测句 句末一般使用表示估计、拟测、征询等方面的语气助词。例如：

?no1 ma1ia1 la1kuā'1a1 vi1?
他 很 手巧 (助词) (助词)

他手艺很好，是吧？

a1mu1 iu1a1 tsu1 bue1a1ga1 ma1!
玉米 杆 烧 完 (助词) (助词)

玉米杆大概烧完了吧！

(7) 判断句 句中有时有判断动词，有时也可省去。如：

m1i1m1i1 sy1ny1 na1a1 ?ne1. 土是黑的。
土 (助词) 黑 是

tshe1 phū1 sy1 thi1 tci1. 十两是一斤。
十 两 (助词) 一 斤

(三) 复 句

复句可分为并列关系、偏正关系和复杂关系复句三类，有的复句需用连词连接各分句，有的可以不用。现分述如下：

1. 并列关系复句 根据组成复句各分句之间的关系，又可分为以下几类：

(1) 对比关系的复句 前后分句所包含的意思往往使用对比的方式。例如：

m1a1 viw1 x1a1 su1 ?a1mia'1 ma1 do1 li1,
黄连 种 找 人 今晚 不 回 来

dā'1 du1 su1 ?a1mia'1 do1li1 yw1.
水田 挖 人 今晚 回来 (助词)

找黄连种的人今晚不回来，挖水田的人今晚要回来呐！

ŋa1duw1 sy1ny1 lia1b1a'1su1 ?ne1, ?no1duw1 sy1ny1
我们 (助词) 农民 是 他们 (助词)

la1mo1m1su1 ?ne1.
工人 是

我们是农民，他们是工人。

(2) 递进关系的复句 例如：

tshə'1kha'1 m1 ?iu1 pia1 phja'1a1, tsə'1kha'1
老人 两个 篾笆 编(助词) 老人

gi1?iu1 phja'1a1 ka'1dze1 ge1a1.
这个 编(助词) 更 好(助词)

两个老人编篾笆，这个老人编得更好。

mu1 le1 guā'1 m1 ?iu1 lo1 tɕi1 ba1,
大 和 小 二个 做(助词) (助词)

?a1mu1za1 ka'1dze1 lo1.
大 更加 做

兄弟俩个做活路，大的更能干。

(3) 选择复句 例如：

ŋa1 a1mu1bua'1 tshi1kha1 za1 dza1 a1 ?ne1,
我 玉米渣 饭 才 吃(助词) 是

me1me1 tshi1kha1 ma1 dza1.
大米 饭 不 吃

我要吃玉米渣饭，不吃大米饭。

?no1 xi1a1 sy1ny1 tɕhy1a1, ba1a1 u1ku1 ma1
他 红 (助词) 需要 白 那个 不

tɕhy1. 他要红的，不要白的那个。
需要

(4) 连贯复句 前后分句所表达的意思是互相连贯的。如：

za1ŋe1 gi1?iu1 pə'1 khru1ru1 phre1 a1ga1,
孩子 这个 七 岁 到 (助词)

uə'1shu1a1 yu1 ja1 ga1.
书 读 应该(助词)

这孩子七岁了，应该读书了。

zue1 phā'1 io1 zā'1 bue1 ku1sa1, a1ni1 ŋa1du1
炭 窑 修 完 (助词) 今天 我们

zue1 phā'1 gua1sa1.

炭 烧 (助词)

炭窑修好了，今天我们要烧炭了。

(5) 时间先后复句 各分句所表示的动作有承接性，一般是一先一后，并有连词连接前后分句。例如：

ʔno1 li1si1dza1 zā1 bue1 a1 ba1, do1le1

他 傈傈语 学 完 (助词) (连词) 又

nu1su1dza1 zā1 tha1a1 ga1.

怒语 学 (助词) (助词)

他学会了傈傈语以后，又学会了怒语。

ʔno1 khe1xue1 bue1 a1 ba1, phi1xo1 ba1 ie1

他 开会 完 (助词)(连词) 匹河 (助词) 去

a1 io1.

(助词)

他开完会以后，就到匹河去了。

(6) 两种动作或现象同时发生的并列复句 这种复句也用连词连接前后分句。例如：

ŋa1 dzē'1 do1 ɕa1 ue1 ie1 ba1, ne1 mi1a1

我 街 (助词) 肉 买 去 (连词) 你 爱人

na1 vi1ɕha1n̄1.

(助词) 见 (助词)

我上街买肉，见到你爱人了。

ʔna1xo1ba1 ta1li1 ba1, mu1 ba1 kre1lo1 le1

早晨 起来 (连词) 天 (助词) 星星 (连词)

4a1 li1 bja1i31 du1.

月亮也 亮(助词)还

早晨起来,天上还有星星和月亮。

2. 偏正关系复句 这类复句一般偏句在前,正句在后,多半需用连词连接前后分句。根据正句和偏句之间的关系,这类复句又可分为以下几类:

(1) 因果关系的复句 需用连词 ba1d51le1 连接,连词一般加在偏句之后,正句之前。例如:

va1 za1 ba1d51le1, ɲa1du1 a1ɲi1 dzɔ̃'1 do1
雪 下 (连词) 我们 今天 街 (助词)

ma1 ie1 dza1.

不 去 (助词)

因为下雪,所以我们今天不上街了。

ɲa1du1 zu1a1 do1 li1si1 nu1su1 me1'ua1
我们 村子(助词) 傈傈 怒人 白族

ni1a1 ba1d51le1, li1si1dza1 nu1su1dza1 me1'ua1
住 (连词) 傈傈语 怒 语 白

dza1 a1dzi1 tu1dza1 kuā'1.

语 大家 讲 会

因为我们村子里有傈傈族、怒族和白族,所以大家都会讲傈傈语、怒语和白语。

有些因果关系复句的前后分句之间由于未用连词,因此显得比较松散。例如:

mu1a1 xua1 li1 ga1, tha1 do1 khuā'1 tɕi1o1
天 下 来(助词) 别 回 去 (助词)

(因为)下雨了,(所以)别回去了吧!

(2) 假定条件的复句 需用连词 ba1a1nu1 连接前后分

句。例如：

no1 ɲa1 na1 i1tə̃1 khui1 ba1a1nu1, ɲe1
你 我(助词) 意见 有 (连词) 我

e1 phɔ̃1 na1 hū1 bi1 la'1
(助词) 面前(助词) 讲 给(助词)

如果你对我有意见，请当面对我讲！

no1 ɲe1 e1 piɔ̃1kra1 la1 uɔ'1shu1 iu1tha1
你 我(助词) 写 来 信 收

ba1a1nu1, ɲa1 na1 kha1su1ba1li1 dɔ1piɔ̃1 kra1
(连词) 我(助词) 无论如何 回写 (虚动)

la1 li1.

· 来(助词)

你若收到我的信，无论如何要给我回一封信。

(3) 让步关系的复句 一般多用 ba1li1 有时也用 yu1 等连词连接前后分句。例如：

ɲa1 li1si1dza1 su1 ba1li1, li1si1 uɔ'1shu1 ma1
我 傣傣语 懂 (连词) 傣傣 文字 不

su1. 我虽然懂傣傣语，但是不懂傣傣文字。
懂

ɲa1du1 u1vɛ1 zu1a1 dɔ1 lia1 ma1mia1 ba1li1
我们 知之罗 村 (助词) 土地 不 多 (连词)

kha1 khru1ru1 ma1 khru1ru1 dza1lɔ1 mu1dzu1,
每 年 年 粮食 很多

tɔ̃1 tha1.

收(助词)

我们知之罗村虽然土地不多，但是每年收的粮食却很多。

有些复句从前后分句的关系来分析，也包含有语气转折的意思，但所用连词不同，句子之间的关系也不如上面带 ba1li1 的

复句那样紧凑。例如：

nəŋ khaŋkuŋ liŋ kuaŋŋ yaŋ yuŋ, miŋ ɕiŋkuŋ
你 什么 也 玩 能 (连词) 火 这个
kuaŋŋ maŋ yaŋ.
玩 不 能
你什么都能玩儿，但就是不能玩火。

(4) 目的复句 这类复句往往是偏句表示正句的目的，用连词 khueŋmŋ 连接。例如：

suŋŋiŋ baŋ dzaŋlɔŋ muŋdzuŋ tɕɔŋ thaŋ khueŋmŋ,.
来年 (助词) 粮食 很多 收 (连词)
ŋaŋduŋ aŋsuŋ tɕhiŋ zɔŋzɔŋmŋ xɔaŋ
我们 现在 肥料 抓紧地 找
guŋtɕiŋaŋ.
(助词)

为了来年多收粮食，我们现在抓紧积肥。

ʔnaŋleŋsũŋphaŋ kɔŋtsoŋ mŋ doŋŋ khueŋmŋ, ŋaŋ
今后 工作 做好 (连词) 我
aŋsuŋ uŋŋŋshuŋ siŋsiŋmŋ zɔŋdzaŋ.
现在 文化 努力 学习 (助词)

为了今后把工作做得更好，我现在努力学习文化。

3. 复杂关系的复句 在一段较长的谈话中，有时出现许多复杂关系的复句，其中有并列的，有偏正的，也有并列和偏正交叉在一起的。例如：

ʔneŋ eŋ iɔŋ ɔaŋmiŋaŋ mŋ gɔŋ tsaŋ taŋ baŋ,
他 (助词) 家 母鸡 二 只 养 (助词)
baŋ gɔŋ ɔaŋ ʔuŋ ʔuŋgaŋ, ʔeŋaŋ gɔŋ syŋnyŋ
白 只 鸡 蛋 下 (助词) 黄 只 (助词)

ma1 ʔu1a1 dui1.

没 下 还

他家养两只母鸡,白的那只下蛋了,黄的那只还没有下蛋。

这是个复杂的并列关系复句,后两句是对比句,它们与第一句是递进关系。

no1 lā1 ba1 ʔne1tshi1 xja1 ia1 ba1 a1nu1,
你 山 (助词) 药 找 去 (连词) (连词)
mu1a1 ma1 tʃhuə1 ba1 do1 li1 la'1, tha1
天 不 黑 (助词) 回来 (助词) 不然
ma1 ɣu51 nu1 thi1io1 dza1 no1 na1 za1mi1
的话 一家 人 你 (助词) 担心
u1.

你如果要上山找药,那么天不黑就回来,不然家里人会担心你的。

这是个复杂的偏正关系复句,第一、二句之间是假定条件关系,它们与第三句之间又是语气转折关系。

ne1 e1 io1 do1 yɔ1 mu1dzu1 khui1a1 ne1,
我 (助词) 家 (助词) 南瓜 很多 有 (语气)
no1 dza1 nu1 zui1 ba1 nu1 ne1 e1 io1do1
你 吃 (助词) 想 (连词) 我的 (助词) 家 (助词)
iu1 li1 la'1
拿 来 (助词)

我家有许多南瓜,如果你想吃,就到我家来拿吧!

这个并列复句包含了一个假定条件复句,其中第一句和二、三句是并列关系的,但第二句和第三句之间则是假定条件关系的。

方 言

怒苏语内部有方言差别。经初步比较研究，大致可以分为南部、中部和北部三个方言。方言差别主要表现在语音上，词汇和语法的差别不大。

南部方言主要分布在怒江州碧江县南端的果科、普洛、同坪、加甲一带，也可称果科——普洛方言，使用人口近三千。中部方言主要分布在怒江州碧江县政府附近的知之罗、老姆登、棉古、沙瓦、子楞等地，也可称知之罗——老姆登方言，使用人口近四千。北部方言主要分布在碧江县北端接近福贡县地段的瓦娃、空通、友夺洛一带，也可称瓦娃——空通方言，使用人口近两千。

下面从词汇、语音、语法三方面简要介绍三个方言的异同情况。

一、词汇的异同

我们从三个方言中各选一千三百多最常用的基本词进行比较。从比较结果看，中部方言与北部方言比较接近，中部方言与南部方言稍远，南部方言与北部方言最远。现将比较情况列表说明如下：

比较情况 方言	比较词数	同源词		异源词	
		数	%	数	%
北部方言：中部方言	1381	1044	75.6	337	24.4
中部方言：南部方言	1375	986	71.8	389	28.2
北部方言：南部方言	1390	981	70.6	409	29.4

1. 同源词的情况

同源词共包括以下几个方面。

(1) 声、韵、调基本一致的词。例如：

	中部方言	南部方言	北部方言
炊烟	khuŋ	khuŋ	khuŋ
天	niŋ	niŋ	niŋ
南瓜	ɣoŋ	ɣoŋ	ɣoŋaŋ
秧子	ɬiŋ	ɬiŋ	ɬiŋ
弓	liŋ	liŋ	liŋ
看	ruŋ	ruŋ	ruŋ
骑(马)	dzuŋ	dzuŋ	dzuŋ
买	ueŋ	ueŋ	ueŋ
写	pioŋ	pioŋ	pioŋ
厚	thuŋ	thuŋ	thuŋ
正, 直	tuŋ	tuŋ	tuŋ
累	duŋ	duŋ	duŋ

九	gu1	gu1	gu1
十	tshe1	tshe1	tshe1
件(衣)	gu1	gu1	gu1
也(副词)	li1	li1	li1

以上16个基本相同的词中，名词、动词、形容词、数词、量词、副词等都有，说明这种一致性比较广泛。但这类词在同源词中占的比例不大，约占7%左右。其中声、韵相同的较多，声韵调全同的较少，各方言的声调虽基本一致，但分化已很明显，而且错综复杂。

(2) 声、韵、调(或其中之一、二)不同，但有对应关系的词，占同源词的80%以上。例如：

	中部方言	南部方言	北部方言
雪	va1	fuə1	va1
月亮	ɬa1	ɬə1	ɬa1
铁	ɕa1	ɕə1	ɕhə1
牛	nə1	nə1	nua1
(牛)角	khɿu1a1	tɕh11	khɿu1a1
(麦)穗	ɲa1	ɲə1	nə1a1
舌头	fɿa1	ɬiə1	fɿia1
撕	tshi1	tɕye1	tɕhue1
烤(衣)	kā1	kə1	kə1
长	xiu1	xiə1	kiə1
酸	tɕə'1	kiə1	tɕə1
他	ʔnə1	ʔna1	ʔnu1

(3) 两个方言同源的词。这一部分词也占一定的比例。其中又有以下三种不同的情况：

①中部方言和南部方言同源，而与北部方言不同源的。如：

	中部方言	南部方言	北部方言
海	shua1	so1	lo1be1
沙子	mue1e1	mui1	lu1she1
亲戚	ni1tchi1	tchi1	mu1le1gua1
打	bə1	bə1	kuə1
扛	te1	tie1	ka1
容易	uo1	yo1	chyə1
那	tchu1	khia1	jo1

②中部方言和北部方言同源，而与南部方言不同源的。如：

	中部方言	南部方言	北部方言
官	dzi1	kua1	dzu1
锯子	nə1khue1	xu1	nə1khue1
盖子	pi1	lō1ba1	pi1khue1
拉	lā1	na1	lā1
嫩	mi1a1	dza1	mi1
聪明	the1a1	ŋa1tsi1	the1
个(碗)	lo1	tshə1	lo1

③南部方言和北部方言同源，而与中部方言不同源的，这类词占的比例较小。例如：

	中部方言	南部方言	北部方言
麻雀	hā1	dzo1tchu1	dza1tchu1
蚱蜢	zā1dzu1	bu1khue1	bu1khue1
吹	si1	mə1	mə1
美丽	dzo1	liə1	ɬa1

浑(水) nu1a1 dyi1 dyi1

2. 异源词的情况

对异源词进行初步分析,发现主要存在两方面的原因,一是用词不同,二是受其他语言影响,使用了不同语言的借词。如:

	中部方言	南部方言	北部方言
棍子	si1tɔ1	da1kha1	ku1tɔ1
大麦	za'1	mu1i1ɔ1	sha1
鞋	ke1la1ba1	tsa1fi1	ge1
锄头	mi1dzu1	khue1	ɣue1
湿(衣)	phe1a1	tɕhya1	dzɔ1
大象	zɔ1	hã1ma1	mo1gu1
仓库	dza1lo1ɔ1	tshã1khu1	tɕi1ɔ1a1

二、语音的异同

怒苏语三个方言在语音系统上存在一定的差别,主要表现在韵母上。声调数及其调值基本一致,但每一个词的读音声调却很不一致。下面分声、韵、调三方面比较其异同情况。

1. 声母方面的异同情况

(1) 双唇部位声母的一致性。例如:

	中部方言	南部方言	北部方言
船	pu1a1	pu1	pu1a1
碗	phã'1	phə1	phã1
背(动词)	ba1	ba1	ba1
天	mu1	mu1	mũ1a1

(2) 舌尖前部位声母的一致性。例如:

沸(水)	tsu1	tsu1	tsu1
旧	tsh11a1	tsh11	tshu1a1
吃	dza1	dza1	dza1
柴	si1	si1	si1a1

(3) 舌尖中部位声母的一致性。例如:

啼	tuə'1	tua1	tue1
下(山)	thw1	thw1	thw1
回(去)	də1	da1	də1
牛	nə1	nə1	nua1
弓	li1	li1	li1
月亮	ɬa1	ɬə1	ɬa1

(4) 舌面前部位声母的一致性。例如:

杯子	təu1	təu1	təu1
收(衣)	təu1	təu1	təu1
你	ŋə1	ŋə1	ŋə1

(5) 舌根部位声母的一致性。例如:

	中部方言	南部方言	北部方言
烤(衣)	kā1	kā1	kā1
舀(水)	khu1	khu1	khu1
抱	gu1	gu1	gu1
钱	ŋui1a1	ŋui1	ŋui1a1
赶	xue1	xue1	xue1

(6) 复辅音声母方面的一致性。例如:

梳子	pre1	pre1	pre1
----	------	------	------

刮	phɿ1	phɿ1	phɿ1
箭	mɿa1	mɿa1	mɿa1
他	?nɔ1	?nɔ1	?nɯ1
揭	?laɿaɿ	?laɿ	?laɿ

各方言之间相异的声母彼此有明显的语音对应关系，下面列出几条主要对应规律。

(1) 南部方言读舌根音的在北部方言和中部方言中读舌面前音。例如：

	tɕ ↔ k ↔ tɕ		
	中部方言	南部方言	北部方言
金子	tɕi1a1	ki1	tɕi1a1
借(钱)	tɕi1	ki1	tɕi1
斤	tɕi1	kie1	tɕi1
煮	tɕa1	kiɔ1	tɕa1
	tɕh ↔ kh ↔ tɕh		
肥料	tɕhi1	khi1	tɕhi1
碓臼	tɕha1	khiɔ1	tɕha1
甜	tɕhuw1	khiuw1	tɕhuw1
	dz ↔ g ↔ dz		
平地	dzɔ1	giɔ1	dzɔ1
上(山)	dzi1	gi1	dzi1
尺	dza1	gia1	dza1

(2) 南部方言、中部方言读 h，在北部方言读 ɣ，ɣ → h 以后，使韵母带上鼻化。例如：

霜	hã'1	hẽ1	ɣɛɿ
---	------	-----	-----

鸟	hāʎ	hōʎ	gaʎ
歪	hiēʎ	hiēʎ	geʎ
说	hūʎ	hōʎ	qŋʎ

(3) 中部方言、北部方言读 v, 南部方言读 y 介音起首或 fi。例如:

	中部方言	南部方言	北部方言
肚子	vaʎ(ləʎ)	yeʎ	vəʎ
搓(绳)	veʎ	yeʎ	veʎ
敢	vaʎ	yeʎ	vəʎ
雪	vaʎ	fuəʎ	vaʎ

(4) 中部方言、南部方言部分读舌面前音的, 在北部方言大多读卷舌音。例如:

	tɕ ↔ tɕ ↔ tɕʰ		
扫帚	tɕeʎ	tɕeʎ	tɕueʎ
窄	aʎtɕəʎ	tɕaʎ	tɕəʎ
	tɕh ↔ tɕh ↔ tɕhʰ		
洗	tɕhiʎ	tɕhiʎ	tɕhiʎ
细(竹)	aʎtɕhəʎ	tɕhaʎ	tɕhəʎ
什么	tɕhuʎmaʎ	tɕhəʎnoʎ	tɕhuaʎ
	dz ↔ dz ↔ dzʰ		
筷子	dzuʎ	dzuʎ	dzʰuʎ
新	dzəʎ	dzaʎ	dzəʎaʎ
懒惰	dzʉʎ	dzʉʎ	dzʉʎ
	ɕ ↔ ɕ ↔ ɕʰ, ʂh		
	中部方言	南部方言	北部方言
肉	ɕaʎ	ɕəʎ	ʂhaʎ

牵(牛)	ɕyɿŋ	ɕyɿŋ	ɕuiŋ
死	ɕiɿ	ɕiŋ	ɕɿŋ
铁	ɕaɿ	ɕɛɿ	ɕhɔŋ

(5) 南部方言、北部方言 n 均可与 i 相拼，中部方言 n 与 i 相拼读 n̄。例如：

太阳	nɿɿaŋ	niɿ	niŋɿaŋ
坐、住	nɿɿ	niŋ	niŋ
天(量词)	nɿŋ	niŋ	niŋ

(6) 复辅音的对应。前面曾提到，大部分复辅音声母是一致的，但也有不一致的地方，主要是中部方言和北部方言保留了舌根音、唇齿音和半元音结合的复辅音，而南部方言大都变为卷舌单辅音了。例如：

kɿ, xɿ ↔ tɕ ↔ kɿ

	中部方言	南部方言	北部方言
星星	kɿɿɿɔŋ	tɕɿɿɿɔŋ	kɿɿɿɿɔŋ
苦胆	kɿɿɿaŋ	tɕiɿ	kɿɿɿɿaŋ
汗	xɿɿŋ	tɕuiŋ	kɿɿɿŋ

khɿ ↔ tɕh ↔ khɿ, tɕh

沟	khɿaŋ	tɕhɔŋ	khɿaŋ
儿媳	khɿueŋaŋ	tɕhuiŋ	khɿuiŋaŋ
六	khɿuŋ	tɕhuŋ	khɿuŋ
脚	khɿiɿ	tɕhiɿ	tɕhiŋ

gɿ ↔ dzɿ ↔ gɿ, g

铜	gɿɿŋ	dzɿŋ	gɿiɿ
清(水)	gɿɿɿgɿɿŋ	dzɿɿŋ	gɿɿɿŋ
水	ɿiŋgɿaŋ	ʔiŋdzɿɿŋ	ɦuiŋgɿaŋ

雷	muɿgruɿ	muɿdzɿɿ	mũɿaɿguɿ
	vɿ、v↔ɿ↔vɿ、v		
蛇	vɿaɿ	ɿuiɿ	vɿuɿaɿ
四	vɿiɿ	ɿuiɿ	vɿiɿ
客人	vā'ɿ	ɿuəɿ	vəɿaɿ

2. 韵母方面的异同情况:

(1) 单元音的一致性。例如:

	中部方言	南部方言	北部方言
弓	liɿ	liɿ	liɿ
十	tsheɿ	tsheɿ	tsheɿ
墨	mɛɿ	mɛɿ	mɛɿ
甘薯	aɿʔmuɿ	ʔaɿmuɿ	aɿmuɿ
南瓜	ɣɔɿ	ɣɔɿ	ɣɔɿaɿ
厚	thuɿ	thuɿ	thuɿ

(2) 复元音的一致性。例如:

吐(口水)	phiuɿ	phiuɿ	phiuɿ
远	ueɿ	ueɿ	ueɿ
鬼、神	yiɿ	yiɿ	yiɿ
烟	iaɿ	iaɿ	iaɿ
写	pioɿ	pioɿ	pioɿ

(3) 紧喉元音的一致性。例如:

	中部方言	南部方言	北部方言
刺	ɿuɿ	ɿuɿ	ɿuɿ
拧	ʔneɿ	ʔneɿ	ʔneɿ
草	mɿɔɿ	mɿɔɿ	mɿɔɿ

苍蝇	pɿɿʔ	pɿɿʔ	pɿɿʔ
杀	sɿʔ	sɿʔ	sɿʔ

(4) 鼻化元音的一致性。例如:

只(鸡)	gõ1	gõ1	gõ1
铺(床)	khũ1	khõ1	khõ1
簸(米)	piã1	piã1	piã1
裙子	phiã1	phiõ1	phiũ1

韵母方面不一致的情况虽然很多,但却有明显的对应关系。下面就主要的差异及对应情况作简要介绍。

(1) 中部方言和北部方言中的 ɔ 与南部方言的 a 相对应。

例如:

	中部方言	南部方言	北部方言
门	khɔ1ɿ	kha1	khɔ1a1
(牛)圈	bɔ1	ba1	bɔ1
蓑衣	bɿɔ1	bɿa1	bɿɔ1
舍	mɔ1	ma1	mɔ1

(2) 中部方言、南部方言中的 i 与北部方言中的舌尖元音 ɿ 或 ʅ 相对应。例如:

酒	zi1	zi1	zɿ1
芝麻	dzi1	dzi1	dzɿ1
屎	khɿ1	tʂhi1	tʂhɿ1
压	zi1	zi1	zɿ1

(3) 南部方言的 ɔ 与中部方言的 a、北部方言的 a、a 相对应。例如:

裤子	ɬa1	ɬɔ1	ɬa1
----	-----	-----	-----

肉	ɕaŋ	ɕoŋ	ʂhaŋ
吃	dzaŋ	dzoŋ	dzaŋ
儿子	zaŋ	zoŋ	zaŋ
醒	shaŋ	soŋ	shaŋ

带紧喉或鼻化的元音也同样有此对应关系，例如：

鸡	ɕaŋ	ɕoŋ	ɕaŋ
草	mɕaŋ	mɕoŋ	mɕaŋ
手	laŋ	loŋ	laŋ
菜	yāŋ	yōŋ	yāŋ

(4) 中部方言、南部方言的 ɿ 与北部方言的 uɿ、u̯ 相对应。例如：

	中部方言	南部方言	北部方言
旧	tshɿŋaŋ	tshɿŋ	tshu̯ŋaŋ
藏	sɿŋ	sɿŋ	shuɿŋ
塞	tshɿŋ	tshɿŋ	tshuɿŋ

(5) 中部方言的 ua 与南部方言的 o、北部方言的 ua、ua 等相对应。例如：

锈	zuaŋ	zoŋ	zuaŋ
下(雨)	ɕuaŋ	ɕoŋ	ɕuaŋ
拈(量词)	thuəŋ	thoŋ	thuəŋ
爬	duaŋ	doŋ	duaŋ
嚼	uaŋ	foŋ	uaŋ

(6) 中部方言有较丰富的卷舌元音，南部方言和北部方言都没有卷舌元音。中部方言中的卷舌元音与南部方言和北部方言

中的紧喉元音有明显的对应关系。例如：

	中部方言	南部方言	北部方言
啃	guə'ɿ	dz̥uəɿ	guəɿ
俄	muə'ɿ	maɿ	muəɿ
根(量词)	kha'ɿ	khaɿ	khɛɿ
咬	tshuə'ɿ	tshuaɿ	tshueɿ
山羊	tʂhə'ɿ	təhəɿ	tʂhəɿ

此外，也有一部分南部方言或北部方言为紧喉音的，而中部方言既非紧喉，也非卷舌。这也许是反映语音演变过程中的一种趋势。例如：

切	noɿ	naɿ	nəɿ
树	siɿ	siɿ	sɿlaɿ
六	khruɿ	tʂhuɿ	khruɿ
搓(绳)	veɿ	yeɿ	veɿ
渴	chəɿaɿ	caɿ	ʂəɿ

上述例证中值得注意的是中部方言与其他方言紧喉元音相对应的词大都读高降调。

(7) 在南部方言或北部方言部分带鼻化的词，中部方言中已失去鼻化的性质。例如：

银子	ŋuiɿaɿ	ŋuiɿ	ŋuiɿaɿ
天	muɿ	muɿ	mũɿaɿ
菌子	ŋuɿɿ	ŋuɿɿ	ŋəɿɿ
过(河)	guɿ	gōɿ	guɿ
*牵(牛)	ɕyiɿ	ɕyiɿ	ɕuiɿ
埋	duɿ	dōɿ	duɿ

三、语 法 的 异 同

怒苏语各方言语法上的差别不大，但也有一些助词或附加成分，在所表示的语法意义或用法上存在一定的差别。下面就怒苏语各方言中若干语法现象作简要比较。

1. 名词的数 在名词后加助词表示，中部方言加 *vɿ1a1*，南部方言加 *phōɿ* 或 *baɿ*，北部方言加 *ia1*。例如：

- (中) *su1 vɿ1a1* 人们
(南) *su1 phōɿ* 或 *su1 baɿ* 人们
(北) *shuɿ ia1* 人们

其中中部方言 *vɿ1a1* 只用于动物名词之后，北部方言的 *ia1* 既可用在动物名词后，也可用在非动物名词后。例如：

- lɿɿa1 ia1* 石头 (多数)
sɿ1aɿ ia1 柴 (多数)

中部方言的 *phōɿ*、*baɿ* 也只能加在动物名词后，一般稍亲近的用 *baɿ*，疏远的用 *phōɿ*。

2. 名词的指小 在名词后加词尾表示，各方言所加的词尾基本上一致，仅在读音上稍有差别。例如：

- (中) *khui1 za1* 小狗
(南) *khuiɿ zɔ1* 小狗
(北) *khui1 za1* 小狗

3. 名词的重叠 各方言中名词都可以重叠，重叠的方式和语法意义大体一致。例如：

(中) kha↓ zu↓ ma↓ zu↓
 (南) kha↓ fō↓ ma↓ fō↓
 (北) kha↓ zu↓ ma↓ zu↓

每架山梁

时间名词重叠时，一般都可省去第一音节 kha↓。例如：

(中) ni↓ ma↓ ni↓
 (南) ni↓ ma↓ ni↓
 (北) ni↓ ma↓ ni↓

每天

4. 名词的人称领属 各方言的名词都有人称领属范畴，构成的方式是在名词前加人称代词的缩减形式。但各方言在语法形式上稍有差别。试比较如下：

方言 人 称	中部方言	南部方言	北部方言	汉 义
一	ia↓ba↓	ʔō↓ba↓	a↓pha↓	(我) 父亲
二	no↓ba↓	no↓ba↓	ni↓pha↓	(你) 父亲
三	ʔno↓ba↓	ʔna↓ba↓	ni↓ (ʔni↓) - pha↓	(他) 父亲

从上面例词的比较可以看到，人称领属词头的语音形式都有一定的差别。北部方言第二和第三人称的领属词头已基本上不分，有时稍感到 ni↓ 词头带有轻微的前喉塞。各方言人称领属词头的用法、意义基本相同。名词带人称领属词头以后，仍可再加相应的人称代词作定语。

5. 人称代词 三个方言的人称代词都有单数、双数、多数之

分，双数和多数又有包括式和排除式之别，其中双数的构成方式基本相同，多数的构成方式稍有不同。试比较如下：

数	人 称	方 言	中部方言	南部方言	北部方言	汉 义
单 数	一		ŋa1	ŋo1	ŋa1	我
	二		ŋo1	ŋo1	ŋo1	你
	三		?ŋo1	?ŋa1	?ŋu1	他
双 数	一（包）		?a1ku1	?a1ku1	?a1ku1	咱俩
	一（排）		ŋa1ku1	ŋo1ku1	ŋa1ku1	我俩
	二		ŋo1ku1	ŋo1ku1	ŋi1ku1	你俩
	三		?ŋo1ku1	?ŋa1ku1	?ŋi1ku1	他俩
多	一（包）		?a1i1u1	?a1bie1	?a1i1u1	咱们
	一（排）		ŋa1du1	ŋo1bie1	ŋa1du1	我们

数	二	noɿduɿɿ	noɿbieɿ	niɿduɿɿ	你们
	三	?noɿduɿɿ	?noɿbieɿ	?niɿduɿɿ	他们

6.反身代词 有两种构成方式，一种是重叠人称代词，中间再插入一个音节。中部方言、南部方言插入 tuaɿ，北部方言插入 tueɿ。例如：

- (中) ŋaɿ tuaɿ ŋaɿ 我自己
(南) ŋoɿ tuaɿ ŋoɿ 我自己
(北) ŋaɿ tueɿ ŋaɿ 我自己

另一种是在人称代词后附加两个音节，中部方言加 tuaɿmɿ，南部方言加 tuaɿneɿ，北部方言加 tueɿmeɿ。例如：

- (中) noɿtuaɿmɿ 你自己
(南) noɿtuaɿneɿ 你自己
(北) noɿtueɿmeɿ 你自己

7.疑问代词 有“谁”、“什么”、“哪里”、“多少”等，读音和用法大体一致。试比较如下：

	中部方言	南部方言	北部方言
谁	kheɿ	khiɿ	khiɿaɿ
什么	tʃhuɿmaɿ	tʃhoɿnoɿ	tʃhuaɿ
哪里	khaɿbaɿ	khəɿoɿ	khəɿ
多少	khaɿmiaɿ	khuɿmiaɿ	khaɿŋaɿ

疑问代词可以重叠，重叠后表示多数。各方言重叠的方式和语法意义基本相同。

8. 动词的体 各方言动词都有将行体、持续体、已行体、完成体、曾行体五种，表体的助词不完全一致，有的方言多，有的方言少，现列表比较如下：

方 言 体	中部方言	南部方言	北部方言
将 行 体	gua1	k51, h51	ua1, go1
持 续 体	di1, ta1, ei1, dza1	na1, o1, to1	u21, ni1
已 行 体	ga1, ka'1	51	ua1, a1
完 成 体	ku1a1, io1	guə1, uo1	ya1ua1
曾 行 体	io1, dzā1	ne1	dzē1

各方言表体的助词在句中使用时，其语法意义有一致的，也有不一致的，三个方言中表将行体的 gua1、k51、go1 基本一致，表持续体的 di1、na1、ni1 基本一致，表已行体的 ga1、51、ua1 基本一致，表完成体的 io1、uo1、ya1ua1 基本一致，表曾行体的 dzā1（中）与 dzē1（北）一致，io1（中）与 ne1（南）基本一致。不一致的方面情况较复杂，其中有语法意义上的细微差别，也有助词用法上的差别，等等。例如，持续体中部方言有 ta1，南部方言有 o1、to1，北部方言没有，但表 ta1、o1、to1 在北部方言中用 ni1 兼表。

9. 动词的数 在动词后加助词表示行为动作由多数人参与进行的。有时还兼表行为动作的互相进行。各方言表数的助词大体一致，中部方言用 *tɕiŋ*，南部方言用 *kiŋ*，北部方言用 *dziŋ* 或 *ziŋ*。例如：

(中) *ʔaŋliuŋ ziŋthoŋ ʔmiŋaŋ ʔmiŋaŋmŋ duŋ bueŋ*
 我们 水塘 快 快 地 挖 完

tɕiŋ tɕiŋ nyŋŋ

(助词) (助词)

我们快快地把水塘挖完吧！

(南) *ʔaŋkuŋ thiŋ khiŋŋ neŋ ɕoŋɕiŋ kiŋ nōŋ paŋŋ*
 我俩 一 起 学习 (助词)(助词)(助词)

我们俩一起学吧！

(北) *ʔaŋliuŋ liãŋliãŋmeŋ feŋ ziŋ ləŋ praŋŋ*
 咱们 快快地 走 (助词) (助词)

咱们快点儿走吧！

10. 动词的自动与使动 各方言都有用屈折形态手段表示自动与使动的意义、内容、形式大体都一致。试比较以下几组例句：

	中部方言	南部方言	北部方言
滚动	自动 <i>boŋ</i>	<i>baŋ</i>	<i>boŋ</i>
	使动 <i>poŋ</i>	<i>paŋ</i>	<i>pɔŋ</i>
破(衣)	自动 <i>dzueŋ</i>	<i>dzyiŋ</i>	<i>dzyeŋ</i>
	使动 <i>tɕhueŋ</i>	<i>tɕhyiŋ</i>	<i>tɕhyeŋ</i>
睡着	自动 <i>ioŋ</i>	<i>iɔŋ</i>	<i>iɔŋ</i>
	使动 <i>ɕoŋ</i>	<i>xiɔŋ</i>	<i>ɕoŋ</i>

以上第一组是清浊交替表示自动与使动，第二组是浊音与清送气音交替表示，第三组是元音起首的音节与辅音起首的音节交替表示。但松紧元音和声调上的变化似乎出现了错综复杂的情况，有的除了辅音清浊交替外，还有元音的松紧交替，如北部方言的“滚动”，有的除了浊音与清送气音交替外，还有声调高低不同相伴随，如北部方言的“破（衣）”，“睡着”一词在南部方言和北部方言中也用声调高低相区别。

11. 动词的命令式 各方言都有表示命令的语法形式，都是在动词后加助词。命令分两类，一类口气比较强硬，一类口气比较缓和，带有商量或叮咛的语气。现将各方言中表示命令的两类助词简要比较如下：

	中部方言	南部方言	北部方言
强硬口气的	eɿ	mieɿ	ɦeɿ
缓和口气的	oɿ	boɿ	ɦoɿ

12. 方向动词 各方言都各有四个方向动词，它们既可单独用，也可加在别的动词后，表示行为动作的方向。先比较这四个方向动词的异同情况：

方 向 \ 方 言	中部方言	南部方言	北部方言
向心方（由下往上）	laɿ	lɔɿ	laɿ
向心方（由上往下）	liɿ	liɿ	liɿ

离心方（由下往上）	laʔ	loʔ	heʔ, laʔ
离心方（由上往下）	ieʔ	ieʔ	heʔ, ɬaʔ

这四个方向动词，中部方言和南部方言基本一致，北部方言向心方也基本一致，但离心方则稍有不同，北部方言中离心方的 heʔ、heʔ 用在将行体动词后，laʔ、ɬaʔ 用在已行体动词后。下面再比较它们用在行为动词后面的情况。当它们加在行为动词后面表示方向时，在行为动词后先加一个虚化动词，其原义为“带”。以动词“拿”为例，试比较如下：

	中部方言	南部方言	北部方言
拿上来	iuʔleʔlaʔ	iuʔliʔloʔ	iuʔleʔlaʔ
拿下来	iuʔleʔliʔ	iuʔliʔliʔ	iuʔleʔliʔ
拿上去	iuʔleʔlaʔ	iuʔliʔloʔ	iuʔleʔ < $\begin{matrix} heʔ \\ laʔ \end{matrix}$
拿下去	iuʔleʔieʔ	iuʔliʔieʔ	iuʔleʔ < $\begin{matrix} heʔ \\ ɬaʔ \end{matrix}$

13. 判断动词 各方言在用法上存在一定的差别，大致有四种情况。现列表比较如下：

方 言 用 法	中部方言	南部方言	北部方言
一般句子中用	ʔneʔ, uāʔʔ	nəʔ, neʔ	uōʔ

单独回答问题时用	uã'ɿ	nɔɿ, nɛɿ	uɔɿ
否定时用	uã'ɿ	ŋuəɿ	uɔɿ
疑问时用	taɿ	nɛɿ	uɔɿ

14. 存在动词 各方言中都有三个存在动词，他们的使用范围和用法大体一致，仅在读音上稍有差别，列表比较如下：

方 言 使用范围	中部方言	南部方言	北部方言
用于动物名词的存在	niɿ	niɿ	niɿ
用于非动物名词的存在	dzaɿ	dzɔɿ	dzaɿ
用于领有物的存在	khuiɿ	khuiɿ	khuiɿ

15. 动词的名物化 各方言都可在动词后加助词表示名物化。表名物化的助词各方言之间有明显的对应关系，试举例比较如下：

	中部方言	南部方言	北部方言
吃的	dzaɿkhueɿ	dzoɿtʂhueɿ	dzaɿkhueɿ
喝的	ɕhyɿkhueɿ	ɕuɿtʂhueɿ	ʂuɿkhueɿ
穿的	uɔ'ɿkhueɿ	uaɿtʂhueɿ	ueɿkhueɿ

16. 形容词重叠 各方言中仅中部方言表示颜色的形容词有重叠词根的形式，南部和北部方言均无此现象。例如：

	中部方言	南部方言	北部方言
黄的	bɿuʔbɿuʔ	xɿiʔ	phɿuʔ
蓝的	ŋɿuʔŋɿuʔ	ŋɿuʔ	ŋɿuʔ
白的	baʔbaʔ	bɔʔ	baʔ
黑的	naʔnaʔ	nɔʔ	nɔʔ

但各方言的形容词都可以重叠后当状语用。例如：

- (中) liāʔ liāʔ mʔ 快快地
 (南) tshaʔ tshaʔ nɛʔ 快快地，赶紧地
 (北) liāʔ liāʔ meʔ 快快地

17. 结构助词 各方言都有较丰富的结构助词，现将几类主要助词的用法及形式比较如下：

方 言 助 词	中部方言	南部方言	北部方言
表施动的助词	iʔ	ieʔ	ɦoʔ
表受动的助词	naʔ	naʔ	ɦaʔ
表工具的助词	iʔ, doʔ	ieʔ, doʔ	ɦoʔ, ɦaʔ
表限制的助词	eʔ	ieʔ	ɦeʔ

表处所的助词	do1,ba1	də1	du1fa1, fa1
表从出的助词	do1le1, ba1i1	də1le1	fa1me1, ba1le1, du1fa1me1
表比较的助词	du1na1, ku1na1	tu1na1	du1fa1
表状语的助词	m1,gw1, dʒe1	nɛ1,kha1	me1,gw1, ŋ1de1

各类助词虽然读音不同，但大多数在语音上有对应关系，例如，施动助词的 i1、ie1 和 fio1，限制助词的 e1、ie1 和 fie1 ……等都明显地出于同源，有的助词虽然语法意义相同，但不一定出于同源。例如中部方言和南部方言的受动助词基本一致，但与北部方言却没有同源关系。类似的情况在处所助词、从由助词、状语助词中也存在。

18. 连词 各方言的连词，有的有同源关系，有的看不出同源关系，试将各方言的主要连词列表比较如下：

方 言 连 词	中部方言	南部方言	北部方言
并列关系连词	le1	le1	le1
假定条件关系连词	ba1a1nu1	kha1nō1	fi1ba1le1

因果关系连词	baɿdʑɿleɿ	ŋuəɿleɿ, bəɿdʑɿleɿ	baɿdʑɿhoɿ
让步关系连词	baɿliɿ	naɿnõɿ, naɿ, kaɿnaɿ	fiəɿuaɿniɿ, fiəɿniɿ
目的关系连词	khueɿmɿ	naɿleɿboɿ	fiəɿkuɿ

其中并列关系连词主要用来连接词和词组，各方言都同源。用来连接主从复句的连词，同源的较少。

词 汇 附 录

	中部方言	南部方言	北部方言
天	mu1	mu1	mũ1a1
太阳	ni1a1	ni1	ni1ã1
月亮	ɬa1	ɬa1	ɬa1
星星	kɿe1lɔ1	tɕə1si1la1	kɿu1luŋ1
雷	mu1ɟu1	mu1dz11	mũ1a1ɟu1
云	tɕhuē1mɔ1	phũ1	bia1nu1
风	mu1a1ɬi1	mu1ɬi1	mũ1a1ɬi1a1
雨	mu1a1ɽua1	mu1ɽo1	mũ1a1ɽua1
雪	va1	ɦuɔ1	va1
水	ɿi1ɟɿa1	ʔi1dzɔ1	ɦu1ɟɿa1
冰	hã'1tɕu1	hẽ1	ɟe1
雾	tɕhuē1mɔ1	phũ1	bia1nu1
霜	hã'1	hẽ1	ɟe1
露水	hã'1tɕhe1	tɕhe1	ɟe1zɔ1
雹子	hã'1lɔ1	ʔuɔ1khie1la1	bɔ1zɔ1
虹	tshã1ɟɿi1a1	tɕhɔ1dzɿ1	do1ɟuə1a1
土地、泥土	mɿi1a1	mɿi1	mɿi1da1
河	khɿɔ1a1	tɕhɔ1	khɿɔ1ã1
海, 湖	shua1	so1	lo1be1
池塘	thɔ1	kha1tha1	ɽu1thɔ1a1
泉	kɰɿɔ1tɕe1za1	tɕhɔ1tɕe1zɔ1	khɔ1tse1za1

沟	khja1	tsho1	khja1
山	ɲu1a1, lā1	fiō1, lō1	vja1
崖	vja1a1	ɲo1tsha1	lu1to1
田	gua1ba'1lo1to1	də1	də1fia1
地 (种的)	mwe1a1lia1	liō1	ja1
平坝	lia1ɲi1a1	giō1	dza1ja1
坡	de1ta1ja1	die1to1	de1ta1
土	mɲi1mɲi1	mɲi1mɲi1	mɲi1mɲi1
泥	mɲi1ʔye1le1	mɲi1ʔmiq1	mɲi1mɲi1ʔue1ja1
洞	khjō1	tshō1	lu1dō1
窟窿	a1mɛ1tha1	dō1	dō1
金子	tɕi1a1	ki1	tɕi1a1
银子	ɲui1a1	ɲui1	ɲui1a1
铜	ɡri1	dzi1	ɡri1
铁	ɕa1	ɕē1	sho1
锈	zua1	zo1	zua1
钢	ɕa1gia1	ɕē1mɲi1	mɲi1
锡	tshu1	tshu1	tshu1
石头	lu1	lu1la1	lu1a1
沙子	mwe1a1	mwi1	lu1she1
火	mi1	mi1ta1	mi1
烟	khui1	khui1	khui1
东	ɲi1tsaē'1u1	ɲi1tho1u1	mi1bo1
西	ɲi1xuō'1dō1ba1	ɲi1xuq1u1	ʔo1bo1
南	i1ɲi1jō1	bɲi1ɲi1tshē1	da1thē1
北	i1na1jō1	bɲi1ju1tshē1	du1thē1
前面	xrui1ru1	hɲō1bo1	kru1a1.

后面	la1thā↓	la1th51	le1tē1
左边	ue1a↓	ui↓tshē1	ue1nu1
右边	ia↓ba1	io↓tshē1	ia↓nu1
旁边	a↓ni1	?na1œ1	ʂ1↓tē1lā↓
中间	gō1na1	gō1dō1	go1gō1ā↓
上面	du1ba↓	du1tə1	du1a↓
下面	da1ba↓, ku1ba↓	khia↓ku↓	dō151
里面	kh1dō1ba↓	ku1dō↓	ku1a↓
外面	lō1ba1	da↓bō↓	dzə↓nu1
边上	za'1dē1	za1ye↓	ze↓le1a1
时候	thu1pō1na1	ba↓na1	thi1ba↓
年	kh1u1ru1	kh1u↓ru1	ni1
岁	kh1u1ru1	kh1u1	kh1u↓
今年	ei1ni1	ei1ni1	ʂ1↓ni1
去年	ie↓ni1	?i↓ni1	?i↓ni1
明年	shā1ni1	sa↓ni1khu1	shō↓ni1
后年	shā1pha1ni1	sa↓phō1khu1	shō↓pha1ni1
前年	x1e↓ni1	x1i↓ni1	ku1ni1
春	za'1na1	za1na1	ze↓a1
夏	za'1na1	za1na1	ze↓a1
秋	tshō1lō1na1	tshō1na1	tshō1a1
冬	tshō1lō1na1	tshō1na1	tshō1a1
月	ʂa↓	ʂō↓ru↓	ʂa1
闰月	ʂa↓dzi1	ʂō↓bu1	ʂa1ru1
正月	thi1ʂa↓	thi1ʂō↓	thi1ʂa1
二月	m1ʂa↓	hi1ʂō↓	nē↓ʂa1
三月	sō1ʂa↓	sa1ʂō↓	sō1ʂa1

四月	vri14aJ	juiY4oJ	vr114a7
五月	ŋa74aJ	ŋõY4oJ	ŋa14a7
六月	khruY4aJ	tʂhuY4oJ	khɽuY4a7
七月	ŋõ'74aJ	ŋəY4oJ	ŋõY4a7
八月	ʂa'Y4aJ	xiaY4oJ	ʂeY4a7
九月	gu14aJ	guY4oJ	gu14a7
十月	tshe14aJ	tshe74oJ	tsheY4a7
十一月	tsheYthiY4aJ	tsheYthiY4oJ	thi7tsheYthi74a7
十二月	tsheYm74aJ	tsheYhi74oJ	thi7tsheYngY4a7
天	niJ	niJ	ni7
今天	a7niJ	?aJniJ	a7ni7
昨天	ieJni1	?iJni1	?i7niJ
前天	xreJni1	xriJni1	kuu7niJ
明天	?na1ba1	neJ?e1bo1	noJaJme7
后天	sã7pha7niJ	saYphoYniJ	shoJpha7niJ
初一	4aJtsa'7thiJ-	4oJtsa7thiJniJ	4aJtshe7thi7niJ
	niJ		
初三	4aJtsa'7so1niJ4oJtsa7sa7-	4aJtshe7sho7niJ	
	niJ		
初五	4aJtsa'7ŋa7-	4oJtsa7ŋõYniJ	4aJtshe7ŋa1niJ
	niJ		
三十日	so1tshe1niJ	sa7tshe7niJ	4aJtshe7sho7tsheJ-
			ni7
白天	niJaJ	niJna1	ni7aJ
早晨	?naYm7	niJŋaY	noJxo7
中午	ni1khruJaJ	ni7tʂh1J	niJkhu7aJ
夜里	sua'1na1	sua7na7	shueJkhu7aJ

现在	aʔsuʋ	ʔaʋsuʋ	ʔaʔsuʋ
从前	naʋaʋbaʔ	naʋbaʔ	kuʋaʋbaʔ
今后	ʃheʔleʋduʋ- kaʔ	ʃaʔtəʔnaʔleʋ	ʃiʋleʋtəʔāʋ
牛	nəʋ	nōʋ	nuaʔ
水牛	siʋŋōʋ	seʋŋəʔ	sɿŋuʋ
黄牛	nəʋ	nōʋ	nuaʔ
骡子	loʔtsuʋ	loʔtsɿʋ	loʔtsuʋ
马	mɿuʋlaʔ	mɿəʋ	mɿuʋ
毛驴	thaʋlaʔmiaʔ- zaʔ	thəʋləʋʔmieʔ	thaʋlaʋmiuʋ
猪	vaʋ	uəʋ	vaʋ
山羊	tʃhəʔ	tʃhəʔ	tʃhəʔ
绵羊	iāʔ	iōʔ	zīʋ
狗	khuiʔ	khuiʔ	khuiʔ
猫	muʔnəʋ	maʔŋieʋ	muʋŋɿʔ
兔子	thaʔlaʋ	thəʋləʋ	thəʋlaʔ
龙	liuʔ	liuʔ	liuʔ
象	zōʋ	hāʔmaʔ	moʋguʋ
老虎	laʔ	ləʋ	leʔ
狗熊	khuiʔuaʔ	khuiʔueʔ	fiəʋ
豹子	laʋsaʔ	ləʋ	leʔshaʔ
野猪	deʔvaʋ	ɿəʋuəʋ	deʔvaʋ
猴子	ʔmiuʔ	miuʋ	miuʋ
鹿	tshaʔ	tshaʔ	tshəʔ
狼	naʋ	nəʋ	deʔveʋ
獐子	leʔaʋ	lieʔ	leʔaʔ

狐狸	liu˩khui˩	liõ˩khui˩	tʃhu˩ɣu˩
水獭	xɿa˩	xɿɛ˩	kɿɔ˩
老鼠	ɿua˩pɔ˩	ɿu˩	ɿua˩pɔ˩a˩
鸡	ɿa˩	ɿɔ˩	ɿa˩
公鸡	ɿa˩pha˩	ɿɔ˩phɔ˩	ɿa˩pha˩
母鸡	ɿa˩mi˩a˩	ɿɔ˩mi˩	ɿa˩mi˩
鸭子	ʔa˩˩	ʔa˩	ʔɛ˩
鹅	o˩	dzõ˩	fiõ˩
鸽子	thɔ˩ɬi˩	tha˩ɬi˩	thɔ˩ɬi˩
雉	khɿɛ˩	ʔua˩	tɕuɔ˩
鸟	hã˩	hõ˩	ɣa˩
老鹰	dzuo˩˩	dzua˩	dzui˩a˩
雁		se˩bie˩dzua˩	tɕɔ˩dzue˩
乌鸦	kɿa˩ŋa˩	tɕɔ˩ŋɔ˩	kɿa˩ŋa˩
喜鹊	ua˩kɿa˩ŋa˩	tɕa˩tɕa˩	ɿua˩kɿa˩ŋa˩
燕子	fɿa˩˩	tʃhɔ˩kɔ˩io˩	fhie˩a˩
麻雀	hã˩	dzɔ˩tɕhu˩	dza˩tɕhu˩
蝙蝠	bia˩ɬia˩	ɬe˩io˩	bio˩ɬia˩
青蛙	pa˩	pɔ˩	ga˩tshã˩ŋi˩ã˩
鱼	ŋa˩	fiõ˩ɔ˩	ŋa˩
蛇	vɿia˩	ɿui˩	vɿu˩a˩
蜜蜂	bia˩tɕɔ˩	bio˩	bia˩
蝴蝶	pha˩tɕa˩	phɔ˩tɕie˩	tɕɿ˩pw˩ŋa˩ŋa˩
蜻蜓	ɿi˩liu˩liu˩a˩		ɿi˩la˩ta˩ŋa˩
蚱蜢	zã˩dzɿa˩	bu˩khue˩	bu˩khue˩
蚂蚁	la˩ɿua˩	la˩ɿu˩	la˩ɿua˩
蜘蛛	la˩ba˩a˩	ʔa˩tɕha˩bo˩	la˩ba˩

蜈蚣	kha'ʃsha'ŋʔuʋ- laʋkhaŋcaŋʃiʋ vɿuʋʃheŋuŋaŋ aʋ		
臭虫	paʋ	phɿɔʋ	phɿaʋ
跳蚤	ʃiŋaʋ	ʃiŋ	ʃiŋaŋ
虱子	ʃa'ŋ	caŋ	ʃhəŋ
虻子	ʃa'ŋuʋ	caŋʃiʋ	ʃhəŋkwɿ
苍蝇	pɿɔʋ	pɿɔʋ	pɿɔŋ
蚊子	pɿɔʋphweŋ	tʃɔʋ	kɿɔŋ
蚯蚓	laŋdiʋaʋ	ʔaŋdiŋ	laŋdiŋaŋ
蚂蟥	aʋfa'ʋ	ŋeŋmiuʋ	fhɛŋ
蛆	ʃuʋaʋ	ʃuʋ	ʃuŋaŋ
虫	ʔaŋʃiʋ	ʔaŋʃiŋbaʋ	laʋʃiʋaŋ
蛋	ɿaʋʔuʋ	ʔuʋ	ʔuŋ
翅膀	biaŋdũŋ	dɔʋ	biɔʋdɔʋ
毛	ŋwiŋ	ŋwiŋ	ŋəŋ
羽毛	ŋwiŋ	ŋuʋ	ŋaʋŋəŋ
爪	shə'ŋ	səŋ	shəŋ
蹄	khuaʋ	khoʋ	tʃhɿʋ
角	khɿuŋaŋ	tʃhɿŋ	khɿuŋaŋ
尾巴	ŋiʋpɔŋ	ŋiŋpaʋ	ŋiŋ
树	siʋdzə'ŋ	siʋdzəŋ	sɿŋdzəŋ
松树	thɔʋdzə'ŋ	thɔʋdzəŋ	thəŋdzəŋ
青冈树	fɿiaŋ	xɿuiʋ	kuiŋaŋ
杉树	shua'ŋdzə'ŋ	ʒuʋdzəŋ	sheʋdzəŋ
竹子	vaŋ	xuɿʋ	ŋaʋdzəŋ
竹笋	vaŋmiʋ	miʋ	miŋ
庄稼	dzaʋva'ʋ	dzoʋuɿʋ	ɿaʋ

稻子	me1me1	mie1mie1sue1	dza1
麦子	sha1	so1dzo1	sha1
大麦	za'1	mu1i1o1	sha1
青稞	mu1e1ia1		ze1
高粱	la1li1a1	la1li1	lu1li1a1
荞子	ya1	ʔo1khiu1	ya1
苦荞	ya1tshu1	ʔo1kha1	ya1kha1
玉米	a1mu1	hi1ʔmæ1	a1mu1
甘薯	a1ʔmu1	ʔa1mu1	a1mu1
土豆	ia1ʔui1	ia1ui1	ia1y1
芋头	mu1e1	mu1i1	mu1e1
甘蔗	thū1bia1	tho1bio1	do1bia1
花生	xe1bu1a1	lo1ti1so1	xe1bu1a1
棉花	da1u1a1	do1ʔo1	da1u1
苎麻	dzi1	dzi1	dzi1
豆子	nu1	hi1nu1	nū1
南瓜	yo1	yo1	yo1a1
黄瓜	zuo'1	zua1	zue1a1
茄子	tchi1ts11	ko1za1	tchi1ts11
蔬菜	yā1	yō1	yā1
白菜	pe1tshē1	yō1phu1	yā1ba1ba1
萝卜	ʔu1dz11		yo1dz11
葱	tsho1	tsho1	tsho1
大蒜	zu1	xu1	zu1
生姜	tchā1	khiō1	tchū1
辣椒	xe1dza1	hi1dze1	la1dzue1
水果	tchu1tchu1	si1ci1	ʃi1ʃi1

桃子	ci7a7	ci7	ʃi7a7
柿子	ci7pha7	ci7pha7	ʃi7phe7
葡萄	nue7dza7a7	ni7gie7ci7	dzo7nue7a7
烟	ia7	ia7	ia7
草	mɿa7	mɿa7	mɿa7
菌子	ɱu7	ɱu7	ɱə7
种子	viu7, ci7	zu7	vɿiu7
秧子	ʃi7	ʃi7	ʃi7
根	gru7	dzu7	gru7
茎	ɣa7ju7	?na7kha7	ru7
叶子	pha7ʃa7	?na7pha7	pha7
树枝	si7ka7la7a7	si7tʃɔ7	si7ka7
芽	ɱu7	ɱu7	iɿu7a7
核	ci7	dzi7	ɱi7
花	va7'a7	uɿa7	ve7a7
穗子	ɱa7	ɱe7	ɱɔ7a7
刺	dzu7	tɕɔ7	tʃi7lu7a7
身体	tɕhi7gu7	tɕhi7gu7	tʃhi7gu7
头	u7phu7	?o7phu7	?o7phu7
额头	ʃa7gã7ti7	?o7gã7ti7	nu7phi7dɔ7a7
头发	tsha7	tshe7	tshə7
辫子	tsha7pha7a7	tshe7pha7e7	tshə7phe7
脸	pha7'a7pa7	phu7ɱə7	ba7ba7
眉毛	mia7ɱui7	mia7ɱu7	ɱa7ɱə7
眼睛	mia7dzi7	mia7tʃi7	ɱa7dzɿ7
眼泪	ɱu7bɿi7a7	fi7bɿi7	bɿu7ɣa7
鼻子	ɱa7kã7	ɱi7kɔ7	na7kə7

耳朵	paʔshəʔ1	piʔsəʔ	naʔshəʔ
嘴	paʔkəʔ1	piʔkhəʔ	naʔkhəʔ
嘴唇	puʔsuiʔ	piʔbəʔ	nuʔsuʔ
牙齿	shuaʔ	ʔiʔsoʔ	shaʔ
舌头	fɿaʔ	ʔiəʔ	fhiaʔ
胡子	muʔiʔtʂuəʔ	miʔtʂhyəʔ	muʔtʂhoʔ
下巴	miʔthāʔ	ʔaʔʔiʔuʔʔiʔuʔ	phiʔthəʔ
脖子	leʔdəʔ	laʔdaʔ	leʔdəʔ
喉咙	miʔkhūʔkhaʔ	tʂhuʔtshiʔ	kuʔteʔluaʔ
肩膀	kuaʔbəʔ	kəʔʔləʔdzəʔ	kuəʔ
手	laʔ	ləʔ	ləʔ
拳头	laʔnuʔ	ləʔpəʔ	ləʔpəʔ
胳膊	ɿəʔ	ləʔɿāʔ	ləʔɿəʔ
肘	laʔɿəʔthāʔ	ləʔɿāʔthāʔ	ɿəʔdəʔ
手指	laʔpuʔ	ləʔpuʔ	ləʔpəʔ
指甲	laʔshəʔʔ	ləʔsəʔ	ləʔshəʔ
胸脯	ʔiʔʔləʔkhuʔ	ɿəʔphaʔ	ɿəʔphəʔ
脊背	dəʔ	dəʔ	dəʔāʔ
乳房	nuʔnuʔ	nuʔnuʔ	nəʔnəʔ
肚子	vaʔləʔ	yeʔ	vəʔ
腰	dzuʔ	giəʔ	dzuʔ
屁股	phiʔsaʔʔ	phiʔpaʔ	phiʔsheʔ
脚	khɿiʔ	tʂhiʔ	tʂhiʔ
腿	bəʔ	bəʔ	bəʔŋuəʔ
腋下	ʔnəʔʔuʔkhuʔ	ioʔʔoʔtʂhəʔ	tʂaʔʔvaʔkhəʔ
皮肤	khuʔɿiʔ	khuʔɿiʔ	khuʔɿiʔ
筋	piʔuʔ	dzɿuʔ	gruʔ

骨	ɽu1	ɽu1	ɽu1
血	sui1	suĩ1	su1
胃	ie1a1	ye1	zi1a1
肾	ɣu1thə1	u1the1	ɣu1tha1
肠子	u1a1	ɦu1	ɦu1a1
心脏	ʔi1lɔ1(hi1lɔ1)	ɲi1ʔla1	ɲi1lɔ1
肝	tshə'1	tsə1	she1
肺	tshuə'1	tshuə1	tshue1
胆	kɽi1a1	tɕi1	kɽu1a1
膀胱	zi1təu1phɔ1	ʔa1la1pho1	a1bu1bu1a1
汗	xɽi1	tɕui1	kɽu1
鼻涕	ɲa1	ɲie1	ɲə1
痰	ti1kha'1	ti1kha1	ti1khia1
口水	ti1vɽi1a1	ti1	ti1
奶	nu1nu1	nu1nu1ɲə1	nə1nə1ɽu1a1
尿	khɽi1	tɕhi1	tɕhi1
尿	zi1	zi1	zi1
屁	vi1	tɕhi1yĩ1	vi1
疮	ɕi1bə'1	no1khō1	pu1ɲa1
脓	bə'1	bɛ1	bə1
天花	bue'1ɔ1	ba1	bue1
疟疾	na1phe1na1	xuə1	na1phe1
人	su1	su1	shu1
男人	ʔi1u1a1	ʔiō1	i1u1za1
女人	mi1a1	mi1	mi1za1
老人	tshə'1kha'1	tsho1kha1	tsh11khe1a1
青年男子	ʔi1u1a1lu1ɽa1- bia1	zo1khɔ1	za1kha1dō1a1

青年女子	miJaVlu7ia1- bia1	luVzo7	lu7ioVmiJa7
儿童	za7ne1	zo7niV	za1neV
朋友	mi7leV4a1	khioVgiaV	dzaVluV
敌人	uaVtchu7təye7- su1	maVgiVsuV	ma7geVshuV
主人	io1dzə'1	ia7ts1V	ioVdzəV
客人	vā'V	ruəV	və7a7
瞎子	dz1VaVsu1	miaVdzəV	naVdz17dzə1a7
聋子	bō7su1	bā7suV	na7shaVbē1
哑巴	xɿəVsu1	laVxɿuV	bē1shuV
疯子	xɿəVsu1	fiu1su1	kɿəVshuV
跛子	khɿi1gru7aV	tʂhiVdzɿu7	tʂh1Vthɿu7a7
木匠	io1kuēVsu1		yaVts1VshuV
官	dz17	kua1	dzɿu1
兵	ma7	məV	ma7
军队	ma7	məVphō1	ma7za1
主席	tsu7ciV	fiō1	tsu7ciV
总理	tsōVliV	tsō7li7	tsō7li7
部长	pu1tsāV	pu7təaV	pu1tsāV
县长	çēVtsāV	çi7təaV	çe1tsāV
书记	su7tci1	su7tci1	su7tci1
社长	sɛ1tsāV	sɛ7təaV	sɛ1tsāV
社员	sɛ1yēV	sɛ1yēV	sɛ1iēV
党员	tāVyēV	tāVlyēV	tā7liēV
团员	thuēVlyēV	thuēVlyēV	thuāVliēV

同志	thōŋtsɿ1	thōŋtsɿ1	təhũŋdzəŋ
干部	kē1pu1	kā1pu1	kōŋtsoŋshuŋ
群众	təhyĩŋtsō1	təhyĩŋtsō1	tshoŋdzuŋ
工人	kōŋzēŋ	kōŋzēŋ	kōŋzēŋ
农民	liaŋbɿə'1su1	liaŋbɿəŋsuŋ	ɿəŋbeŋshuŋ
医生	ʔnɛŋtshiŋbiŋsu1 iŋsōŋ		nɛŋtsɿŋsɿŋphaŋ
老师	lɔŋsɿŋ	lɔŋsɿŋ	shuŋʃheŋshuŋ
学生	uə'ŋshuŋɣuŋ- su1	ʔəŋsuŋfiəŋsuŋ	shuŋzēŋshuŋ
代表	tɛŋpiəŋ	tɛŋpiəŋ	tɛŋpiəŋ
模范	məŋfē1	məŋfē1	məŋfa1
英雄	ĩŋcōŋ	ĩŋcōŋ	zaŋkhaŋ
民族	suŋtəhiŋsuŋ- pha1	suŋtəhiŋ	uŋliaŋtshāŋ
汉族	xeŋ	xiəŋ	xeŋ
本民族自称	nu1su1	nuŋsuŋ	nuŋshuŋ
祖父	ia1pəŋ	paŋpaŋ	əŋpəŋmuŋ1aŋ
祖母	ia1iaŋ	ʔaŋiaŋ	əŋbiŋmuŋ1aŋ
父亲	ia1baŋ	ʔaŋbaŋ	əŋphaŋ
母亲	ia1mɿŋ	ʔaŋmiŋ	əŋŋɿŋ
伯父	iaŋguaŋmɔŋ	phəŋmuŋŋ	əŋphaŋmuŋ1aŋ
伯母	iaŋmɿŋmɔŋ	miŋmuŋŋ	əŋmɿŋmuŋ1aŋ
叔父	iaŋguaŋtə'ŋ	ʔaŋphəŋ	əŋphaŋtəhəŋŋaŋ
婶母	iaŋmɿŋ	ʔaŋma1	əŋmɿŋtəŋŋaŋ
姑父	iaŋgua1	ʔaŋphəŋ	əŋphəŋmuŋ1aŋ
姑母	iaŋɿi1	ʔaŋɿi1	əŋɿuŋmuŋ1aŋ
舅父	iaŋphuŋ1	ʔaŋphuŋ1	əŋphuŋŋ

舅母	iaɿphi1	?aɿphi1	aɿɽu1
姨夫	iaɿgua1	?aɿphəɿ	aɿphaɿthəɿ
姨母	iaɿmɿməɿ	?aɿma1	aɿmɿthəɿ
岳父	ywɿphaɿ	?aɿphəɿ	aɿphu1
岳母	ywɿmiɿaɿ	?aɿma1	aɿphi1
哥哥	iaɿdeɿ	?aɿmu1	aɿdeɿ
姐姐	iaɿdeɿ	?aɿmu1	aɿdeɿ
弟弟	iaɿpɿu1	?aɿgə1	aɿbə1
妹妹	iaɿpɿu1	?aɿgə1	aɿbə1
丈夫	ɿɿɿphaɿ	mi1	ɿɿɿpha1
妻子	miɿaɿ	mi1	meɿɿa1
儿子	za1	zə1	za1
女儿	miɿaɿza1	miɿzə1	za1
儿媳	khɿueɿaɿ	tɿhui1	khɿui1a1
女婿	za1maɿ	zəɿməɿ	zaɿməɿ
侄子	za1du1	zəɿduɿ	za1duɿ
侄女	za1du1miɿaɿ	zəɿduɿ	za1duɿ
孙子	biaɿza1	ɿui1	vɿi1a1
孙女	biaɿza1miɿaɿ	ɿui1	vɿi1a1
亲戚	ɿi1tɿhiɿ	tɿhiɿ	mu1leɿguaɿ
房屋	io1ka'1	ia1	io1a1
家	io1	ia1	io1a1
墙壁	tɿa1	ɿe1	tɿa1
柱子	zə'1	zə1	iaɿzə1a1
梁	khɿɿtəɿɿɿ	khɿ1	ueɿɿdzɿɿɿ
门	khəɿɿɿ	kha1	khəɿa1
窗户	tɿshuāɿtsɿɿ	tɿshuāɿtsɿɿ	tɿshuāɿtsɿ1

火塘	miŋjaŋ	miŋjeŋ	jaŋphaŋkhōŋ
石灰	ciŋhuiŋ	luŋməŋ	luŋməŋaŋ
板子	siŋphiaŋ	siŋphiaŋ	siŋphieŋ
钉子	caŋkaŋ'ŋaŋ	tīŋtsiŋ	ʃhōŋtsāŋaŋ
城	lōŋpheŋ	təhuŋ	
村寨	zuŋaŋ	zuŋ	zuŋaŋ
庙	yiŋiōŋ		yiŋiōŋaŋ
坟墓	luŋdōŋ	ləŋdōŋ	lōŋdōŋ
仓库	dzaŋlōŋiōŋ	tshāŋkhuŋ	təiŋiōŋaŋ
菜园	yāŋkhuŋaŋ	yōŋliōŋ	yāŋŋaŋ
圈 (牛圈)	bōŋ	baŋ	bōŋ
窝 (鸟窝)	hāŋsiŋŋaŋ	sŋ	shuŋŋaŋ
头巾	duŋkuŋŋ	duŋkuŋŋ	duŋkuŋŋ
帽子	duŋnuŋŋ	duŋnuŋŋ	duŋnoŋ
斗笠	tshōŋkōŋ	tshōŋkōŋ	tshōŋkōŋ
耳环	syiŋluiŋ	ueŋgōŋ	paŋŋaŋ
手镯	lāŋtəuŋ	lōŋkiōŋ	lāŋtəuŋ
手表	ʃuŋpiōŋ	suŋpiōŋ	suŋpiōŋ
戒指	lāŋtəyiŋ	lōŋkuŋŋ	lāŋpōŋgoŋaŋ
衣服	gaŋ	gōŋ	gaŋ
袖子	gaŋiāŋ	gōŋiōŋ	gaŋiāŋ
蓑衣	brōŋ	braŋ	brōŋgaŋ
裤子	ʔaŋ	ʔōŋ	ʔaŋ
裙子	phiāŋ	phiōŋ	phiūŋ
裹腿	khriŋthōŋ	tʃhiŋthōŋ	tʃhŋŋthōŋ
鞋	kəŋlaŋbaŋ	tsəŋfiŋ	gəŋ
袜子	khriŋnōŋ	uaŋtsiŋ	uaŋtsuŋ

蚊帐	pɿɔ˥gaŋkhueŋ	uõ˥tsã˥	pɿɔ˥ŋfõ˥khue˥aŋ
被子	la˥bo˥	lo˥bo˥	la˥bo˥
席子	ɕi˥tsɿ˥	phw˥tsɿ˥	ʂɿŋpe˥
枕头	ɣw˥xɔ˥	ʔo˥haŋ	ʔu˥ho˥
布	tsha˥phiõ˥	goŋphia˥	tshõ˥phiõ˥
绸子	aŋɕi˥tche˥a˥	io˥po˥	laŋʂɿŋtʂhe˥aŋ
米	mɛ˥mɛ˥	mieŋmie˥	zã˥
面粉	sha˥muo˥˥	sɔŋmɔ˥	sha˥mɛŋ
饭	tshiŋkha˥	tshiŋkha˥	tsɿŋkha˥
早饭	na˥tsheŋ	ni˥ŋa˥tsheŋ	nɔ˥tsheŋ
午饭	zãŋ	zõŋ	niŋzã˥
晚饭	mia˥˥tsheŋ	mia˥naŋtsheŋ	nɛ˥tsheŋ
粥	ba˥˥	ɿi˥bia˥	tsɿŋkha˥ɿi˥gra˥
油	tshuŋaŋ	tshuŋ	tshu˥aŋ
盐	tshaŋ	tshɔŋ	tshaŋ
肉	ɕaŋ	ɕɔŋ	˥shaŋ
菜	ɣã˥	ɣõ˥	ɣã˥
汤	ɿi˥tɕɔ˥	i˥tɕɔ˥	ɿi˥tɕɔ˥
酒	ziŋ	zi˥	zɿ˥
面条	miẽ˥thio˥	miẽ˥thio˥	miẽ˥thio˥
糖	ɕõ˥do˥	tho˥bio˥	ʂuaŋbia˥
蜂糖	biaŋ	bioŋ	bia˥ɿi˥
细糠	phe˥ma˥˥	phueŋ	phueŋ
粗糠	phe˥ɿi˥a˥	phueŋ	phueŋ
食 (猪食)	va˥dza˥	dzo˥	dza˥
斧头	va˥	fuo˥	va˥
刀	mɿwŋ	mɿwŋ	mɿã˥

镰刀	miəʔəʔ	miəʔ	miʔəʔəʔ
锄头	miʔdzuʔ	khueʔ	ɣueʔ
楔子	təaʔ	təeʔ	khəʔtʂəʔaʔ
犁	khuaʔʔəʔəʔ	mjaʔ	ɹəʔaʔ
耙	khuaʔʔueʔ- khueʔ	mjaʔgiuʔ	phaʔtsiʔ
牛轭	zəʔpəʔtsəʔəʔ	laʔ	nuaʔtəʔaʔ
织布机	ɹəʔxəʔʔɹəʔ- khueʔ	ɹəʔhəʔliʔ	ɹəʔɣeʔɹəʔkhueʔ
铲子	mjaʔmiʔdzuʔ- əʔ	tshēʔtsiʔ	tshēʔtsiʔ
锯子	nəʔkhueʔ	xuʔ	nəʔkhueʔ
针	ɣəʔ	fiɛʔ	fiəʔ
线	khɹuʔbəʔɹɹ	tʂəʔbɹəʔ	sɪʔxuʔ
绳子	bəʔʔləʔʔ	xiuʔbɹəʔ	ɕhuʔaʔ
枪	təhəʔ	təhəʔ	dzəʔkhəʔ
炮	phəʔ	phəʔ	phəʔ
子弹	təhəʔmjaʔ	təhəʔmjaʔ	dzəʔkhəʔmjaʔ
火药	təhəʔmuəʔəʔ	təhəʔməʔ	dzəʔkhəʔmɹəʔ
弓	liʔ	liʔ	liʔ
箭	mjaʔ	mjaʔkuəʔ	mjaʔ
棍子	siʔtəʔ	daʔkhaʔ	kuʔtəʔ
鞭子	mɹuʔpəʔpɹəʔ	ɹɹəʔpɹəʔ	phioʔkhueʔ
鞍子	mɹuʔbəʔɣuʔ	ʔēʔtsiʔ	mɹuʔbəʔɣuʔaʔ
簸箕	laʔgoʔ	liʔzɪʔ	laʔgoʔ
筛子	maʔlaʔ	moʔləʔ	maʔlaʔdzɪʔaʔ
磨子	ɹiʔueʔaʔ	luʔtsueʔ	luʔiʔaʔ

碓	təhaŋkh.riŋ	khioŋ	təhaŋ
臼	təhaŋ	khioŋtshaŋ	tshəŋaŋ
箩筐	phuaŋaŋ	khaŋtəhuŋ	ueŋ
锁	sɔŋɔŋ	tsəŋ	khəŋsəŋaŋ
钥匙	sɔŋphueŋkhueŋtsəŋphaŋtəshueŋ	khəŋsəŋaŋpheŋkhueŋ	
扫帚	təyeŋ	təyeŋ	təueŋ
锅	ɣwaŋtəshaŋ	ɣwaŋ	ɣwaŋ
盖子	piŋ	ɣwaŋlɔŋbaŋ	piŋkhueŋ
桶	gaŋ	thoŋ	thoŋ
筛子	kuŋ	kuŋ	kuŋ
脸盆	təhiŋuoŋ'ŋbeŋ	phuŋŋəŋphoŋ- baŋ	təhiŋxhueŋbeŋ
菜刀	ɣāŋnoŋm.ɽuŋ	ɣōŋnoŋm.ɽuŋ	ɣāŋnoŋm.ɽōŋaŋ
碗	phəŋ	phəŋ	phāŋ
筷子	dzuŋ	dzuŋ	dzuŋ
盘子	phəŋtsiŋ	phəŋtsiŋ	phəŋtsiŋ
杯子	təuŋ	təōŋ	təuŋ
瓶子	thaŋ	biaŋ	thaŋ
桌子	tseŋtsiŋ	tsoŋtsiŋ	tsoŋtsiŋ
椅子	niŋkhueŋ	iŋtsiŋ	iŋtsiŋ
凳子	niŋɽaŋ	paŋtuŋ	pəŋtēŋ
床	ioŋɽaŋ	ioŋtuŋ	ioŋdzəŋaŋ
梯子	guŋdzaŋ	təŋgiŋtəshueŋ	keŋguŋdzəŋaŋ
箱子	siŋɽaŋ	cyŋŋəŋ	əŋtsiŋ
镜子	phāŋɽuŋ- kh.ɽueŋaŋ	miəŋtshāŋɽuŋ- təshueŋ	phāŋɽuŋɽuŋkhueŋaŋ
梳子	pɽəŋ	pɽəŋ	pɽəŋ

剪子	tsheŋte1	fieŋgo1	tsheŋte1
刷子	ɣuaŋkhue1	suaŋts1ŋ	shuaŋts1ŋ
肥皂	iŋts1ŋ	iaŋtɕɛŋ	tshəŋpioŋ
灯	miŋpraŋkhue1	tuŋ	tɔŋ
蜡烛	laŋtsuŋ	laŋtsuŋ	laŋtsuŋ
火柴	xɛŋmiŋ	xoŋtsheŋ	iaŋxoŋ
秤	tshuiŋ	tshuiŋ	tɕiŋkhueŋ
秤锤	tshuiŋkhueŋloŋ	tshuiŋloŋ	tɕhiŋkhueŋloŋaŋ
柴	siŋ	siŋ	s1ŋaŋ
木头	siŋaŋ	siŋtaŋ	s1ŋtoŋ
肥料	tɕhiŋ	khiŋ	tɕhiŋ
粪	khɿŋ	khiŋ	tɕhiŋ
灰 (草木灰)	ɬuŋ	ɬuŋ	ɬuŋ
垃圾	ioŋtɕhoŋmoŋ	ɕaŋpieŋ	tɕhiŋphoŋaŋ
路	khɿaŋphɿɔŋ	tshəŋphɿɔŋ	khɿaŋphɿiɔŋ
铁路	xoŋtsheŋkhɿaŋ- phɿɔŋ	thieŋluŋ	meŋtheŋkhɿaŋ- phɿiɔŋ
公路	tɕhiŋtsheŋkhɿaŋ- phɿɔŋ	kɔŋluŋ	moŋdoŋkhɿaŋ phɿiɔŋ
桥	guŋdzaŋ	dzeŋ	guŋdzoŋaŋ
车子	poŋlioŋ	tsheŋts1ŋ	tsheŋts1ŋ
火车	xoŋtsheŋ	xoŋtsheŋ	meŋtheŋ
汽车	tɕhiŋtsheŋ	tɕhiŋtsheŋ	moŋdoŋ
船	puŋaŋ	puŋ	puŋaŋ
飞机	biaŋlioŋ	feŋtɕiŋ	bioŋlioŋaŋ
集市	dzɛŋ'1	dzuŋ	dz1ŋ
商店	xoŋguŋɿaŋ	kɔŋs1ŋ	muŋliŋioŋ

钱	ɣui1a1	ɣui1	ɣui1a1
价钱	phw1	ʔna1phw1	phw1
银行	i1xã1	i1hã1	i1hã1
利息	ɣui1bw1	ɣui1bw1	ɣui1bw1
工资	mɾa1phw1	ɣw1phw1	ɣw1phw1
纸	uə1ʃshu1phia1	ʔo1so1phia1	shu1phie1
钢笔	kã1pi1	sui1pi1	sui1pi1
铅笔	pio1khue1	tɕhẽ1pi1	tɕhẽ1pi1
墨	mɛ1	mɛ1	mɛ1
墨水	mɛ1sui1	mɛ1sui1	mɛ1sui1
口琴	dzi1vɾe1		dze1ve1
字	uə1ʃshu1dzi1a1	ʔo1so1dzi1	shu1dzi1a1
书	uə1ʃshu1a1	ʔo1so1	shu1
信	ɕi1	ɕi1	le1ɕu1
歌	kɔ1	ko1	mu1ɣua1
民歌	tu1ɕei1	mɾə1	ɣw1khue1
故事	ma1mi1	ma1mi1	be1shu1dzɔ1a1
电影	tiẽ1i1	tiẽ1i1	tiẽ1i1
球	phi1tɕhɛ1	tɕhɛ1	phi1tɕhu1
旗子	tɕei1ku1	dzɔ1ku1	phɛ1
喇叭	sha1la1	sa1la1	phe1sha1be1liõ1
锣	ɣi1ɓɾə1	ɕya1khie1	ɣɾə1
鼓	ɕa1ɾi1tõ1	nu1ɾi1ku1	ku1
笛子	phi1li1li1a1	phi1ti1	phi1li1li1a1
钟	də11də11	tsõ1	ɣɾə1
药	ʔnɛ1tshi1	io1	nɛ1tshi1
毒	du1	du1	du1

语言	khuaʼɿ	dzeɿkhuaɿ	dzoɿkhueɿ
声音	saɿ	?naɿsoɿ	shaɿ
力气	yuaɿ	yuaɿ	yuaɿ
胆量	kɿɿɿaɿ	tɕiɿthuɿ	kɿɿɿkhuɿ
事情	loɿmoɿ	sɿɿtɕhɿɿ	sɿɿtɕhɿɿ
姓	ɕiɿ	tɕhiɿ	tɕhɿɿ
名字	məʼɿ	mɿəɿ	mɿəɿ
东西	ɿaɿlɿɿ	ɿɿɿlɿɿ	ɿaɿlɿɿ
梦	məɿ	mōɿ	məɿ
影子	baɿtshāɿ	miəɿtshɿɿ	baɿtshəɿ
神	yiɿ	yiɿ	yiɿ
记号	suɿleɿ	tɕuɿɿɿ	shaɿdaɿ
鬼	yiɿ	yiɿ	yiɿ
魂	ioɿɿaɿ	iaɿɿɿ	lioɿɿiaɿ
国家	kueɿtɕaɿ	kueɿtɕaɿ	kueɿtɕaɿ
政府	tsēɿfuɿ	tsəɿfuɿ	tɕəɿfuɿ
人民公社	zēɿmɿɿkōɿseɿ	zēɿmɿɿkōɿseɿ	zəɿmɿɿkōɿseɿ
共产党	kōɿtshēɿtāɿ	kōɿtsheɿtāɿ	kōɿtsheɿtāɿ
共青团	kōɿtɕhɿɿthuēɿ	kōɿtɕhɿɿthuēɿ	kōɿtɕhɿɿthueɿ
人民	paɿsaʼɿ	pəɿtɕaɿ	paɿsɿɿ
工人阶级	kōɿzēɿkeɿtɕiɿ	kōɿzēɿtɕeɿtɕiɿ	kōɿzəɿkeɿtɕiɿ
共产主义	kōɿtshēɿtsuɿɿɿ	kōɿtsheɿtsuɿɿɿ	kōɿtsheɿtsuɿɿɿ
社会主义	sēɿxuiɿtsuɿɿɿ	sēɿxuiɿtsuɿɿɿ	səɿxueɿtsuɿɿɿ
政治	tsēɿtsɿɿ	tsēɿtsɿɿ	tɕəɿtsɿɿ
经济	tɕiɿtɕiɿ	tɕiɿtɕiɿ	tɕiɿtɕiɿ
文化	vēɿxuaɿ	uēɿxuaɿ	uəɿxuaɿ
教育	tɕəɿioɿ	tɕəɿioɿ	tɕəɿioɿ

卫生	ue1sē1	ue1sē1	ue1sā1
革命	kə1mī1	ke1mī1	ke1mī1
运动	yi1tō1	yē1tō1	yī1tō1
政策	tsē1tshə1	tṣē1tshə1	tṣō1tshə1
总路线	tsū1lu1çē1	tsō1lu1çē1	tsō1lu1çē1
思想	u1ŋu1	s1ŋə1	s1ŋə1
觉悟	təo1u1	təo1u1	təo1u1
报告	pə1kə1	pə1kə1	pə1kə1
办法	ŋa1tse1a1, pē1fa1	pē1fa1	pē1fa1
任务	lə1mi1	zē1u1	zō1u1
优点	gie1a1kua1	gie1khu1	iu1tiē1
缺点	ma1gie1a1kua1	ma1dzə1	təhye1tiē1
错误	tṣha1khue1	tṣha1tṣhue1	tṣha1khue1
态度	çu1	the1tu1	the1tu1
经验	təi1iē1	təi1nē1	təi1iē1
计划	təi1xua1	təi1xua1	təi1xua1
意见	i1tçē1	i1tçē1	i1tçē1
技术	la1mo1la1da1- kuā1	təi1su1	təi1su1
工厂	kō1tshā1	kō1tshā1	kō1tshā1
工业	kō1nie1	kō1nie1	kō1nie1
农业	nō1nie1	nō1nie1	nō1nie1
学校	uə1ʃshu1a1- ywu1io1	çə1çə1	shu1zə1io1a1
民主	mī1tsu1	mī1tsu1	mī1tsu1
自由	kha1nu1kha1	ts1liu1	ts1liu1

	saŋ		
和平	xoŋphĩŋ	xoŋphĩŋ	xoŋphĩŋ
平等	dziŋbia'ŋbia'ŋ	phĩŋtēŋ	phĩŋtēŋ
看	juŋ	juŋ	juŋ
看见	juŋthaŋ	ɿaŋ	juŋvaŋ
闭 (闭眼)	piŋaŋ	tchaŋ	tʂhaŋ
听	ŋaŋ	ŋəŋ	ŋaŋ
吃	dzaŋ	dzaŋ	dzaŋ
喝	qhuŋ	cuŋ	ʂuŋ
咬	tshuo'ŋ	tshuaŋ	tshueŋ
嚼	uaŋ	hoŋ	uaŋ
舔	ʎiaŋ	liəŋ	liəŋ
含	məŋ	maŋ	məŋ
啃	guə'ŋ	dzueŋ	guəŋ
吞	ŋiuŋkə'ŋ	ŋiŋ	ŋiŋ
咽	ŋiuŋ	ŋiŋ	ŋiŋ
吐	tiŋphiuŋ	phiuŋ	phiuŋ
呕吐	pha'ŋiuŋ	phaŋ	phəŋ
吹 (火)	siŋ	məŋ	məŋ
说	khuo'ŋ	hōŋ	ŋŋŋ
读	yuŋ	yuŋ	zēŋ
喊	dzaŋtəiŋaŋ	dzəŋ	khəŋ
闻	ŋia'ŋ	niəŋ	nəŋ
拿	dzueŋlaŋaŋ	iuŋ	iuŋ
拍	bə'ŋ	bəŋ	taŋ
握	tsəŋ	tʂaŋ	tʂuŋ
摘		tʂəŋ	tʂəŋ

搓
撕
拧
搔
拾
捉
扔
撒
擲
伸
拉
推
抱
踢
跪
踩
跳
站
跨
骑
走
跑
坐
背
钻
跌
爬

veY
tshiY
ʔneY
kɿaY
sɿʔaJ
iu1
xɿui1baJuo'J
viu1viu1aJ
uo'ɿo'J
da1baJtsa'1
lāY
duo'1
guY
khueY4e1
gui1
dzā1
tshō1
dzō1
guaJle1khuō'1
dzuiJ
shua1aJ
thuY
ni1
ba1
khuō'1kha'Y aJ
bo1la1
duaY

yeY
təyeY
ʔneY
xuY
təaY
la1
ua1
zu1
suīY
təa1
naJ
tuY
ueY, guJ
khueY
gyīY
dzəY
thuY
təJ
bieJ
dzuiJ
khuə1
tə1khuəJ
ni1
ba1
thō1
baJla1
do1

ve1
tʃhue1
ʔne1
ke1
shu1
iuJ
ue1
vɿiu1
ue1
tʃɛ1
lā1
due1
gu1
tʃhuə1
gui1
dzəJ
thu1
tsō1
gua1
dzuiJ
shua1
khuəJ
niJ
ba1
du1
bo1
dua1

靠	pe1tā'↓	kho1tə1	lie1
住	ni1	ni1	ni↓
休息	sa1	xio1	sha1
睡	io1o↓	ia↓	io↓
醒	sha1	so1	sha1
做	lo↓	mu1	lo1
劳动	lia1bra'1me↓	lio1bra↓	je1bra↓
修理	zə'1	ui↓dzə1	zə↓
连接	tsha↓	tə↓	tsha1
炼	le1a↓	təui1	təho1
打	bə'↓	bə↓	kuə1
砌	dze↓	kuə↓	dze1
搬	təye1	təa1	təhe1
抬	gu↓	gu1	gu1
扛	te1	tie1	ka1
撬	bui1	pui↓	bui↓
犁	mja1a↓	mja1	mja1
耙	bia'1	mja1giu↓	
挖	khua↓	khue↓	kho1
种	xia1	tyi1	tyi↓
浇	əuə'↓	phə↓	pha1
割	za'↓kh'a1	miə↓	miə↓
砍	təho1o↓	dza1	dze1
劈	dza'↓khua1	dze↓	kho1
剥	phui↓	xri↓	phe1
筛	əā'↓	lo1	shia1
拔	tsha'↓	kiə↓	təə1

放牧	ɬuY	muɪɪ	ɬuɪ
喂	dzaɪbiɪ	tsɔɪ	biɪ
掐	hiãɪ	hiẽɪ	piɔɪ
闹	ʂaY	tʂaY	ʂaɪ
牵	ɕyɪɪ	ɕyɪɪ	ɕuiY
挤	tsɔY	tʂhɛY	tʂhɛɪ
织	ɹɔɹɔɪ	ɹɔY	ɹaɪ
纺	neɪ	põY	veɪ
量	tõY	tõY	tẽY
买	ueɪ	ueɪ	ueY
卖	ɲuɪ	hõɪ	ɲuɪ
数	xɹuɪɪ	xɹuɪɪ	kwɪ
算	sueY	suẽY	suaɪ
称	tɕiY	tsuɪɪ	tɕiɪ
教	ʂa'Y	ʂaY	ʂɛY
学	zãɪ	ɣuɪɪ	zẽY
写	piɔY	piɔY	piɔɪ
擦	shuã'Y	suɔY	shuẽɪ
改	phiɪ	kaɪ	ɬeɪ
贴	ɬiaYtaɪ	ɬiɔY	ɬiẽɪ
炒	ɬuɪ	ɬuɪ	ɬuɪ
煮	tʂaY	kiɔY	tʂaɪ
炸	pɔY	tʂɛɪ	tʂhaɪ
蒸	gõɪtõY	gõɪ	ta'ɪ
和 (面粉)	?iɪuɪ	tsaY	tsɔY
烤 (衣)	kãY	kõY	kẽɪ
烤 (火)	ɬɔY	ɬaY	ɬɔɪ

杀	sa'ɿ	saɿ	seɿ
切	noɿ	noɿ	noɿ
剥	dza'ɿdzɿ	dzaɿgiɿ	dzeɿ
剖	phɿɿ	phɿɿ	phɿɿ
扎	khɿaɿkha'ɿ	tʂheɿ	khɿɿ
搅	dzyeɿ	dzyeɿ	zuɿ
插	tshuɿ	tʂheɿ	tshuɿ
磨 (刀)	suiɿ	suiɿ	suɿɿ
磨 (米)	ueɿ	tsueɿ	iɿ
簸 (米)	piāɿ	piāɿ	piāɿ
揉 (皮子)	?neɿaɿ	?niɿ	?nɿɿ
舀 (水)	khuɿ	khuɿ	khuɿ
滤 (茶)	tɿɿ	liɿ	tseɿ
穿 (衣服)	uo'ɿɿ	ueɿ	ueɿ
脱	khɿɿɿ	tʂhueɿ	khɿɿ
洗	tʂhiɿ	tʂhiɿ	tʂhiɿ
洗澡	tʂhiɿguɿtʂhiɿ	tʂhiɿguɿtʂhiɿ	gōɿaɿtʂhiɿ
剃	ɿuɿ	ɿuɿ	ɿuɿ
染	zaɿ	tʂaɿ	zoɿ
补	phaɿ	phoɿ	phaɿ
梳	kɿaɿ	xɿɿ	keɿ
编 (辫子)	phɿa'ɿaɿ	phɿæɿ	phɿaɿ
铺 (床)	khūɿ	khōɿ	khōɿ
扫	ʂhoɿɿ	ʂaɿ	ʂhoɿ
开 (门)	phōɿ	phōɿ	phōɿ
揭	?laɿaɿ	?laɿ	?laɿ
放置	guɿtaɿaɿ	guɿ	guɿ

挂	ʔuēŋaŋ	ʔuēŋ	ŋiŋ
解 (结子)	phɿiŋ	phɿiŋ	phɿiŋ
包	xɿaŋaŋ	poŋ	poŋ
捆	phwɛŋ	phwɛŋ	phwɛŋ
装	khaʔŋ	khaŋ	kheŋ
塞	tshɿŋ	tshɿŋ	tshuŋ
埋	uaŋduŋ	dōŋ	duŋ
藏	sɿŋ	sɿŋ	shuŋ
挑选	uiŋdoŋ	doŋ	veŋ
堆	bōŋ	baŋ	bōŋ
压	ziŋtaŋaŋ	ziŋ	ziŋ
钉	təŋtshuŋ	təŋkhaŋ	təŋtshuŋ
点 (灯)	pɿaŋ	tsəŋ	tsəŋ
要	mɿŋ	uōŋ	nũŋ
得到	gaʔŋthaŋaŋ	ɿōŋ	thōŋ
收 (衣服)	təŋŋ	təŋŋ	təŋŋ
遗失	phiuŋkheŋaŋ	phiuŋuaŋ	phiuŋ
寻找	xɿaŋ	xɿōŋ	kɿaŋ
用 (使用)	dzueŋ	dzueŋ	tʂhōŋ
玩耍	kuōʔŋ	kuaŋ	kueŋ
赢	yaŋ	uōŋ	yaŋ
输	maŋyaŋ	khiŋ	maŋyaŋ
唱 (歌)	tshāŋkeŋ	tshāŋ	guŋ
跳 (舞)	gaŋtəiŋ	goŋ	thwŋ
过年	khɿuŋɿuŋphuŋ	ʂuaŋ	khoŋʂɿŋ
打猎	caŋkhaʔŋ	khaŋ	kheŋ
包围	xuōʔŋtaŋaŋ	xuaŋtsiŋ	ʔuiŋdaŋ

射 (箭)	beɿ	biɿ	biɿ
中 (射中)	ɬeɿka'ɿ	zɔɿ	dɛɿ
问 (话)	miɿ	tʂhaɿ	mi'ɿŋɿ
答 (回答)	tuɿlaɿ	ɕaɿ	ʂhɛɿ
借 (钱)	tɕiɿ	kiɿ	tɕiɿ
还 (钱)	ɬɔɿkhɿãɿ	tʂhãɿ	beɿ
送 (东西)	ɕhaɿbiɿ	biɿ	biɿ
换	igɿ	iɿ	iaɿ
嫁	biɿkheɿ	biõɿdzɔɿ	biɿkheɿ
娶	miɿlaɿxɿaɿ	dzuɿ	khɛɿ
告诉	ʂa'ɿ	ɕaɿ	ʂɛɿ
帮助	mɿguɿ	moɿguɿ	guɿ
救	tɕoɿ, khɔɿ	tɕoɿ	tɕoɿ
医治	zɔɿ	uiɿ	zɛɿ
发 (工资)	biɿ	faɿ	fhɔɿ
分 (粮食)	ga'ɿ	giɛɿ	geɿ
欠 (债)	buiɿtaɿlaɿ	buiɿ	buiɿ
赔偿	ba'ɿ	baɿ	beɿ
等候	lãɿ	laɿ	lãɿ
遇见	ɿuɿ	ɿuɿ	ɿuɿ
骂 (人)	shuɔ'ɿ	suaɿ	ziɿ
打架	sq'ɿtɕiɿ	bɛɿkiɿ	tɕɿziɿ
(指人打架)			
打	bã'ɿ	bɛɿ	tɕɿ
(用棍子打人)			
逃走	khuiɿkhue'ɿ	khueɿ	khueɿ
追	tɕuɿtɕuɿ	kiõɿkhoɿ	tɕãɿ

赶 (牛)	xueYkhja↓	xueY	xueY
抢劫	ɬuə'Y	ɬuəY	ɬuəY
偷	khuaY	khuaY	khuaY
骗	phiY	phiēY	phiYŋY
笑	jeY	jiY	jeY
哭	ŋuaY	γūY	ŋY
爱	miY	siYkiaY	nəY
喜欢	gwaYlaY	siYkiaY	piYlɔY
相信	tiYlaY	giəY	dʒəY
知道	təaYduY	suY	təaYduəY
懂	suY	suY	shuY
猜	tsheY	təuY	zaY
记得	zuiYlaY	təuYthieY	zuY↓duəY
忘记	miYlaY	miY	miY
想 (思考)	zuiY	mieYluY	zuY
生气	jaYbja'Y	soYliuY	shoYliuY
恨	hiYlphuY	soYliuY	jaYbɛY
怕	gruY	dzuY	gruY
敢	vaY	yeY	vɔY
会	kuā'Yā'Y	kuəY	kuəY
是	uə'Y	nɔYɔY	uɔY
不是	maYluā'Y	maYŋuəY	maYluɔY
有	khuiY	khuiY	khuiY
没有	maYkhuiY	maYkhuiY	maYkhuiY
来	laY	lɔY	laY
去 (上海)	ieYlaY	ieY	fiəY
回	dɔY	daY	dɔY

到 (到达)	phreɿ	khiɛɿ	phreɿ
过 (河)	guɿ	gōɿ	guɿ
住过	lueɿleɿieɿaɿ	lyeɿ	ɿoɿmeɿɿiɿ
上 (山)	dziɿ	giɿ	dziɿ
下 (山)	thuɿ	thuɿ	thuɿ
出 (去)	iuɿlaɿ	thoɿ	thuaɿ
进 (来)	niɿ	khōɿkhaɿ	fiɛɿkheɿ
退 (退后)	doɿ, suiɿ	suɿɿ	doɿ
在 (家)	niɿ	niɿ	niɿ
晒 (太阳)	ɬaɿ	ɬaɿ	ɬoɿ
下 (雨)	ɿuaɿ	ɿoɿ	ɿuaɿ
升起	tsha'ɿliɿ	giɿtshaɿ	dziɿlaɿ
落下	xuo'ɿ	thuɿɿxuaɿ	gaɿfiɛɿ
刮 (风)	kuo'ɿ	ɬiɿ	ɬiɿ
打闪	ɬaɿmaɿ	ɬeɿmoɿ	mũɿɿɬaɿ
打 (雷)	muɿɿgruɿ	muɿɿdzɿɿ	mũɿɿaɿguɿɿ
流 (水流)	iuɿ	iuɿ	liɿ
溢 (出)	bō'ɿlueɿ	lueɿ	bəɿ
浮 (在水面)	xeɿzueɿaɿ	lieɿzueɿ	zeɿ
裂开	gueɿ	daɿtʂheɿ	gueɿ
倒塌	dzoɿaɿ	guɿɿtʂhuɿ	biaɿ
缺 (碗缺口)	beɿ	guiɿ	beɿ
滚 (石头)	boɿ	baɿ	pɔɿ
旋转	tsuēɿ	tsuēɿ	suəɿ
掉 (下来)	beɿkhuɿaɿ	dzɔɿ	geɿ
断 (绳子断)	bioɿ	phiaɿ	bioɿ
破 (碗破)	ɿɿkhuɿaɿ	tʂheɿ	gueɿ

浸 (种子)	təh ₂ ʔtaʔaʔ	təaʔ	dzuuʔ
捞 (水里捞)	khuʔ		zeʔ
漏 (水)	iuuʔ	iuuʔ	iuuʔ
滴 (水)	dzaʔ	dzəʔ	dzəʔ
沸 (水开)	tsuʔ	tsuʔ	tsuʔ
融化	griʔ	təeʔ	griʔ
变 (人变)	deʔ	piaʔ	phieʔ
生 (孩子)	phuəʔ	phaʔ, tsəʔ	tsəʔ
长 (长大)	ʒiʔlaʔ	iaʔ	ieʔ
病 (病了)	naʔ	nəʔ	naʔ
发抖	griəʔveʔ	xyeʔ	veʔ
肿	luʔaʔ	ʒeʔ	ɔʔ
醉	iaʔʔgaʔ	ieʔ	ieʔ
死	ciʔ	ciʔ	ʂiʔ
活 (鱼)	luaʔ	luaʔ	luaʔ
飞	biaʔ	ʔliaʔ	biəʔ
吠 (狗)	lɔʔ	ʒeʔ	lɔʔ
啼 (鸡)	tuəʔ	tuaʔ	tuəʔ
生 (蛋)	ʔuʔaʔ	ʔuʔ	fuʔ
孵 (鸡)	ʔəʔ	həʔ	həʔ
蜇	khriəʔnaʔ	paʔ	pəʔ
发芽	iuʔaʔ	iuʔləʔ	iuʔ
开 (花)	vaʔ	uaʔ	veʔ
结果	daʔ	dieʔ	dəʔ
枯 (叶)	xueʔ	ciʔ	ʂiʔ
烂 (瓜)	ʔəʔʔtaʔaʔ	baʔ	bəʔ
节约	təeʔliəʔ	təeʔliəʔ	təiʔliəʔ

生产	liaʔbraʔ1	sēʔtshēʔ	sōʔtshēʔ
建设	tēʔ1seʔ	tēʔʔsoʔ	tēʔ1seʔ
发展	bui1la1	faʔtsēʔ	faʔtsēʔ
提高	thiʔkəʔ	thiʔkəʔ	thiʔkəʔ
开始	shuoʔkaʔʔ	tshaʔ	tshəʔ
管理	kuaʔ	kuaʔtoʔ	kuəʔ
互助	guʔtəiʔ	xuʔtsuʔ	muʔguʔjiʔ
合作	xoʔtsoʔ	xoʔtsoʔ	təʔjiʔ
团结	thaʔtəiʔnyiʔtəiʔ thuēʔtəeʔ		thaʔjiʔ
开会	kheʔxueʔ	kheʔxuiʔ	kheʔxhueʔ
讨论	thoʔlueʔ	thoʔlueʔ	thoʔlueʔ
选举	vreʔtəiʔ	doʔkiʔ	vreʔ
领导	eyiʔsaʔʔ	eyiʔləaʔ	liʔtoʔ
动员	guʔtuʔguʔpwʔ tōʔyēʔ		tōʔyēʔ
号召	xəʔtsoʔ	hoʔtsoʔ	hoʔtsoʔ
宣传	eyēʔtshuēʔ	eyēʔtshuēʔ	eyēʔtshuēʔ
拥护	təhōʔ	ioʔxuʔ	təhūʔ
保护	gaʔbiʔpoʔbiʔ	poʔxuʔ	poʔ
表扬	pioʔliāʔ	pioʔliāʔ	pioʔliāʔ
解放	təʔfāʔ	təʔfāʔ	kəʔfāʔ
胜利	yaʔkjaʔʔ	uoʔ	yaʔ
失败	phiuʔieʔkjaʔʔ	khiʔ	maʔyaʔ
批评	phiʔphīʔ	phiʔphīʔ	phiʔphīʔ
检查	paiʔtəiʔmiʔtəiʔ	tēʔtshaʔ	tēʔtshaʔ
反对	fēʔtueʔ	fēʔtueʔ	fhēʔtueʔ
斗争	tuʔtsēʔ	toʔtsēʔ	təʔtsēʔ
消灭	saʔphraʔ	saʔbrəʔ	əʔmieʔ

侵略	tshĩl̥liəŋ	tshĩl̥lyeŋ	tshĩl̥lyeŋ
大	ziŋaŋ	ziŋ	ziŋ
小	aŋʔmɛŋ	tsiŋ	mɛŋ
高	ŋuŋuŋ	ŋuŋəŋ	ŋuŋuŋ
低	giəŋ (pəŋ)	hiŋŋ	pəŋ
深	ʔmuŋ	tshōŋ	khɿōŋ
浅	aŋbaŋ	boŋ	baŋ
尖	khɿaŋ	miɛŋ	miəŋ
圆	ləŋ	uiŋ	uiŋ
方	vɿiŋthūŋ	yiŋ	vɿiŋthōŋ
长	xɿuŋ	xɿəŋ	kɿəŋ
短	aŋdzūŋ	dzōŋ	dzōŋ
粗 (树)	ʔməŋziŋ	tshuŋ	khɿuŋ
细 (竹竿)	aŋtshəŋ	tshaŋ	tshəŋ
厚	thuŋ	thuŋ	thuŋ
薄	aŋbaŋ	boŋ	baŋ
宽	fhaŋ	xuaŋ	fheŋ
窄	aŋtəŋ	təŋ	təŋ
远	ueŋaŋ	ueŋ	ueŋ
近	aŋniŋ	niŋ	niŋ
多	miāŋ	miəŋ	miəŋ
少	thiŋtsuiŋ, nuŋ	noŋ	nuŋ
直	tuŋtuŋ	tuŋ	dɛŋ
弯 (棍子)	ʔuēŋaŋ	kueŋ	ʔgueŋ
横	dzəŋʔaŋ	tshəŋ	kɿəŋ
竖	guŋtuŋ	tshəŋ	tsōŋ
平	biaŋʔbiaŋ	giōŋ	dzōŋ

陡	vɿəŋ	təŋ	təŋ
正	tuŋ	tuŋ	tuŋ
歪	hiēŋ	hiēŋ	ɣeŋ
轻	aŋhuaŋhāŋ	liāŋ	?liāŋ
重	liŋaŋ	liŋ	liŋ
硬	ŋa'ŋa'ŋ	ŋaŋ	ŋeŋ
软	ŋaŋaŋ	ɿəŋ	ŋəŋ
亮	braŋ	brəŋ	braŋ
暗	tʃhuəŋ	khyəŋ	tʃhyəŋ
晴	mɿeŋ	mɿiŋ	mɿiŋ
阴	tɕyiŋaŋ	?uiŋ	tɕyiŋ
红	xɿiŋaŋ	bīŋ	ɣeŋ
黄	bruŋbruŋ	xɿiŋ	phruŋ
蓝	ŋuŋŋuŋ	ŋuŋ	ŋūŋ
白	baŋbaŋ	bəŋ	baŋ
黑	naŋnaŋ	nəŋ	nəŋ
绿 (草)	ŋuŋŋuŋ	ŋuŋ	ŋūŋ
花 (牛)	piəŋ	giēŋ	brəŋ
稠 (粥)	liəŋ	thuəŋuaŋ	thuəŋ
稀 (粥)	prəŋprəŋ	?miaŋuaŋ	xueŋ
满 (水缸满)	bəŋ	brəŋ	brəŋ
美丽	dzoŋ	liəŋ	ɬaŋ
丑 (人)	tɕyiŋ	dzuiŋ	tɕyiŋ
胖 (人)	?mɿəŋ?mɿəŋ	tshuŋ	tshuŋ
瘦 (肉)	kɿuŋ	ɿuŋ	ɿaŋ
瘦 (人)	kɿuŋ	zaŋ	dzaŋ
干净	ɬaŋ	əŋ	ɬaŋ

脏	maŋtʰaŋ	maŋtʰaŋ	maŋtʰaŋ
清 (水)	gruŋgruŋ	dzəŋ	grəŋ
浑 (水)	nuŋaŋ	dyiŋ	dyiŋ
老 (人老)	muŋaŋ	muŋ	muŋ
年轻	tseŋdziŋaŋ	dzaŋ	luŋtʰəŋ
嫩	miŋaŋ	dzaŋ	miŋ
好	geŋaŋ	gieŋ	geŋ
坏	maŋgeŋ	kyiŋ	maŋgeŋ
快	tshaŋ	tshaŋ	liēŋ
慢	aŋyʉŋ	iāŋ	uōŋ
干 (衣服)	zyiŋaŋ	xuiŋ	zuŋŋ
湿	pheŋaŋ	təhyaŋ	dzəŋ
新	dzoŋ	dzaŋ	dzoŋaŋ
旧	tshŋŋ	tshŋŋ	tshuŋŋaŋ
生 (肉)	dzoŋ	dzaŋ	dzoŋaŋ
熟 (肉)	?nuəŋ	nyəŋ	nuəŋ
快 (锋利)	thuŋ	thuŋ	thuŋ
钝	dəŋ	dəŋ	dəŋ
早	?nəŋaŋmŋ	?naŋ	?nəŋ
迟	laŋtʰəŋ	tʃhŋŋ	nəŋ
真	tʃhiŋgeŋmŋ	?ŋiaŋtʃiŋ	dzeŋgeŋ
假	tʃaŋ	?ŋiaŋlaŋ	?iŋtʃaŋ
贵	kaŋdzoŋ	kaŋdzoŋ	kaŋdzoŋ
便宜	phiŋiŋ	phiŋiŋ	phiŋiŋ
容易	uəŋ	yəŋ	ɕhyeŋ
困难	zaŋaŋ	zoŋ	zaŋ
松	xoŋaŋ	xueŋ	xoŋ

紧	tei1tei1mp1	ki1	tshu1
光滑	bia'1bia'1mp1	khiə1	lia1lia1
热	tshu1	tshu1	tshu1
冷	gra1	dzə1	təhə1, gra1
暖和	lə1mpu1	la1	lə1
凉快	mu1təha1təha1xo1la1		eyi1me1
酸	tse'1	kia1	tse1
甜	təhu1	khiu1	təhu1
苦	kha1	khə1	kha1
辣	phə'1	phrə1	phrə1
咸	kha1	kha1	təhu1
香 (花)	tchi1ai1	sā1	nə1nu1
好吃	hi1a1ge1	nie1sā1	tshu1
臭	hi1	nie1	nə1
腥	əu1ŋa'1	nie1	bi1nə1
饱	va1gra1	ye1dzə1	gra1
饿	muə'1	mə1	mu1e1
渴	chə1a1	ə1	ʂə1
累	du1	du1	du1
痒	ia1a1	iə1	ia1
痛	na1	nə1	na1
聪敏	the1a1	ŋa1tsi1	the1
愚蠢	xu1	la1xu1	la1xu1
勤快	la1ti1a1	ya1	ya1
懒惰	dzu1	dzu1	dzu1
高兴	ka1tchi1	gu1liu1	ka1tsh1
穷	za1	zə1	za1

富	dze1ua1	ru1	vze1
光荣	kuā1iō1	kuā1iō1	kuā1iō1
伟大	ue1ta1	ue1ta1	ue1ta1
幸福	ni1ge1ta1ge1	ni1ge1	ni1ge1
勇敢	za1kha1	ye1	za1kha1
积极	tei1tei1	tei1tei1	tei1tei1
先进	ya1	ge1tei1	ge1tei1
落后	ma1ya1	lo1xu1	lo1xu1
反动	fē1tō1	fē1tō1	fē1tō1
一	thi1	thi1	thi1
二	m1	hi1	ne1
三	so1	sa1	sho1
四	vri1	ru1	vri1
五	qa1	no1	qa1
六	khru1	tshu1	khru1
七	pā1	no1	pā1
八	sa1	xia1	ge1
九	gu1	gu1	gu1
十	tshe1	tshe1	tshe1
十一	tshe1thi1	tshe1thi1	thi1tshe1thi1
二十	m1tshe1	hi1tshe1	ne1tshe1
百	cha1	xiō1	cha1
千	tu1, ci1	ci1	tu1
万	mu1	ua1	mu1
第一	ti1i1	ti1i1	ti1i1
第五	ti1u1	ti1u1	ti1u1
第八	ti1pa1	ti1pa1	ti1pa1

半	khjaŋ	tʂheŋ	khjaŋ
个 (人)	ʔiɿŋ	ʔiɿŋ	iɿŋ
个 (碗)	lɔŋ	tʂheŋ	lɔŋ
棵 (树)	dzəʔ	dzəŋ	dzəŋ
只 (鸡)	gɔŋ	gɔŋ	gɔŋ
把 (刀)	khjaŋ	tʂheŋ	khjaŋ
条 (绳)	khjuŋ	bjaŋ	bjaŋ
根 (棍)	khaŋ	khaŋ	khəŋ
粒 (米)	lɔŋ	laŋ	lɔŋ
滴 (水)	dzaŋ	dzəŋ	dzaŋ
件 (衣)	gwɿŋ	gwɿŋ	gwɿŋ
双 (鞋)	dzaŋ	dzeŋ	dzaŋ
度	laŋ	lieŋ	lɔŋ
拈	thuaŋ	thoŋ	thuaŋ
寸	tshueŋ	tshueŋ	tshueŋ
尺	dzaŋ	giaŋ	dzaŋ
亩	muŋ	ɕoŋ	ɕoŋ, muŋ
升	pueŋ	pieŋ	peŋ
斗	xɔŋ	hɔŋ	xɔŋ
两	phɔŋ	liɔŋ	phɔŋ
斤	tɕiŋ	kieŋ	tɕiŋ
元	yēŋ	khuəŋ	khjaŋ
我	ŋaŋ	ŋoŋ	ŋaŋ
我俩	ʔaŋkuŋ	ŋoŋkuŋ	ŋaŋkuŋ
我们	ŋaŋduŋ	ŋoŋbieŋ	ŋaŋduŋ
你	noŋ	noŋ	noŋ
你俩	noŋkuŋ	noŋkuŋ	niŋkuŋ

你们	nəvduv	nəvbie1	ni1dvu7
他	?nəv	?nəv	?nəv
他俩	?nəvkuv	?nəvkuv	?nəvkuv
他们	?nəvduv	?nəvbie1	?nəvduv
自己	təhi1təha1	tsi1təi1	tsi1təi1
别人	?a1i1tə1	?nəvbie1	shuv
这	ei1	ha1	ʂi1
这里	əvəv	ha1də1	ʂi1du1a1
那	təhu1	khia1	ɹəv
那里	təhi1kuv	khia1də1	u1du1
谁	khe1	khi1	khi1a1
什么	təhu1ma1	təhəvno1	təshua1
哪	kha1	təhəv	kha1
哪里	kha1ba1	khəvə1	khəv
多少	kha1mia1	khu1mia1	kha1ma1
立即	təhi1ga1	tshi1tshu1	li1əvli1əv
常常	kha1ba1li1	kho1bo1li1	kha1ba1li1
慢慢	a1yuvəvma1	?a1yuv	a1yuvme1
快快	li1a1li1a1	tsha1tsha1	li1a1li1a1
很	ma1li1a1	si1si1	she1
都	a1dzi1	kha1guə1	tshəv
也	li1	li1	li1
一定	ba1li1	khəvne1li1	kha1su1ba1li1
不	ma1	ma1	ma1
别	tha1	tha1	tha1

后 记

1960年，孙宏开、多吉二同志去怒江傈僳族自治州调查怒语，在福贡县和碧江县各调查一个点；1964年冬至1965年春，为编写本简志，我们去碧江对怒苏语进行了较为深入的补充调查。1980年春，刘璐同志又在云南民族学院作了补充调查，并对历次调查资料进行了初步整理。以上几次调查和补充，为编写本简志收集了较丰富的材料。

1980年秋刘璐同志开始编写本简志语法部分的初稿，后来由于工作关系，未能完成本简志的全稿。1982年由孙宏开同志接手继续编写。1984年秋，孙宏开同志再次去怒江对材料进行了核对，补充了方言材料，并于1985年春完成了初稿。

在调查怒族语言的过程中，我们始终得到当地党和政府的指导和帮助，特别是得到广大怒族干部和群众的支持和帮助，其中有李伟才、和腊伟、麦绩、墨英芳、傅益波、窦桂生、韩文俊、范国普、和志强等，初稿完成后，承蒙戴庆厦同志审阅并提出许多宝贵意见，在此一并表示衷心的感谢。

由于水平所限，加之研究不深，错漏或不当之处在所难免，敬请读者批评指正。

编 著 者

1985年3月

责任编辑 李日森

封面设计 王 琮

国家民委民族问题五种丛书之一

中国少数民族语言简志丛书

怒族语言简志

(怒 苏 语)

孙宏开 刘 璐 编著

民族出版社出版 民族书店发行

民族印刷厂印刷

开本: 850×1168毫米 1/32 印张: 6 3/4 字数: 123千

1986年 8 月第1版

1986年 8 月北京第1次印刷

印数: 0001-2,500册 定价:

书号: 9049·63

1000